

IKONA 125

Komfortní invalidní vozík

Uživatelská příručka (EN)

**Rollstuhl Typ Komfort
Bedieneranleitung (DE)**

**Wózek inwalidzki typu Comfort
Instrukcja użytkownika (PL)**



IKONA 125 SP



IKONA 125 AP



INDEX

- 1. Obecné informace**
- 2. Bezpečnostní varování a doporučení**
- 3. Obecný popis produktu**
- 4. Použití**
- 5. Čištění a dezinfekce**
- 6. Údržba a servis**
- 7. Doprava a skladování**
8. Opětovné použití
- 9. Záruka**
- 10. Technická data**
- 11. Popis, nastavení a provoz invalidního vozíku.**
- 12. Safe Weight Limit (SWL) pro normální použití a použití v přepravním vozidle.**
- 13. Šasi a prodlužovače šasi.**
- 14. Šířky sedadel.**
- 15. Hloubka sedu**
16. Loketní opěrky.
- 17. Zadní rám**
- 18. Zatlačte rukojeti, ovládací prvky naklánění/sklápění a poloha plynové pružiny**
- 19. Opora hlavy.**
- 20. Zvýšení opěrek nohou**
- 21. Kola**
- 22. Brzdy**
- 23. Příslušenství – boční podpěra trupu**
24. Příslušenství - Ochrana proti převrácení
- 25. Příslušenství – Podpora pahýlu po amputaci**

1. Obecné informace

Zamýšlené použití zařízení a indikace k použití

Ruční invalidní vozík je zdravotnický prostředek určený pro osoby s omezenými pohybovými schopnostmi, které nejsou schopny samostatně stát, chodit a/nebo sedět. Je určen pro přepravu a přesun těchto osob v sedě. Koncoví uživatelé se mohou s vozíkem pohybovat samostatně nebo s pomocí obsluhy. Vozík lze za dobrých povětrnostních podmínek používat uvnitř i venku na různých površích (asfalt, beton, kámen a štěrk). Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Zamýšlené použití a indikace k použití

Zamýšlené použití : Ruční invalidní vozík je zdravotnický prostředek určený pro osoby s omezenými pohybovými schopnostmi, které nejsou schopny samostatně stát, chodit a/nebo sedět. Je určen pro přepravu a pohyb těchto osob v sedě. Uživatelé se mohou s vozíkem pohybovat samostatně nebo s pomocí obsluhy. Židli lze za dobrých povětrnostních podmínek používat uvnitř i venku na různých površích (asfalt, beton, kámen a štěrk). Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Indikace : Zařízení je speciálně určeno pro osoby, které (kvůli široké škále možných zdravotních problémů) nemohou stát a/nebo chodit, a proto potřebují přepravní zařízení k provádění některých nebo všech každodenních úkolů.

Kontraindikace : Tento typ invalidního vozíku nesmějí používat osoby s ochablou paralýzou nebo jinými nemocemi, které způsobují vážné problémy s ovládním těla. Takové osoby vyžadují speciální invalidní vozíky navržené pro extra stabilní podporu těla uživatele. Potřeba a možnost využití an**IKONA** invalidní vozík by měl být vždy odhadnut a indikován lékařem nebo fyzioterapeutem. Ruční invalidní vozík je zdravotnický prostředek určený pro osoby s omezenými pohybovými schopnostmi, které nejsou schopny samostatně stát, chodit a/nebo sedět. Je určen pro přepravu a přesun těchto osob v sedě. Uživatelé se mohou s vozíkem pohybovat samostatně nebo s pomocí obsluhy. Židli lze za dobrých povětrnostních podmínek používat uvnitř i venku na různých površích (asfalt, beton, kámen a štěrk). Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Bezpečnostní a kvalitativní normy

Invalidní vozík prošel všemi potřebnými testy a je v souladu s následujícími evropskými normami: EN 12182; EN 121830; ISO 7176-1,3,5,7,8,15,19; EN 1021-1.

Shoda je viditelná podle označení CE na zdravotnickém prostředku. Při správném používání vozíku předpokládáme jeho bezporuchovou funkci na léta.

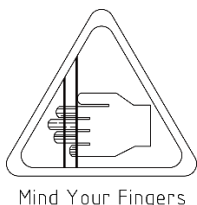
V případě dotazů kontaktujte svého prodejce nebo přímo výrobce. Kontaktní údaje naleznete na první stránce tohoto návodu.

2. Bezpečnost

Bezpečnostní upozornění a doporučení

- Zajistěte, aby si tuto uživatelskou příručku přečetly všechny osoby používající zařízení.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a/nebo zranění způsobená tím, že nebyl dodržen návod k použití.
- Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu.
- Pokud zjistíte závady nebo chyby, musíte okamžitě kontaktovat prodejce.
- Dodržujte pokyny a varování na všech etiketách výrobků.
- Používejte výrobek pouze pro popsany účel určený výrobcem.
- Vyhněte se provádění konstrukčních změn na zařízení, pokud nemáte písemný souhlas výrobce s těmito úpravami.
- Zařízení smí být používáno pouze na stabilním povrchu.
- Všechna kola by měla být během používání VŽDY v kontaktu s podlahou. Tím zajistíte správné vyvážení zařízení a zabráníte tak nehodám.
- Zařízení nesmí být zatíženo více než 150 kg při běžném používání a méně než 75 kg nebo více než 136 kg pro použití ve schválených přepravních vozidlech.
- Zabraňte popálení kůže při používání vozíku na přímém slunci. Různé prvky produktu se mohou zahřát.
- Nedoporučuje se používat vozík na písku, v blátě nebo v extrémních povětrnostních podmínkách.
- Obsluha koncového uživatele invalidního vozíku by měla být plně zdravá a schopná osoba.
- Neodstraňujte sami žádné části nebo příslušenství invalidního vozíku. Může ovlivnit stabilitu a tuhost produktu.
- Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla nebo ohně (krby, trouby, topidla, kamna). Nedoporučuje se kouřit cigarety, když sedíte na zařízení. Invalidní vozík není ohnivzdorný.

Postupujte podle níže uvedených upozornění:



Konstrukce vozíku díky svým funkcím zahrnuje mnoho pohyblivých prvků, štěrbin, otvorů a mezer mezi částmi zařízení. Při skládání, rozkládání a nastavování různých prvků vozíku hrozí přivření částí těla. Týká se to především prstů nebo rukou. Je také možné nechat si uříznout prst pohybujícími se částmi zařízení. Při nastavování nebo nastavování invalidního vozíku buďte vždy opatrní, abyste si nepřimáčkli a nezranili části těla.

3. Obecný popis produktu

Invalidní vozík Icon má všechny typické vlastnosti tohoto zařízení, jako jsou: parkovací brzdy, odnímatelná a výškově nastavitelná opěrka nohou, odnímatelná a výškově nastavitelná loketní opěrka a je vybaven zadními hlavními koly, předními otočnými kolečky. Zařízení je vyrobeno z ocelových nebo hliníkových trubek s práškovým nástřikem. Je příjemný na dotek a dobře chráněný proti korozi. Pro některé úpravy budete potřebovat nějaké standardní nástroje dostupné ve všech železářstvích.

Invalidní vozíky umožňují snadné manévrování, snadné nastupování a vystupování z vozíku.

Invalidní vozíky jsou dodávány v kartonech, které jsou pro snadnější přepravu rozebrány na několik dílů.

U standardních zařízení každý balíček obsahuje:

- 1 hlavní rám s čalouněním, 2 brzdy, 2 loketní opěrky, 2 zadní kola & 2 přední kolečka;
- 2 odnímatelné opěrky nohou s podnožkami;
- 1 Uživatelská příručka

Sada dodaného doplňkového vybavení závisí na specifikaci objednávky.

Toto je pouze příklad označení produktu (ne originální). Štítek produktu je umístěn na spodním rámu.

Sériové číslo v standardní GS1 (UDI-DI)	SN	ICON 125	Název produktu
Čárový kód EAN - GS1 128	(01)05907467804156(11)200831(21)0001	2020-08-31	Datum výroby
		RW12561WS0	Číslo položky
		61 cm	Šířka sedáku
		150 kg	Maximální užžitná hmotnost
Lékařské zařízení	CE MD		Seznamte se se sebou s UM
Čárový kód EAN 13 ve standardním GS1	5 907467 804156	REHA SENSE Sp. z o.o. Sulejowska 45 G 97-300 Piotrków Tryb. Poland	Lze použít venkovní
			Výrobce

Hlavní komponenty:



Výše uvedená fotografie ukazuje příklad invalidního vozíku se všemi standardními komponenty s jejich umístěním. Přesný pohled na váš invalidní vozík a jeho prvky se může lišit od výše uvedených (v závislosti na specifikaci objednávky), ale jejich názvy, funkce a umístění zůstávají stejné.

Volitelná výbava

V závislosti na verzi a specifikaci objednávky může být invalidní vozík vybaven různými typy kol, bubnovými brzdami, zvedací opěrkou nohou, podpěrou paželu po amputaci, hemiplegickými područkami, kolečky proti převrácení, opěrkou hlavy, bočními opěrkami, bezpečnostním pásem, sedací podložkou, čalouněním zádové opěrky s nastavením napětí, sklopnou opěrkou zad, výškově nastavitelnými madly na tlačení, držákem infuze na stůl, držákem na infuzi, brella

Montáž invalidního vozíku:

Doporučujeme, aby invalidní vozík před dodáním koncovému uživateli sestavili a sestavili odborníci.

- Vyjměte všechny součásti invalidního vozíku z krabice a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti zahrnuty podle specifikace vaší objednávky. Pokud v této fázi zjistíte, že některá část chybí nebo je poškozená, nepokračujte v procesu sestavování. Okamžitě kontaktujte svého dodavatele produktu.
- Odnímatelné součásti, jako jsou zadní kola, opěrka nohou a veškeré další vybavení, by měly být připevněny a seřizeny v souladu s informacemi obsaženými v kapitolách této příručky týkajících se dílů.

4. Použití

Techniky nastupování a vystupování z invalidního vozíku.

Výuka technik přepravy cestujícího musí probíhat pod přesným dohledem kvalifikovaného personálu. Níže uvádíme pouze naše doporučení.



Přemístění cestujícího z invalidního vozíku na lůžko Cestující by měl čelit lůžku bez ohledu na to, zda druhá osoba pomáhá nebo ne. Zajedte s vozíkem co nejbližší k lůžku a ujistěte se, že přední kola směřují k lůžku. Zatáhněte za brzdu, zvedněte područky / bočnice na jeho straně invalidního vozíku, na kterém proběhne přesun na lůžko.



Přemístění cestujícího z lůžka na invalidní vozík Cestující by měl čelit lůžku bez ohledu na to, zda druhá osoba pomáhá nebo ne. Zajedte s vozíkem co nejbližší k lůžku a ujistěte se, že přední kola směřují k lůžku. Zatáhněte za brzdu, zvedněte opěrku nohou. Nestoupejte na opěrku nohou, mohlo by dojít k pádu přes invalidní vozík. Obsluha by měla při tažení vozíku na schodech využívat především sílu svalů nohou, aby nedocházelo k nadměrnému prohýbání a narušování zádočných svalů.

Jízda na invalidním vozíku

Správné rozložení hmotnosti je základním prvkem správného používání invalidního vozíku. Správná obsluha vozíku závisí nejen na hmotnosti, ale také na tělesné konstituci, poloze sedícího na vozíku a umístění zadních kol vozíku. Čím větší hmotnostní podíl cestujícího spočívá na zadních kolech vozíku, tím snazší je jeho řízení. Čím větší hmotnostní podíl cestujícího spočívá na předních kolech, tím hůře se vozík řídí.

VAROVÁNÍ! Vždy zajistěte, aby byla brzda zatažena vždy, když není přítomna obsluha, když v ní sedí spolujezdec.

VAROVÁNÍ! Vždy se ujistěte, že přední otočná kolečka směřují vždy dopředu, když se vozík nepohybuje, aby se zvětšil kontakt se základnou.

Jak jezdit na prahu



Obsluha a uživatel čelí prahu

Obsluha nakloní invalidní vozík dozadu pomocí pedálu, čímž umožní předním kolečkům sejít ze základny. Jedte vpřed, dokud se zadní kola nedotknou okraje. Pomocí rukojetí na zadní straně invalidního vozíku zvedněte zadní kola na prahu.



Obsluha a uživatel zády k prahu

Najedte na práh tak, aby se zadní kola dotýkala okraje. Nakloňte invalidní vozík dozadu pomocí pedálu, abyste umožnili předním kolečkům sejít ze základny tak, jak je to nutné. Táhněte invalidní vozík na prahu dozadu, dokud přední kolečka nebudou nad prahem. Poté opatrně spusťte přední kolečka na základnu.

Jak sjet z prahu

Obsluha a uživatel čelem k hraně prahu

Nakloňte invalidní vozík dozadu pomocí pedálu, který umožní předním kolečkům sesunout ze základny, jak je to nutné.

Pomalů jedte vozíkem od okraje a opatrně spustte přední kolečka na základnu.



Obsluha a uživatel zády k okraji prahu.

Zajedte s vozíkem dozadu co nejbližší k hraně prahu. Sjedte z prahu velmi pomalu a zatáhněte za invalidní vozík na zadních kolech, dokud se přední kolečka neuvolní od okraje. Poté je spustte na základnu.



Použití invalidního vozíku jako autosedačky

The **IKONA-125** invalidní vozík úspěšně prošel nárazovými testy a odpovídá normě ISO 7276-19:2007. Invalidní vozík je povoleno používat jako možnost sezení v pojízdných vozidlech (osobní automobily, taxi nebo autopůjčovny určené pro přepravu handicapovaných cestujících, autobusy, vlaky, metro atd.), pokud jsou řádně a bezpečně znehybněny.

Před použitím invalidního vozíku jako sedačky ve vozidle odstraňte a zajistěte na vhodném místě (např. zavazadlový prostor) veškeré příslušenství, které by se mohlo při nehodě uvolnit.

Je třeba dodržovat následující pokyny.

Cestující by se měl posadit na sedadlo vozidla a použít zádržný systém instalovaný ve vozidle, kdykoli je to možné! Invalidní vozík lze použít jako sedadlo vozidla pouze tehdy, je-li ve vozidle namontován čelem dopředu. Když je invalidní vozík používán jako volitelná sedačka v jedoucích vozidlech, musí být uživatel i zařízení správně znehybněno v souladu s příslušnými evropskými normami. Funkci lze bezpečně používat pouze ve speciálně vyhrazených a připravených vozidlech.

VAROVÁNÍ! Invalidní vozík je konstruován tak, aby byl orientován po směru jízdy při použití jako sedadlo v motorovém vozidle. Invalidní vozík nelze nasadit čelem dozadu. Při nedodržení výše uvedených pravidel existuje velké riziko vážného incidentu, zranění a škod na majetku.

VAROVÁNÍ! Jako autosedačku v motorovém vozidle je povoleno používat pouze verze skládacího invalidního vozíku do 136 kg včetně.

VAROVÁNÍ! Vozík jako autosedačku v motorovém vozidle by měli používat pouze uživatelé s hmotností mezi 75 a 136 kg.

Body na rámu vozíku, kudy by měly být vedeny zábrany, jsou označeny speciálními symboly (jak je znázorněno na obrázku).



Uživatel musí být na invalidním vozíku bezpečně usazen a znehybněn speciálními bezpečnostními pásy vozidla.

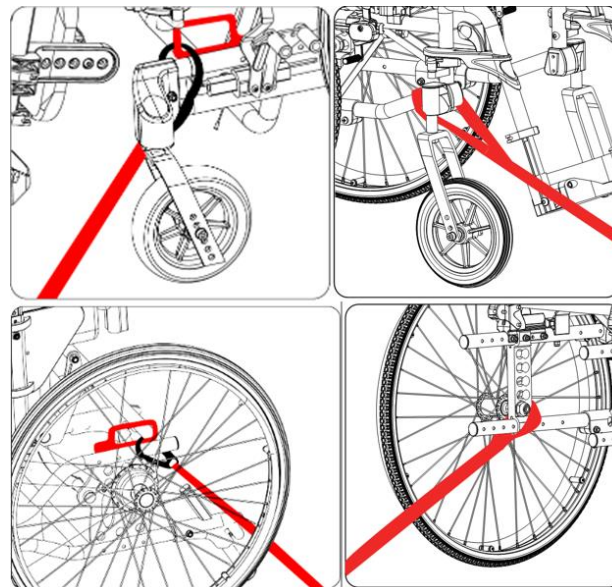
Samotný invalidní vozík musí být znehybněn speciálními zádržnými prostředky určenými k tomuto účelu, tzv. WTORS (Wheelchair-Tie-Down and Occupant-Restraint-System). K upevnění podvozku k podlaze vozidla používejte pouze pásové systémy, které splňují normu ISO 10542-1:2012

4 úchyty musí být propleteny přes spodní přední a zadní spodní rohy hlavního rámu, jak je znázorněno na níže uvedených fotografiích, připevněny k podlaze vozidla a zcela utaženy.

VAROVÁNÍ: Typické bederní pásy pro invalidní vozíky nejsou bezpečnostní pásy automobilů a nelze je použít jako bezpečné znehybnění uživatele v jedoucích vozidlech. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné znehybnění invalidního vozíku nebo uživatele během přepravy vozidla.

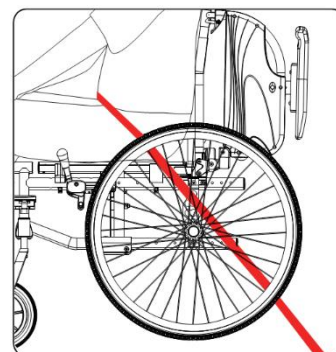
Příprava invalidního vozíku na přepravu a jeho zajištění ve vozidle:

1. Umístěte invalidní vozík ve vozidle správně nad podlahovou dráhu tak, aby přední část vozíku směřovala k přední části vozidla (ve směru jízdy).
2. Invalidní vozík musí být ve vozidle zajištěn speciálním 4bodovým upevňovacím systémem, který odpovídá ISO 10542 část 2, SAE 2249 nebo DIN 75078/2.
3. Řidič (řidiči) a/nebo asistenti by měli být plně vyškoleni v používání systémů pro upoutání invalidního vozíku a zádržných systémů pro cestující.
4. Před použitím kočárku jako sedačky ve vozidle vyjměte a zajištěte na vhodném místě (např. zavazadlový prostor) veškeré příslušenství, které by se mohlo při nárazu uvolnit.
5. Dva zadní úchyty musí být připevněny k zadním spodním rohům šasi.
6. Po montáži a seřízení zádržného systému invalidního vozíku zatáhněte parkovací brzdy invalidní vozík.



Montáž zádržného systému pro cestující:

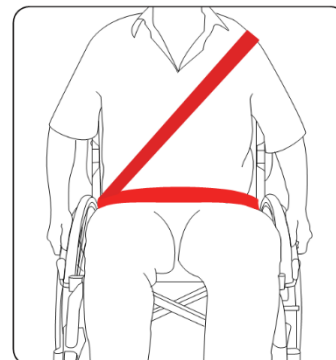
1. Uživatel invalidního vozíku musí být připoután pomocí schváleného bezpečnostního pásu vozidla.
2. Aby bylo umožněno správné vedení pásu spolujezdce, nejprve zvedněte obě loketní opěrky.
3. Bederní pás musí být veden nízko přes pánev, aby se zabránilo kontaktu s břichem uživatele. Vedení bederního pásu by mělo být pod loketními opěrkami (vpravo nad spojovacím bodem trubek sedadla a opěradla) na levé i pravé straně invalidního vozíku.



POZNÁMKA: Bederní pás by neměl být veden přes horní část područek.

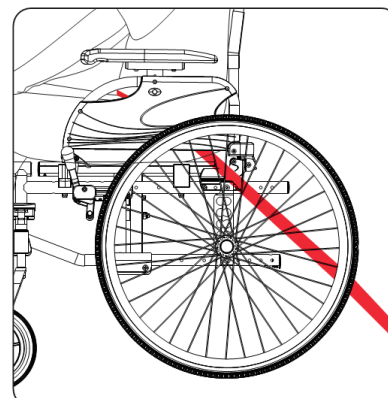
POZNÁMKA: Bederní pás by neměl být držen od těla žádnými součástmi nebo díly invalidního vozíku, jako jsou loketní opěrky nebo kola.

POZNÁMKA: Při používání by pás neměl být překroucený.

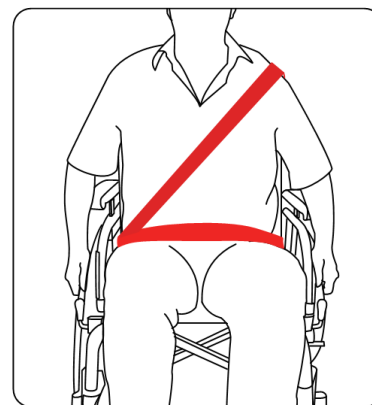


4. Úhel pánevního pásu by měl být v optimální zóně 30° až 75° vůči podlaze.

5. Bederní pás cestujícího by měl být utažen, aby těsně přiléhal, aniž by to uživateli invalidního vozíku způsobovalo nepohodlí.



6. Ramenní pás zádržného systému cestujících musí být připevněn k boční stěně vozidla ve výšce, která zajistí, aby popruh bezpečnostního pásu ležel uprostřed ramen cestujícího a poté uprostřed hrudníku cestujícího.
7. Na druhé straně invalidního vozíku musí být ramenní pás veden přímo přes břišní pás, pod loketní opěrkou a připevněn k podlaze vozidla.
8. Když je zádržný systém spolujezdce správně namontován, můžete spustit loketní opěrky do jejich normální polohy



POZNÁMKA: Aby byly splněny současné předpisy, měl by být ke správnému zadržení cestujícího použit pouze ramenní pás namontovaný na boční stěně vozidla.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle, pokud byl účastníkem nehody.

5. Čištění a dezinfekce

Rám

Rám by se měl čistit vlhkým hadříkem nebo alternativně přidáním jemného čisticího prostředku. Poté je třeba jej otřít suchým hadříkem. Rám by měl být pravidelně kontrolován, aby se zjistilo poškození laku, které může způsobit korozi. V případě jakéhokoli viditelného poškození rámu (praskliny, vady laku atd.) požádejte svého místního prodejce o diagnostiku a údržbu.

Čalounictví

Sedák a opěrák jsou vyrobeny z velmi odolného zesíleného nylonu. Čalounění sedadel lze snadno sejmout odstraněním šroubů z trubek rámu. Čalounění zádové opěrky lze sejmout odstraněním šroubů z trubek zádové opěrky. Čalounění sedáku a opěráku lze prát pomocí houby a jemného mycího prostředku. Běžné nečistoty na kovových a plastových částech lze odstranit běžnými čisticími prostředky a houbou nebo měkkým hadříkem. Podívejte se na konkrétní informace o produktu a používejte pouze komerční čisticí prostředky, které jsou vhodné pro čištění a dezinfekci (žádná rozpouštědla nebo abraziva).

Dezinfekce

Pro dezinfekci se prosím obraťte na svého prodejce, abyste se ujistili, že ji provedl profesionální personál. Pro individuální použití však doporučujeme používat běžně dostupné dezinfekční prostředky bez chlóru a fenolu. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím dezinfekčních prostředků.

6. Údržba a servis

I přes pevnou konstrukci a použití odolných materiálů podléhá výrobek opotřebení. Proto se doporučuje nechat výrobek v pravidelných intervalech zkontrolovat odborným servisem.

Pro základní servisní úkony postačí sada nástrčných klíčů, případně nastavitelný klíč, plochý a křížový šroubovák.

Díly, které je třeba pravidelně kontrolovat:

<u>Název dílu</u>	<u>Typ ovládání</u>	<u>Kontrolní frekvence</u>
Pneumatiky (pneumatický)	Tlak v pneumatikách (2,0-2,2 bar), stav běhounu a pneumatik. Je třeba dbát na to, aby tlak v obou pneumatikách zůstal na stejné úrovni. Tvrdší pneumatiky poskytují lepší ovladatelnost vozíku a snadnost řízení, ale snižují komfort na hrbolatém povrchu.	Alespoň jednou týdně
Paprsky	Uvolněné paprsky mohou způsobit deformaci zadních kol. Chcete-li problém s uvolněnými paprsky vyřešit, obraťte se na svého prodejce nebo místní cyklistický servis.	Pokud k problému dojde
Osy kol	Odstraňte vlasy nebo nahromaděné nečistoty	V případě potřeby

Push Rims	Nadměrně poškrábané tlačné ráfky by měly být vyměněny, protože mohou poranit ruce koncového uživatele během jízdy na invalidním vozíku	V případě potřeby
Brzdy	Brzdná síla závisí na tlaku v pneumatikách. Účinnost brzdění může být také ovlivněna nečistotami nahromaděnými na pneumatikách. Udržujte brzdy čisté, otírejte je vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty, a promažte trychtýř upevňovacích prvků, na kterých se otáčejí brzdové páčky.	Minimálně jednou týdně kontrolujte správnost činnosti brzd
Rám	Udržujte invalidní vozík čistý pro lepší pohodlí koncového uživatele.	Alespoň jednou za měsíc, v závislosti na využití podmínky
Soustružení kola	Prostor mezi vidlicí a předním kolem by měl být udržován v čistotě, protože se zde hromadí nečistoty, které mohou způsobit rychlejší opotřebení ložisek natáčecích kol. K tomu je třeba demontovat přední kolo odšroubováním z vidlice, odstranit všechny nečistoty a poté nakonzervovat kovové prvky kola (tj. technické mazivo).	Údržba by měla být prováděna jednou za měsíc nebo častěji v závislosti na obvyklém typu povrchu a podmínkách
Odnímatelné prvky	Zkontrolujte stav odnímatelných částí invalidního vozíku, pokud jsou upevňovací prvky uvolněné, měly by být utaženy.	V případě intenzivního využívání na invalidním vozíku kontrola by měla být prováděna jednou měsíčně.

Nejčastější problémy a řešení

Pokud si všimnete jakýchkoli nesrovnalostí ve fungování invalidního vozíku, nepoužívejte jej - kontaktujte místní prodejní nebo servisní oddělení dodavatele invalidního vozíku. Výrobce neručí za správnost chodu vozíku, pokud díly nejsou originální.

<u>Příznaky</u>	<u>Možná příčina</u>	<u>co dělat?</u>
Zdá se, že invalidní vozík naklonit se na jednu stranu	Jedna ze zadních pneumatik může být nahuštěná více než druhá.	- Nafoukněte pneumatiky (2,0-2,2 bar). - Zkontrolujte posun hmotnosti invalidního vozíku
Vozík se těžko tlačí	- Nízký tlak vzduchu v pneumatikách. - Osy předních kol jsou znečištěné. - Příliš velké zatížení působící na přední otočná kola.	- Nafoukněte pneumatiky (2,0-2,2 bar). - Odstraňte nečistoty nebo zamotané vlasy z os předních otočných kol. - Přesuňte těžiště.
Vozík se těžko otáčí	- Nízký tlak vzduchu v pneumatikách. - Vodorovné osy předních kol jsou pevně svázány - Osy předních kol jsou znečištěné.	- Nafoukněte pneumatiky (2,0-2,2 bar). - Zkontrolujte osy předních kol a v případě potřeby je povolte. - Odstraňte nečistoty nebo zamotané vlasy z předních otočných kol
Brzdy nefungují správně	Nízký tlak vzduchu v pneumatikách.	Nafoukněte pneumatiky (2,0-2,2 bar).
Invalidní vozík není stabilní	- Nízký tlak vzduchu v pneumatikách. - Prvky invalidního vozíku nejsou tuhé a těsné.	- Nafoukněte pneumatiky (2,0-2,2 bar). - Ujistěte se, že všechny upevňovací prvky a matice jsou utaženy.
Prázdné pneumatiky	- Možné proražení duše a pneumatiky - Pneumatika a duše jsou opotřebené.	Obratť se na nejbližšího prodejce invalidních vozíků nebo servis jízdních kol a opravte nebo vyměňte prasklé duše a pneumatiky

V případě jakékoli závady produktu doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis. Výrobce nezaručuje správnou funkci zařízení, pokud bylo opraveno neautorizovaným servisem nebo bez originálních náhradních dílů.

VAROVÁNÍ! Neautorizované opravy způsobí ztrátu záruky.

Autorizované služby

Pro autorizovanou opravu byste se měli obrátit na prodejce, u kterého byl produkt zakoupen, nebo přímo na výrobce.

Postup odeslání vozíku nebo jeho částí do servisu

Pro provedení opravy invalidního vozíku je třeba kontaktovat přímo servis výrobce nebo místního prodejce. Invalidní vozík nebo jeho části by měly být zaslány v obalu, který chrání před náhodným poškozením při přepravě. Nejlepším řešením je zachovat původní obal. Expedice by měla být organizována prostřednictvím přepravní společnosti uvedené výrobcem.

VAROVÁNÍ! Výrobce nenese odpovědnost za poškození zařízení nebo jeho součástí při přepravě způsobené nevhodným zabalením.

Skladování

Zařízení skladujte na suchém místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu. Můžete také odpojit opěrku nohou a ušetřit tak ještě více místa. Mrazivé teploty nebo vlhkost mohou způsobit poškození pneumatik, tkaniny, náprav, ložisek a dalších prvků produktu. Pro ochranu pneumatik před deformací během dlouhého skladování můžete pod rám umístit dřevěné cihly nebo jiné podpěry. Doporučuje se také zakrýt invalidní vozík před prachem a nečistotami.

Likvidace a recyklace produktu

Výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem, ale musí být odevzdán do místního recyklačního střediska.

7. Doprava a skladování

Doporučení pro dopravu

Pro přepravu tohoto invalidního vozíku jej lze složit a rozložit, aby se snížila velikost a hmotnost. Je možné odejmout zadní kolečka a opěrky nohou a velmi snadno složit příčný rám židle, jak bylo popsáno výše.

VAROVÁNÍ! Invalidní vozík není autosedačka. Při jízdě ve vozidlech je sezení na invalidním vozíku zakázáno. Židle by měla být složená a bezpečně imobilizovaná.

Skladování

Zařízení skladujte na suchém místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu. Židli lze složit, aby se zmenšil prostor potřebný pro skladování. Můžete také odpojit opěrky nohou a ušetřit tak ještě více místa. Mrazivé teploty nebo vlhkost mohou způsobit poškození pneumatik, tkaniny, náprav, ložisek a dalších prvků produktu. Pro ochranu pneumatik před deformací během dlouhého skladování můžete pod rám umístit dřevěné cihly nebo jiné podpěry. Křeslo se také doporučuje zakrýt, aby bylo chráněno před prachem a nečistotami.

8. Opětovné použití

Tento zdravotnický prostředek může být znovu použit jiným uživatelem, pokud jej původní uživatel produktu již nepotřebuje. Před opětovným použitím musí být zařízení pečlivě zkontrolováno a vydezinfikováno autorizovaným technickým personálem u prodejce.

Je třeba zkontrolovat následující prvky:

- tuhost konstrukce,
- utažení šroubů a matic,
- stav textilních prvků,
- stav kol a kuličkových ložisek,
- účinnost a stav brzd.

Pokud je některý z výše uvedených prvků roztržený nebo zlomený, měl by být nahrazen novými díly. Každému novému uživateli zařízení se zvláště doporučuje instalovat nová kolečka. Všechny ztracené šrouby a matice musí být utaženy. Výrobek musí být precizně vyčištěn a dezinfikován.

VAROVÁNÍ! Je zakázáno znovu používat invalidní vozík, pokud je rám ohnutý nebo zlomený.

Každý nový uživatel musí obdržet zařízení s přiloženým tímto uživatelským manuálem.

9. Záruka

Informace o záruce

- Výrobce poskytuje na výrobek záruku 24 měsíců od data nákupu.
- Během této doby budou všechny vady materiálu nebo dílů způsobené výrobními chybami nebo použitím nevhodných materiálů zdarma opraveny nebo vyměněny.

- Poškození pneumatik, čalounění a paprsků způsobené opotřebením během provozu není kryto zárukou. Záruka se nevztahuje ani na ostatní části vozíku, které během provozu podléhají běžnému opotřebením.
- Záruka se nevztahuje na všechny mechanické závady a poškození způsobené nesprávným použitím rudy, která není výrobcem určena.
- Nepovolené změny a úpravy vozíku vedou ke ztrátě záruky.
- Pokud se vyskytnou závady nebo poškození, je třeba o této skutečnosti neprodleně informovat dodavatele.

Rozsah odpovědnosti

- Záruka se nevztahuje na náklady na dopravu.
- Záruka se nevztahuje na zranění nebo jiné škody případně související s poruchou tohoto výrobku.
- Záruka se nevztahuje na ztráty, které vzniknou v důsledku nemožnosti používání výrobku při odstraňování závad.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené v důsledku nevhodného nebo nesprávného pochopení tohoto návodu pro koncového uživatele.

Úpravy invalidních vozíků a dodatečně instalované prvky

- Tato definice se vztahuje na jakýkoli invalidní vozík, který byl upraven a který se liší od podrobností uvedených v tomto návodu nebo pokud jsou na výrobku upevněny další prvky, nedodané výrobcem. Pokud je zařízení upraveno bez písemného povolení výrobce, nemusí být v souladu se základními požadavky CE a nevztahuje se na něj záruka.
- Máte-li jakékoli dotazy nebo pochybnosti týkající se úprav, kontaktujte prosím výrobce, než podniknete jakékoli kroky.

10. Technické údaje

Technické údaje se budou lišit podle zvolených rozměrů rámu a způsobu nastavení invalidního vozíku (přední a zadní kola).

Všechny míry jsou v centimetrech (cm) pro vzdálenost a kilogramy (kg) pro hmotnost, pokud není uvedeno jinak.

ICON 125 Technické údaje							
Maximální hmotnost uživatele (kg) SWL	150						
SWL uživatele v přepravním vozidle Dostupné velikosti	134						
invalidního vozíku (šířka sedadla) (cm)	32	36	41	46	51	56	61
Rozsah hloubky sedáku (cm) (včetně laminovaného opěráku) min/max	36-45		45-58				
Průměr zadních hlavních kol (palce) standardně 24" (20", 22")	16"AP-24"SP						
Průměr předních kol (palce) standardní 7" (6", 8")	6", 7", 8"						
Celková délka s stupačkami (cm) 16"AP/24"SP	106/110						
Délka přístroje (bez stupaček) (cm) 16"AP/24"SP Výška	81/85						
přístroje (cm) min/max	120/140						
Výška sedáku (cm) min/max Rozsah výšky rukojeti při	43-50,5						
stlačení min/max Rozsah výšky opěradla (cm) (bez	97-120						
polštáře) min/max Délka opěrky nohou (rozsah) (cm)	41-73						
min/max	40-60						
Rozsah výšky loketní opěrky (cm) - od základny sedadla - bez polštáře - min/max	27-40						
Rozsah výšky loketní opěrky (cm) - se standardním polštářem - min/max	17-30						
Rozsah náklonu (stupně)	Interval 35° s jednou možností: 0° až +35°						
Rozsah sklonu (stupně) Šířka	30° interval s jednou možností v celkovém rozsahu 90° až 120°						
zařízení (cm) 16"AP/24"SP Celková	48/55	52/59/76	462/696/774	72/79			77/84
hmotnost (kg) 16"AP	25.2	26.5	27.9	30.2	32.5	34.8	37.0
Celková hmotnost (kg) 24"SP	25.0	26.3	27.7	30,0	32.3	34.6	36.8
Hlavní rám s odstraněnými díly. (kg) 16"AP/24"SP podpěry	10.7	11.7	12.7	14.7	16.7	18.7	20.7
nohou (kg, sada=2ks)	5.3						
Boční opěrky (kg, sada=2ks)	2,0						
Zadní kola 24" (kg, sada=2ks)	3.8						
Zadní kola 16" (kg, sada=2ks)	4,0						
Opěrka hlavy (kg, ks)	1.5						
Sedák (kg, ks) Zádový	1.1	1.3	1.6	1.8	2,0	2.2	2.4
polštář (kg, ks)	0.7	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1

11. Montáž a popis invalidního vozíku, nastavení a provoz.

Kování ICON 125 koncovému uživateli

Invalidní vozík ICON 125 Comfort je komfortní invalidní vozík navržený pro dlouhodobé každodenní používání a je nastavitelný tak, aby koncovému uživateli poskytoval lepší umístění a rozložení tlaku.

Zatímco sezení a polohování invalidního vozíku je individuální proces, který mají provádět pouze kvalifikovaní pracovníci, existují obecně přijímané pokyny, jak dosáhnout toho, aby invalidní vozík co nejlépe seděl pro jednotlivce.

Proces montáže je zaměřen na tělesné rozměry a funkční potřeby koncového uživatele:

- Vyberte velikost invalidního vozíku na základě **šířky boků koncového uživatele**.
- Boční panely v loketních opěrkách jsou upraveny tak, aby poskytovaly prostor mezi kyčlemi (u velkého trochanteru) a bočním panelem
- Upravte **hloubku seduk** dosažení co největšího kontaktu se stehny a hýžděmi, aniž by došlo k dopadu na měkkou tkáň (Popliteal Fossa) v zadní části kolena
- Upravte **výšku zad** tak, aby byla bederní oblast podepřena a horní část zad byla v úrovni záhybu podpaží (axilla)
- Nastavte opěrku hlavy tak, aby podírala **hlavu a krk** na týlu a zátylku tak, že když je sedadlo nakloněno, poloha hlavy a krku je neutrální a pohodlná
- Područky jsou nastaveny podle úrovně **předloktí**, kdy je loket ohnutý přibližně do 90 stupňů
- Opěrky nohou jsou upraveny pro
 1. Délka (poskytující dobrou podporu **pronohy** bez zvednutí stehen z podsedačky),
 2. Úhel stupačky (tak, aby chodidlo bylo přirozeně podepřeno v opěrce **úhel kotníku**)
 3. Lýtková podložka podpírá váhu nohy ve zvednuté poloze nohy, aniž by zvedl nohu z nožní desky

VAROVÁNÍ!

Pohodlí koncového uživatele musí být pravidelně kontrolováno pečovatelem nebo ošetřovatelem, aby se zabránilo narušení krevního oběhu, zabránilo se koncentraci tlaku nad kostními výčnělky a upravila se poloha těla, aby se podpořila lepší celková cirkulace.

Nastavení sezení a polohování koncového uživatele na invalidním vozíku smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

Nesprávné umístění může mít za následek vážné zdravotní následky pro koncového uživatele.

Máte-li jakékoli pochybnosti, kontaktujte prosím tým předepisujících invalidní vozíky a montážní tým, který produkt dodal koncovému uživateli.

12. Bezpečný hmotnostní limit (SWL) pro běžné použití a použití v přepravním vozidle.

Bezpečný hmotnostní limit je 150 kg pro všechny velikosti při běžném denním používání (nezahrnuje během přepravy vozidla). To znamená, že hmotnost koncového uživatele by při používání invalidního vozíku neměla přesáhnout 150 kg.

SWL pro použití při přepravě vozidel není větší než 134 kg. Když je invalidní vozík přepravován ve schváleném **dopravní vozidle**, SWL koncového uživatele je omezeno na maximálně 134 kg (podle ISO 7176:19).

Pro přepravu vozidel mohou být k dispozici upevňovací body, které by měly být použity.

Není dovoleno přepravovat vozidlo bez použití schválených upevňovacích bodů (viz „Část 4: Použití“: Použití ve schválených přepravních vozidlech“)

13. Podvozky a prodlužovače podvozků.

Podvozek je hlavním rámem invalidního vozíku a podpírá rám sedadla, loketní opěrky a opěrky nohou a také poskytuje upevňovací body pro přední a zadní kola.

Podvozek je vyroben z ocelové trubky a je pevný a poskytuje pevnou oporu pro sestavu kloubového sedadla.

Jak se liší šířky sedadel, mění se i délky podvozku. Toho je dosaženo přidáním **Prodlužovače podvozku** (5 cm a 10 cm). Ty poskytují větší stabilitu vpřed i vzad pro větší a vyšší koncového uživatele.

Normálně se instalují během procesu montáže (ve vztahu k šířkám rámu sedadla), ale lze je přidat i později jako „sada“, která také obsahuje nástavec základny sedadla a desku sedadla.

Návod na montáž je součástí této sady.

14. Šířky sedadel.

K dispozici je 7 různých šířek sedáku.

Vztah mezi šířkou sedadla a rozvorem je uveden v „Tabulce 1: ICON Technical Data“. Tyto šířky sedadel jsou ve 3 skupinách Malé, Střední a Velké, přičemž velikosti v těchto skupinách.

Výběr je založen na šířce boků koncového uživatele plus 4 cm pro určení nejlepšího výběru velikosti.

POZOR – šířku loketní opěrky lze také upravit tak, aby vyhovovala koncovému uživateli s větší horní částí těla v poměru k šířce boků (viz část 14: Područky)

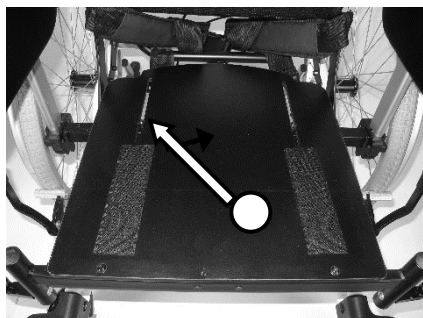
15. Hloubka sedu.

Nastavení hloubky sedáku

Hloubku sedu lze nastavit tak, aby poskytovala lepší oporu v oblasti stehen/hamstringů. Maximalizace délky sedáku zvětšuje kontaktní plochu těla se sedadlem a poskytuje lepší rozložení tlaku.

Poloha přední části sedadla by neměla být blíže než 3 cm k popliteálnímu záhybu v zadní části kolena, aby nenarážela na měkkou tkáň v této oblasti.

Nastavení hloubky sedu se dosáhne pomocí



- Odstranění sedáku, aby se odkryla sedací deska.
- Uvolnění dvou upevňovacích prvků (1), které připevňují zadní část sedací desky k rámu sedadla – pouze povolte – není třeba odstraňovat
- Pod rámem sedadla uvolněte dva upevňovací prvky (2) na obou stranách rámu, aby mohl rám předního sedadla volně klouzat po rámu hlavního sedadla.
- Nastavte do požadované polohy a utáhněte upevňovací prvky dříve uvolněné v krocích 2 a 3.

UPOZORŇUJTE

„Funkční hloubku sedáku“ (tj. skutečnou hloubku, která je k dispozici pro sezení, jakmile je opěrák nebo polstrované čalounění na svém místě) lze také upravit přemístěním záďového rámu uvnitř záďových hůlek (viz část 15: Záďový rám)

VAROVÁNÍ!

Nepřekračujte varovné značky na spodním rámu sedadla označující maximální prodloužení sedadla pro každý nástavec podvozku. Viz pokyny v pokynech pod panelem sedadla.

16. Područky.

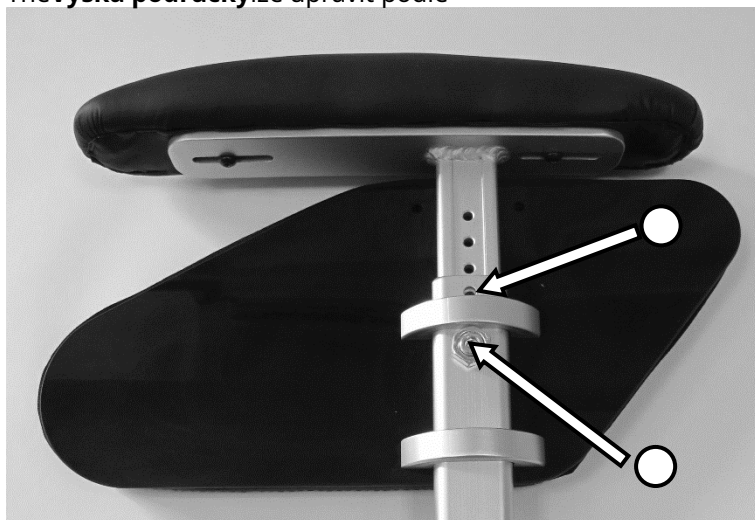
Sejmutí a nastavení loketní opěrky

Područky jsou ve stylu „drop-in“, mají tři oblasti pro nastavení a lze je snadno sejmut, aby bylo možné přenášet.

Odebírání se provádí svislým vytažením loketní opěrky z její montážní konzoly na straně rámu sedadla.

Pokud je invalidní vozík vybaven touto funkcí, může být nutné stisknout uvolňovací tlačítko ve spodní části spony pružiny loketní opěrky.

The **Výška područky** lze upravit podle



- Povolte závrtný šroub (1) umístěný ve středu pojistné matice, dokud se představec snadno nezasune do držáku představce
- Po nastavení správné výšky vyrovnejte vodící otvor (2) v trubce opěrky paže s otvorem ve stonku opěrky ruky, abyste zašroubovali zářezový šroub do správné polohy.

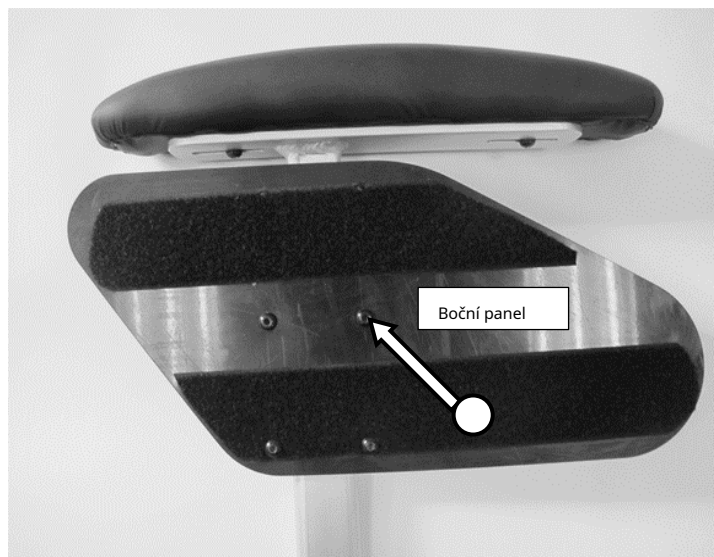
The **Podložka pod loketní opěrku** lze také nastavit dopředu a dozadu



- Uvolněte dvě příchytky (3) a posuňte podložku loketní opěrky dopředu nebo dozadu.
- Po nastavení polohy upevňovací prvky znovu utáhněte.

Nastavení výšky bočního panelu

Výška **Boční panely** v loketní opěrce lze také nastavit pomocí



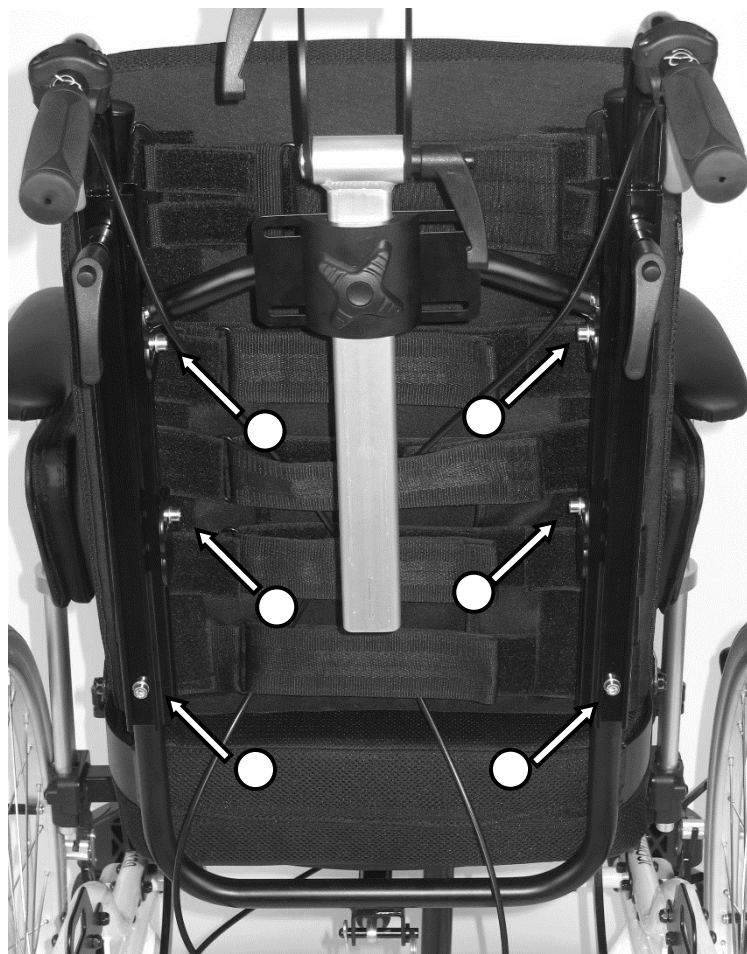
- Odstranění měkké podložky bočního panelu
- Uvolněte 4 upevňovací prvky (4) pod podložkou a posuňte boční panel nahoru a dolů do požadované polohy.
- Je-li potřeba větší výška, odstraňte úplně 2 horní upevňovací prvky, posuňte panel nad držák bočního panelu a znovu vložte upevňovací prvky do držáku bočního panelu.
- Nastavte výšku a utáhněte upevňovací prvky.

17. Zadní rám.

Nastavení zadního rámu

Zádový rám lze nastavit mnoha způsoby, aby byla zajištěna nejlepší podpora i pro méně asymetrická záda. Zadní rám se pohybuje uvnitř kanálků zadní hůlky, které lze zase vertikálně nastavit proti držákům zadní hůlky.

Translační, naklápěcí a drobné rotační úpravy lze provést tak, aby seděly co nejpohodlněji.



- Vertikálně se nastavuje uvolněním 4 horních upevňovacích prvků (1), které drží zádový rám v kanálcích zádové hole. Uvolněte, ale neodstraňujte!
- Uvolnění umožní zadnímu rámu klouzat nahoru a dolů po zadních kanálech a také se otáčet a naklánět.
- Jemné nastavení je snazší, jakmile jsou upevňovací prvky trochu utaženy, dost na to, aby stále umožňovaly posouvání, naklánění a otáčení.
- Jakmile dosáhnete požadovaného nastavení, utáhněte upevňovací prvky podle nastavení utahovacích momentů v momentovém vodítku.

Více vertikálního nastavení je možné u zadních držáků:

- Uvolněte, ale neodstraňujte 2 nejnižší upevňovací prvky (2) a posuňte hůlky nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované polohy.
- Znovu utáhněte na doporučený utahovací moment.

VAROVÁNÍ! Upevňovací prvky neutahujte příliš – řiďte se momentovým vodítkem (8-10 Nm)?

Nastavení zpětného napětí a vertikální polohy

Zádový rám má navíc nastavitelnou napínací záda pro extra podporu nebo úlevu.

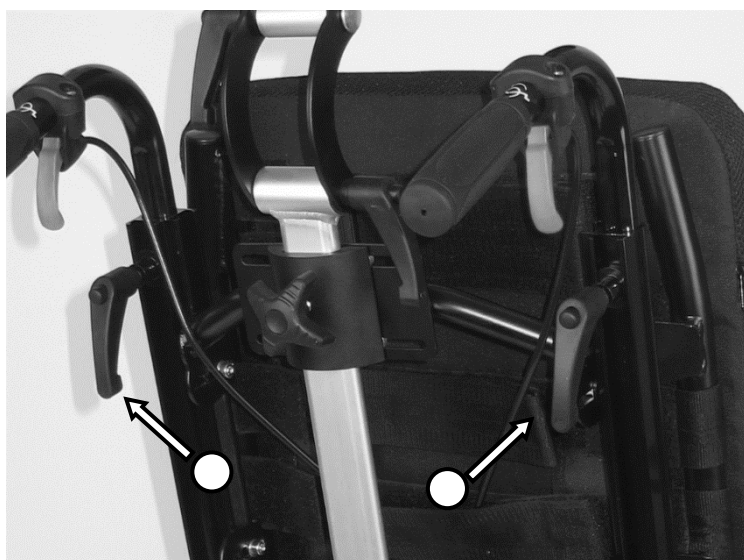
To se nastavuje povolením pásků na suchý zip a seřízením napětí pásku. Vyměňte pevným spojením suchých zipů.

Výšku zádového rámu lze také změnit nastavením polohy zádových hůlek vzhledem k držákům holí, které jsou připevněny k rámu sedadla.

18. Tlačné rukojeti, ovládání naklánění/sklápění a poloha plynové pružiny

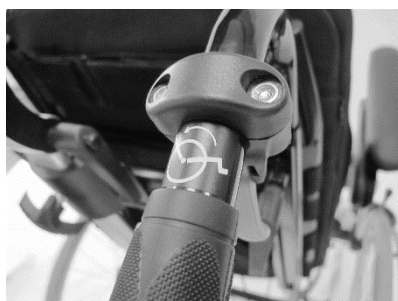
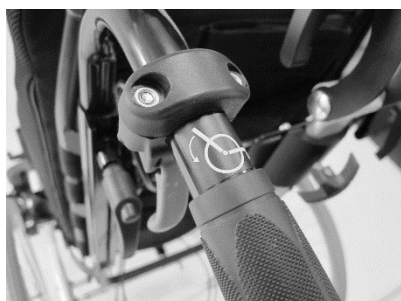
Přítlačné rukojeti

The **Výška rukojeti** lze upravit podle



- Uvolněte dvě přepínací svorky (1).
- Po nastavení do požadované polohy znovu utáhněte.

Ovládání náklonu a sklonu



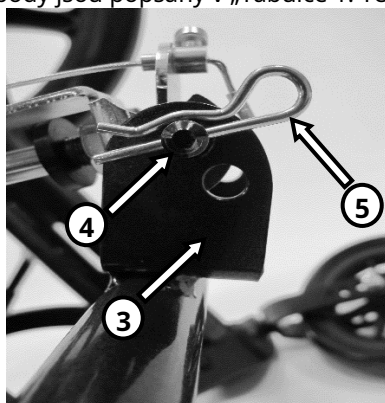
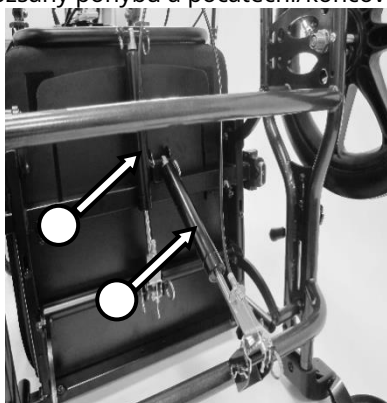
Na Push Handles jsou **Ovládání sklonu a naklonění**. Funkce jsou označeny štítky vedle ovládacích prvků Červená (pravá) rukojeť pro „Naklonění“

Modrá (levá strana) rukojeť pro „Naklonění“

Asistent plynové pružiny

Obě funkce naklánění a naklápění jsou podporovány plynovými pružinami, namontovanými pod rámem sedadla a připojenými k podvozku a sedadlu.

Rozsahy pohybu a počáteční/koncové body jsou popsány v „Tabulce 1: Technické údaje ICON“



ge the Start
epositioning
nebo (2) na
v tom druhém

ving Pin
ing ven z
n znovu vložte

VAROVÁNÍ!

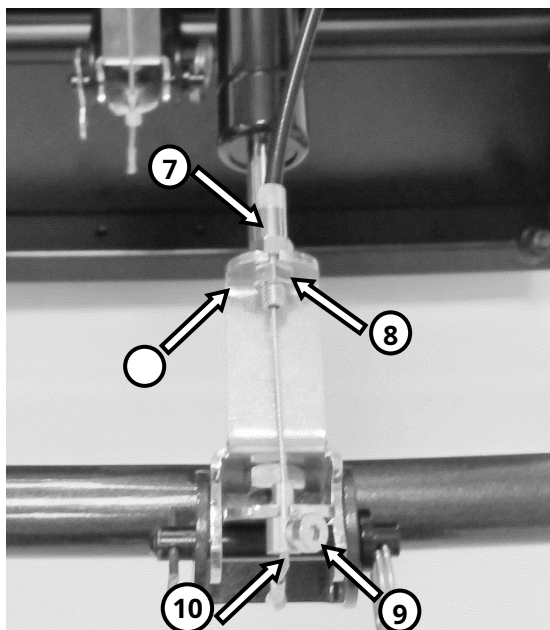
Ujistěte se, že je pojistný kolík pevně na svém místě a není zdeformovaný. Neúmyslné uvolnění kolíku

používejte náhlé pohyby naklonění nebo naklonění.

G

T

může občas vyžadovat úpravu.



- To se provádí uvolněním zámku ne na distálním konci kabelu, kde je ukotven k montážní konzole (6) a působí přes spínač ventilu s plynovou pružinou (7). Jakmile je pojistná matice uvolněna, otočte kabelovou hlavěň, abyste snížili vůli lanka
- Znovu utáhněte pojistnou matici (8), otestujte funkci a opakujte, dokud nedosáhnete pozitivní kontroly.
- Pokud se lanko natáhlo nebo nejste schopni dále nastavit hlavěň, uvolněte zajišťovací šroub (9), který fixuje konec lanka (10) na místě, vytáhněte prověšení lanka a znovu utáhněte zajišťovací šroub do lanka.

1

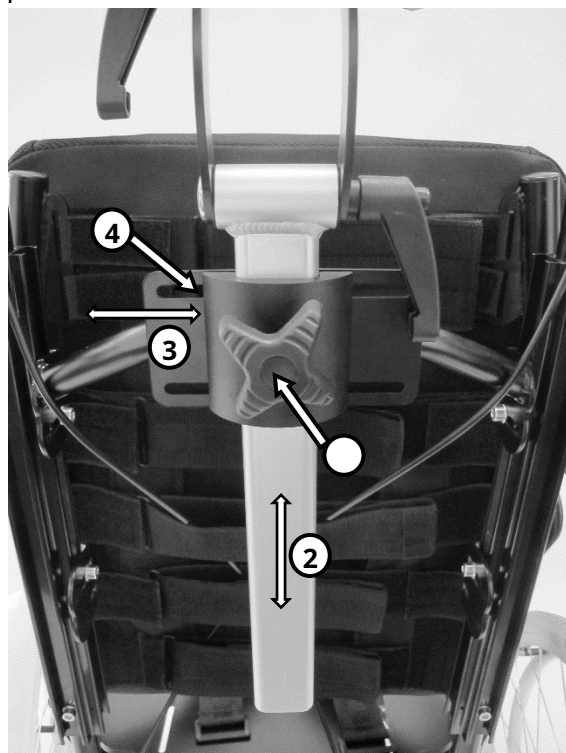
A

T

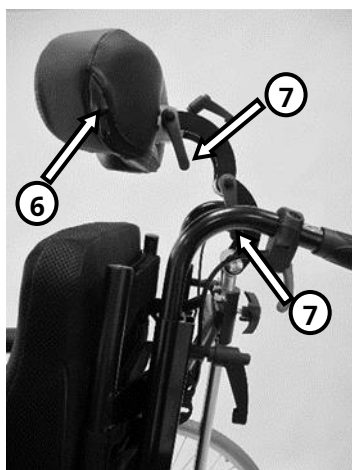
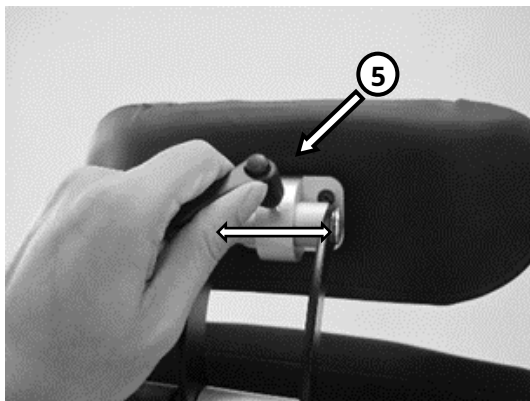
P

opatření k vytvoření optimální podpory pro koncového uživatele.

kterí vyžadují větší dosah



- **Výška** úpravy je dosaženo tím uvolněním centrálního knoflíku držáku představce (1), který ovládá představec opěrky hlavy (2).
- Uvolnění umožňuje vertikální nastavení. Znovu utáhněte na požadovanou úroveň.
- **Středně-laterální** nastavení (ze strany na stranu) lze provést ve dvou bodech – na desce pro upevnění představce a v místě připojení opěrky hlavy k husímu krku
- Nastavte na připojovací desce opěrky hlavy (3) uvolněním 4 upevňovacích prvků (4), které se připevňují k držáku představce.
- Posouvejte doleva nebo doprava, dokud není opěrka hlavy v nejlepší poloze. Znovu utáhněte upevňovací prvky.
- Nastavení posuvu v místě, kde se husí krk setkává se zadní částí opěrky hlavy, se provádí uvolněním uzávěru a posunutím doleva nebo doprava.
- Dobře **rotační nastavení** se provádí uvolněním posuvného uzávěru (5) na zadní straně opěrky hlavy a otočením do správné polohy před opětovným utažením



Polohování opěrky hlavy (6) pod krkem/okcipitálem se provádí uvolněním upevňovacích prvků husího krku (7) a posunutím opěrky hlavy do požadované polohy před opětovným utažením.

20. Zvedací opěrky nohou

Zvedací opěrka nohou (hliník)

- Tyto opěrky nohou mají velmi širokou škálu nastavení. Lze je snadno otočit do strany a odejmout.
- Pro usnadnění snadného přesunu do nebo z invalidního vozíku lze podnožky snadno odklopit(A)

VAROVÁNÍ! Je zakázáno stát na opěrce nohou. Mohlo by dojít k převrácení invalidního vozíku.





Odklopení nebo odpojení opěrky nohou:

- Stiskněte zajišťovací páčku(1).
- Houpejte opěrkou nohou (2)vnější strana na cca. 45-.
- Poté jej zatáhněte a oddělte od rámu invalidního vozíku(3). Připevnění opěrky nohou:
- Držte jej nastavený směrem ven, cca. 45- do rámu.
- Vložte hrot opěrky nohou do otvoru v rámu(3).
- Když opěrka nohou visí na rámu, vyklopte ji dopředu(2). Opěrka nohou by se měla automaticky uzamknout.
- Ujistěte se, že pravá a levá opěrka nohou jsou namontovány na správnou stranu rámu.

Nastavení úhlu opěrky nohou:

- Stiskněte červené tlačítko(4).
- Při držení druhou rukou stiskl, zvedl nebo spustil opěrku nohou, aby našel správný úhel.
- Uvolněte tlačítko.

Nastavení výšky podpěry lýtky:

- Uvolněte zajišťovací páčku (5).
- Nastavte výšku podpěry.
- Zajistěte zajišťovací páku.

Chcete-li upravit hloubku podpory lýtky:

- Povolte a vyjměte šroub(6).
- Vložte podpěru lýtky do 1 z 5 nastavovacích otvorů.
- Vložte zpět a utáhněte šroub.

Pro usnadnění snadného přesunu do nebo z invalidního vozíku:

- Stisknutím páčky otočte opěrku lýtky dozadu(7).
- Chcete-li opěrku lýtky vrátit zpět do polohy, jednoduše ji zatlačte dopředu, dokud se automaticky nezajistí.

Chcete-li upravit úhel podpěry lýtky:

- Jednoduše jej otočte dopředu nebo dozadu(8)

Nastavení délky opěrky nohou:

- Odjistěte zajišťovací páku(9).
- Nastavte délku opěrky nohou posunutím spodní trubky nahoru nebo dolů.
- Zajistěte zpět zajišťovací páku.

Nastavení úhlu stupačky:

- Povolte šroub(10).
- Upravte polohu podnožky
- Utáhněte šroub

VAROVÁNÍ! Pokud je invalidní vozík používán venku, minimální vzdálenost mezi stupačkami a zemí by měla být přibližně 4-5 cm.

21. Kola

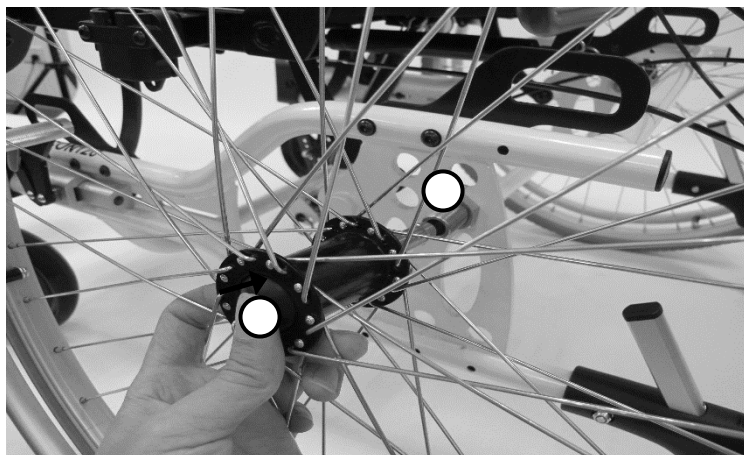
Zadní kola

V závislosti na specifikaci objednávky může být invalidní vozík vybaven zadními koly, která mají průměr 16" (Attendant Propped) nebo 24" (Samohybný) (k dispozici jsou také 22" a 20").

Kola mohou mít pneumatiky nebo PU pneumatiky odolné proti propíchnutí. Jiné velikosti a typy kol jsou k dispozici na vyžádání. Kola 24" jsou standardně vybavena tlačnými ráfky, aby uživatel mohl vozík pohánět ručně. Invalidní vozíky s menšími koly (16") může pohánět výhradně obsluha, která vozík tlačí.

Rychloupínací osa

V závislosti na specifikaci objednávky mohou být zadní kola vybavena rychloupínacími osami, které umožňují rychlou montáž nebo demontáž zadních kol.



Odpojení kola z rámu:

- Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko(1) a vytáhněte kolo z pouzdra.

Jak připevnit kolo zpět:

- Umístěte hrot osy do pouzdra(2), stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko(1), zatlačte osu až na doraz do pouzdra a uvolněte tlačítko.
- Zkuste vytáhnout kolo z pouzdra a zkontrolujte, zda je bezpečně zajištěno ve své poloze.

VAROVÁNÍ! Při připojování nebo odpojování kol dávejte pozor na prsty. Nestrkejte prsty mezi paprsky nebo mezi pneumatiky a netlačte na ráfky.

VAROVÁNÍ! Dávejte pozor na prsty, když poháníte invalidní vozík pomocí Nestrkejte prsty mezi paprsky nebo mezi pneumatiky a netlačte ráfky. K zabezpečení prstů můžete použít chrániče paprsků, které jsou k dispozici jako příslušenství.

Převýšení

Zadní kola s velkým průměrem mohou být vyklenutá (3 nebo 5 stupňů), aby koncový uživatel měl lepší kontakt s tlačnými kroužky. Zakřivení je dosaženo přidáním sady pro naklánění (návod na montáž součástí sady)

22. Brzdy

V závislosti na specifikaci objednávky mohou být brzdy namontovány na rámu a ovládány pákou a/nebo bubnem v zadním kole a mohou být ovládány pečovatelem nebo ošetřovatelem. Brzdy namontované na rámu jsou určeny pouze pro funkci parkování a nejsou určeny ke zpomalování invalidního vozíku.

Pokud má být židle používána na svazích, pak by měla být vybavena bubnovými brzdami, které lze použít ke zpomalení do zastavení a také k zaparkování invalidního vozíku.

Parkovací brzdy montované na rámu



Brzda zapnutá (invalidní vozík nejede)



Brzda odpojena (vozík se převaluje)

- Pro aktivaci brzdy zatlačte brzdovou páku dopředu(1). Nyní jsou kola zablokována.
- Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte za páku dozadu(2). Nyní se kola mohou odvalovat.
- Pokud invalidní vozík zůstane v nehybné poloze, vždy zabrzděte.
- Před jízdou na invalidním vozíku vždy uvolněte brzdy.

VAROVÁNÍ! Při nastupování a vystupování z invalidního vozíku vždy aktivujte obě brzdy

VAROVÁNÍ! Parkovací brzdy nejsou určeny ke zpomalení pojízdného vozíku. Jsou určeny pouze pro parkovací funkci.

Nastavení polohy brzd



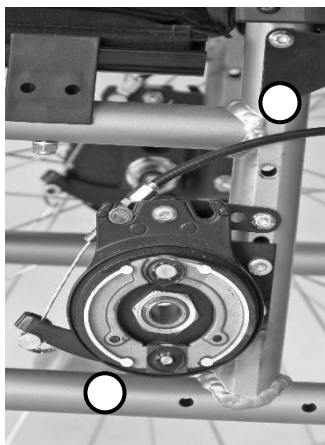
Pokud je váš invalidní vozík vybaven 16" zadními koly, je brzdová sestava umístěna níže a brzdová páka je delší.

Funkce a funkce brzdy zůstávají stejné, jak je popsáno výše.

Bubnové brzdy

Bubnové brzdy jsou volitelnou výbavou a na invalidní vozík je může namontovat pouze výrobce nebo autorizovaný servis. Jsou navrženy tak, aby pomohly asistentovi manévrovat s vozíkem během jízdy. Lze je také použít jako parkovací brzdy.

Sada se skládá ze 2 zadních kol vybavených integrovanými bubnovými brzdami(1), 2 brzdové páky(2), 2 malé aretační páčky(3) pro usnadnění parkovací funkce a 2 kabely, které spojují brzdy s páčkami(4).



Bubnová brzda

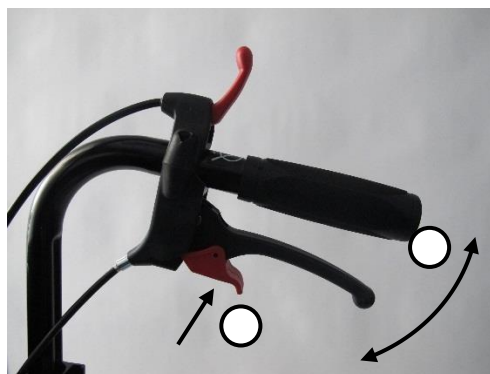
VAROVÁNÍ! Bubnové brzdy mohou ovládat pouze pomocné osoby stojící za invalidním vozíkem. Bubnové brzdy nejsou určeny k ovládání osobami sedícími na invalidním vozíku.

VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte invalidní vozík bez dozoru s uvolněnými parkovacími brzdami.

VAROVÁNÍ! Pokud vozík není používán, vždy zabrzděte.



Brzda odpojena



Zatažená a zamčená brzda

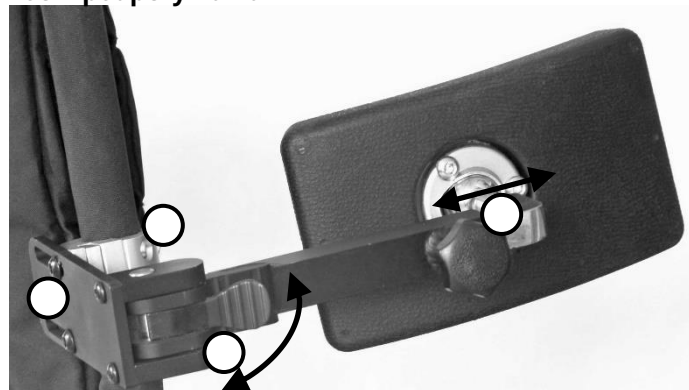
- Pro zpomalení pojízdného vozíku současně zatáhněte za obě brzdové páky(2) a ovládat brzdovou sílu.
- Pro úplné zastavení vozíku zatáhněte za brzdové páčky až na doraz.
- Chcete-li brzdy uvolnit, jednoduše uvolněte obě brzdové páky, aby mohly volně padat dolů.
- K manévrování s vozíkem můžete využít i bubnové brzdy postupným brzděním kola ve směru, kterým chcete zatočit.

Chcete-li použít bubnové brzdy jako parkovací brzdy, musíte je zajistit v zatažené poloze

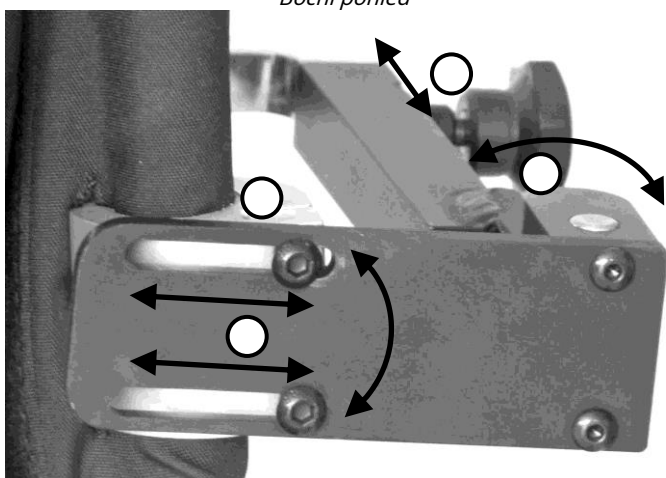
- K tomu: po aktivaci brzd pomocí brzdových pák(2) zatlačte nahoru 2 malé zajišťovací páčky(3) umístěné pod brzdovými pákami.
- Chcete-li odblokovat zamčené brzdy, jednoduše zatáhněte za obě brzdové páčky směrem k rukojetím a poté je uvolněte. Brzdy se samy odblokuji.

23. Příslušenství – boční podpěra trupu

Boční podpěry kufru



Boční pohled



Pohled zezadu

Boční podpěry nabízejí dodatečnou stabilizaci trupu koncového uživatele.

Podpěry jsou připevněny k trubkám opěradla pomocí speciálního držáku(1).

VAROVÁNÍ! Toto zařízení může sestavit na invalidní vozík a upravit pouze kvalifikovaný servis nebo fyzioterapeut.

Boční podpěra je namontována na držáku(1) se 2 šrouby(2). Je možné nastavit hloubku, úhel a šířku podpěry pro dosažení optimálního pohodlí pro koncového uživatele.

Chcete-li změnit úhel a/nebo šířku podpěry:

- Povolte šrouby(2), nastavte podpěru do požadované polohy a utáhněte šrouby.

Nastavení hloubky podpěry:

- Uvolněte knoflík(3), nastavte podpěru do požadované polohy a utáhněte knoflík.

Podpěru je možné vyklopit do strany pro usnadnění snadného přesunu koncového uživatele. Odklopení podpěry:

- Stiskněte červenou zajišťovací páčku(4) prstem a otočte podpěru do strany.
- Podpěra se po otočení zpět do přímé polohy automaticky zablokuje.

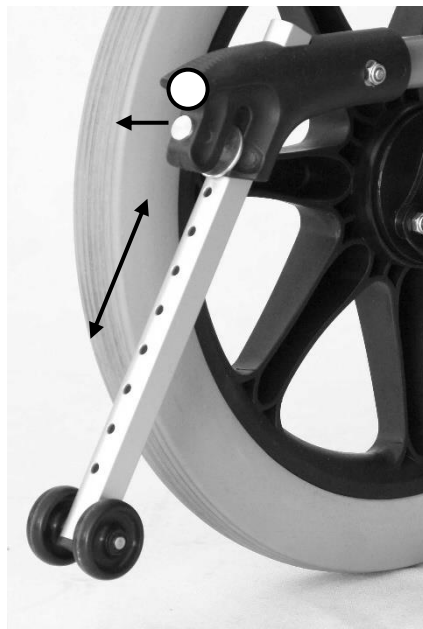
VAROVÁNÍ! Toto nastavení provádějte vždy, když koncový uživatel sedí na invalidním vozíku.

24. Příslušenství - Ochrana proti převrácení

Zařízení proti převrácení (Slide up) – namontováno na levé straně (při pohledu zezadu)

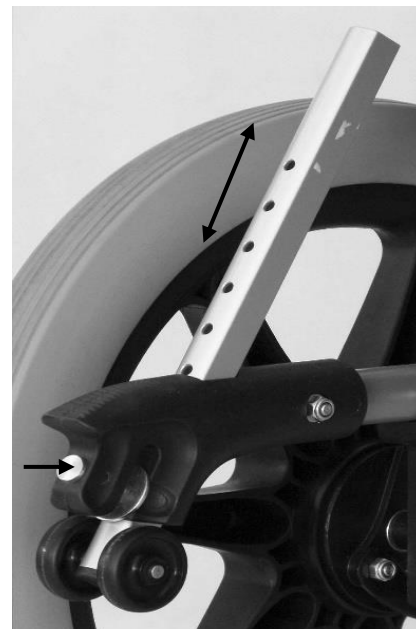
Tato přídatná výbava zlepšuje jízdní vlastnosti invalidního vozíku zadní stabilita a bezpečnost koncového uživatele. Je to speciálně doporučeno pro koncové uživatele po amputacích nohou, ale my důrazně doporučujeme všem koncovým uživatelům.

VAROVÁNÍ! Montáž z zařízení proti převrácení by měl provádět specialista servis popř zkušený terapeut pouze.



Ochrana proti převrácení zařízení je aktivní, když je malé kolo umístěno nízko, blízko země. Pokud je vyvýšen vysoko nad podlahu, je neaktivní.

Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat zařízení proti převrácení, vytáhněte pojistný kolík(1) a držte to.



Druhou rukou posuňte ochranu proti převrácení v požadovaném směru (nahoru/dolů). Poté uvolněte zajišťovací kolík, aby se ochrana proti převrácení automaticky zablokovala ve zvolené poloze.

25. Příslušenství - Podpora pahýlu po amputaci

Podpora po amputaci

- Tato podpora byla určena zejména pro osoby po amputacích dolních končetin.
- Tuto podpěru lze snadno otočit do stran nebo oddělit.
- Podpěra je nastavitelná do hloubky, výšky a úhlu.

VAROVÁNÍ! Je zakázáno stát na podpěře po amputaci. Mohlo by dojít k převrácení invalidního vozíku.



Nastavení hloubky podpěry:

- Uvolněte 2 upevňovací prvky(1) upevnění podpěry zespodu k držáku.
- Upravte hloubku.
- Utáhněte upevňovací prvky.

Pro připojení/odpojení podpěry:

- Stačí ho nasadit nebo sundat z rámu(2).

Nastavení výšky a/nebo úhlu podpěry:

- Uvolněte upevňovací knoflík(3).
- Upravte polohu.
- Utáhněte knoflík.

INHALTVERZEICHNIS

- 1. Allgemeine Informationen**
- 2. Warnzeichen und Empfehlungen**
- 3. Allgemeine Produktbeschreibung**
- 4. Benutzung**
- 5. Reinigung und Desinfizierung**
- 6. Wartung und Pflege**
- 7. Doprava a skladování**
- 8. Wiederverwendung**
- 9. Garantie**
- 10. Technické údaje**
- 11. Beschreibung des Rollstuhls, Konfigurationen und Bedienung**
- 12. Sichere Gewichtsgrenze (SWL) bei normalem Gebrauch und für Transportzwecke**
- 13. Fahrgestell und Fahrgestellverlängerung**
- 14. Sitzbreite**
- 15. Sitztiefe**
- 16. Armlehnen**
- 17. Hinterrahmen**
- 18. Schiebegriffe, Kontrolle der Kipp-/Neigungsposition und die Position der Gasfeder**
- 19. Kopfstütze**
- 20. Schwenkbare Fußstützen**
- 21. Räder**
- 22. Bremse**
- 23. Zubehör – Seitliche Körperstützen**
- 24. Zubehör – Anti-Kipp-Vorrichtungen**
- 25. Zubehör – Stütze für Amputierte**

1. Allgemeine Informationen

Anwendungen des Geräts und Anwendungsgebiete

Der manuelle Rollstuhl ist ein medizinisches Gerät, das für Menschen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt ist, die nicht selbständig stehen, gehen und/oder sich setzen können. Er ist für den Transport und die Beförderung solcher Personen in sitzender Position bestimmt. Der Endnutzer kann den Rollstuhl selbständig oder mit Hilfe eines Betreuers benutzen. Der Rollstuhl ist sowohl für den Innen- als auch für den Außeneinsatz auf verschiedenen Untergründen (Asphalt, Beton, Stein und Kies) bei guten Witterungsbedingungen geeignet. Jede andere Verwendung je zakázáno.

Anwendungen a Empfehlungen

Verwendungszweck: Der manuelle Rollstuhl ist ein medizinisches Gerät, das für Menschen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt ist, die nicht selbständig stehen, gehen und/oder sich setzen können. Er ist für den Transport und die Beförderung solcher Personen in sitzender Position bestimmt. Der Benutzer kann den Rollstuhl selbständig oder mit Hilfe eines Betreuers benutzen. Der Rollstuhl ist sowohl für den Innen- als auch für den Außeneinsatz auf verschiedenen Untergründen (Asphalt, Beton, Stein und Kies) bei guten Witterungsbedingungen geeignet. Jede andere Verwendung je zakázáno.

Empfehlungen : Das Gerät ist insbesondere für Personen bestimmt, die (aufgrund einer Vielzahl möglicher Gesundheitsprobleme) nicht in der Lage sind, zu stehen und/oder zu gehen, und daher ein Transportgerät benötigen, um Tätigkeiten auszuführen.

Gegenanzeigen : Dieser Rollstuhltyp není součástí Personen mit Schlaffen Lähmungen nebo anderen Erkrankungen verwendet werden, die ernsthafte Probleme mit der Körperkontrolle verursachen können. Solche Personen benötigen spezielle Rollstühle, die so ausgelegt sind, dass sie dem Benutzer eine stabile Körperunterstützung bieten. Die Notwendigkeit und Möglichkeit der Verwendung des ICON-Rollstuhls sollte immer unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Arztes nebo Physiotherapeuten betrachtet werden. Ein manueller Rollstuhl ist ein medizinisches Gerät, das für Menschen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt ist, die nicht selbständig stehen, gehen und/oder sitzen können. Er ist für den Transport und die Beförderung von Personen in sitzender Position bestimmt. Der Benutzer kann den Rollstuhl selbständig oder mit Hilfe eines Betreuers benutzen. Der Rollstuhl ist sowohl für den Innen- als auch für den Außeneinsatz auf verschiedenen Untergründen (Asphalt, Beton, Stein und Kies) bei guten Witterungsbedingungen geeignet. Jede andere Verwendung je zakázáno.

Sicherheits- a kvalitativní normy

Der Rollstuhl wurde allen erforderlichen Tests unterzogen und entspricht den folgenden europäischen Normen: EN 12182:2012; EN 12183:2014; ISO 7176-1,3,5,7,8,15,19; EN 1021-1:2014

Erfüllt auch alle CE-Anforderungen, die gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte vom 5. April 2017 eingeführt wurden.

Bei ordnungsgemäßer Nutzung ist zu erwarten, dass der Rollstuhl jahrelang störungsfrei funktioniert.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler nebo direkt an den Hersteller. Die Contactangaben befinden sich auf der letzten Seite dieser Anleitung.

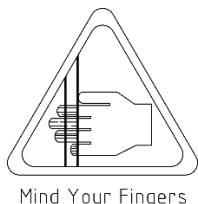
2. Sicherheit

Sicherheitszeichen und Empfehlungen

- Vergewissern Sie sich, dass die Bedienungsanleitung von allen Personen, die das Gerät benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden.
- Verwenden Sie nur ein Produkt, das in gutem Zustand ist und keine Mängel aufweist.
- Wenn ein Mangel festgestellt wird, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Die Anleitung und Warnhinweise auf dem Produktetikett sind zu beachten.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vom Hersteller vorgesehen ist.
- Vermeiden Sie Konstruktionsänderungen am Gerät, es sei denn, Sie haben eine schriftliche Genehmigung des Herstellers zur Durchführung solcher Änderungen erhalten.
- Das Gerät sollte nur auf einem stabilen Untergrund verwendet werden.
- Alle Räder sollten beim Betrieb IMMER den Boden berühren. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät richtig ausbalanciert ist und Unfälle vermieden werden.
- Není určeno pro normální přepravu s délkou 150 kg a pro přepravu v přepravním prostoru jako s 75 kg nebo více jako 136 kg.
- Vermeiden Sie Hautverbrennungen, wenn Sie den Rollstuhl in direktem Sonnenlicht benutzen. Einige Teile des Produkts können sich erhitzen.

- Není to empfohlen, den Rollstuhl auf Sand, im Schlamm nebo bei extremen Wetterbedingungen zu benutzen.
- Der Betreuer des Rollstuhlfahrers sollte in guter körperlicher Verfassung sein.
- Jegliche Bauteile oder Zubehör des Rollstuhls sollten nicht selbstständig entfernt werden. Dies kann die Stabilität und Beständigkeit beeinträchtigen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Feuerquellen (Kamine, Herde, Heizkörper, Kochherde) ab. Es wird nicht empfohlen, im Rollstuhl zu rauchen, da dieser nicht feuerfest ist.

Další upozornění na pláž:



Die Konstruktion des Rollstuhls ist funktionsbedingt mit vielen beweglichen Teilen ausgestattet, Vorstöße, Öffnungen und Spalten zwischen den Teilen des Geräts. Beim Zusammenklappen, Aufklappen a Einstellen der verschiedenen Elemente des Rollstuhls besteht die Gefahr des Einklemmens von Körperteilen. Dies betrifft hauptsächlich Finger und Hände. Es besteht auch die Gefahr, dass ein Finger durch bewegliche Teile des Geräts eingeklemmt wird. Gehen Sie beim Einstellen oder Konfigurieren des Rollstuhls immer vorsichtig vor, um ein Einklemmen von Körperteilen und Verletzungen auszuschließen.

3. Allgemeine Produktbeschreibung

Ikona Rollstuhl je s různými gerátespecifischen Funktionen ausgestattet: Feststellbremsen, abnehmbare, höhenverstellbare Fußstützen, abnehmbare, höhenverstellbare Armlehnen sowie hintere v Haupttrader Schweiz Das Gerät ist aus pulverbeschichtetem Stahl und Aluminiumrohren gefertigt. Es fühlt sich angenehm an ist gut gegen Korrosion geschützt. Für einige Einstellungen werden einige Standardwerkzeuge benötigt, die in jedem Eisenwarengeschäft erhältlich sind:

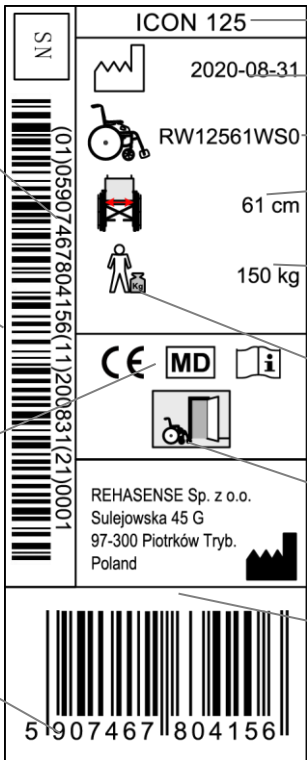
Der Rollstuhl ist leicht manövrierbar und ermöglicht ein einfaches Umsetzen auf und von dem Rollstuhl.

Die Rollstühle werden in einer Verpackung geliefert und für den Transport in mehrere Teile zerlegt.

Bei der Standardlieferung umfasst der Lieferumfang Folgendes:

- 1 Hauptrahmen mit Polsterung, 2 Bremsen, 2 Armlehnen, 2 Hinterräder und 2 vordere Schwenkräder;
- 2 abnehmbare Fußstützen mit Fußauflagen;
- 1 Bedieneranleitung.

Der Umfang des Zubehörs hängt von der Bestellspezifikation ab.

Seriennummer gemäß dem Standardní GS1 (UDI-DI)		Produktbezeichnung
Kód EAN - GS1 128		Herstellungsdatum
Medizinisches Gerät		Artikelnummer
KódEAN 13 gemäß dem NormaGS1		Sitzbreite
		Max. Belastung
		Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung bekannt
		Kann im Freien benutzt werden
		Hersteller

Dies ist nur ein Beispielticket für ein Produktetikett (nicht das Original). Das Produktetikett befindet sich am unteren Rahmen.

Hlavní komponenty:



Tato fotografie je k dispozici ve hře pro každý válec se všemi standardními komponenty a funkcemi. Das genaue Aussehen Ihres Rollstuhls und dessen Komponenten kann von der obigen Abbildung abweichen (abhängig von den Bestellspezifikationen), aber die Bezeichnung, die Funktionen und die Anordnung bleiben die gleichen.

Volitelné Geräte

Je nach Ausführung und anderen Spezifikationen kann der Rollstuhl mit verschiedenen Radtypen, Trommelbremsen, einfachem nebo doppeltem Kreuzrahmen, schwenkbaren Fußstützen, Stützen für Amputierte, Stützen für Kütüppsinze, ä Seitenstützen, Sicherheitsgurten, Sitz, gepolsterter Rückenlehne mit Spannverstellung, klappbarer Rückenlehne, höhenverstellbaren Schiebegriffen, Stabilisierungsrahmen, Tisch, Schirm, Infusionshalter, Krückenhalter sein.gestattet

Montage des Rollstuhls:

Es wird empfohlen, den Rollstuhl vor der Auslieferung an den Endnutzer von einem Fachmann zusammenbauen und konfigurieren zu lassen.

- Nehmen Sie alle Teile des Rollstuhls aus dem dem Karton und überprüfen Sie, ob alle Komponenten gemäß den Bestellspezifikationen enthalten sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, fahren Sie nicht mit der Montage fort, sondern wenden Sie sich umgehend an den Lieferanten des Produkts.
- Abnehmbare Teile wie Hinterräder, Fußstützen und Zusatzausstattung müssen entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanweisung montiert und eingestellt werden.

4. Benutzung

Techniken für das Ein- und Aussteigen aus dem Rollstuhl.

Das Erlernen der Techniken der Umlagerung des Benutzers sollte unter enger Aufsicht von qualifiziertem Personal erfolgen. Nachfolgend finden Sie lediglich unsere Empfehlungen



Transfer des Benutzers vom Rollstuhl aufs Bett

Der Benutzer sollte sich mit dem Gesicht zum Bett befinden, unabhängig davon, ob ihm eine andere Person hilft oder nicht. Fahren Sie den Rollstuhl so nah wie möglich an das Bett heran, so dass die Vorderräder des Rollstuhls zum Bett zeigen. Ziehen Sie die Bremse an, heben Sie die Armlehnen/Seitenteile an der Seite des Rollstuhls an, von der aus der Transfer des Benutzers aufs Bett erfolgen soll.



Transfer des Benutzers vom Bett in den Rollstuhl

Der Benutzer sollte sich mit dem Gesicht zum Bett befinden, unabhängig davon, ob ihm eine andere Person hilft oder nicht. Fahren Sie den Rollstuhl so nah wie möglich an das Bett heran und achten Sie darauf, dass die Vorderräder zum Bett zeigen. Ziehen Sie die Bremse an, klappen Sie die Fußstützen hoch. Treten Sie nicht auf die Fußstützen, dies könnte zum Umkippen des Rollstuhls führen. Die Betreuer sollten vor allem die Kraft der Beine einsetzen, um den Rollstuhl die Treppe hinauf zu carryen, und dabei übermäßiges Bücken und eine Überanstrengung der Rückenmuskulatur vermeiden.

Fahren mit dem Rollstuhl

Eine angemessene Gewichtsverteilung ist ein wesentliches Element für die ordnungsgemäße Nutzung des Rollstuhls. Korektní funkce Rollstuhls nejsou k dispozici v žádném z nich, jsou zohledněny podle poměru stran, z pozice osoby na kole a z pozice na Hinterräder. Je größer das Benutzergewicht auf den Hinterrädern, desto leichter ist der Antrieb.

Je größer das Benutzergewicht auf den Vorderrädern, desto schwerer ist der Antrieb des Rollstuhls.

VAROVÁNÍ! Wenn der Betreuer den Rollstuhl verlässt, während der Benutzer im Rollstuhl sitzt, stellen Sie immer sicher, dass die Bremsen angezogen sind.

VAROVÁNÍ! Achten Sie immer darauf, dass die vorderen Schwenkräder nach vorne zeigen, wenn der Rollstuhl stillsteht, um den Bodenkontakt zu erhöhen.

Wie Schwellen überwunden werden sollten



Betreuer und Benutzer mit dem Gesicht zur Schwelle

Der Betreuer kippt den Rollstuhl mit dem Fußpedal nach hinten, so dass die vorderen Schwenkräder vom Boden abgehoben werden. Fahren Sie vorwärts, bis die Hinterräder die Kante erreichen. Benutzen Sie dann die Griffe an der Rückseite des Rollstuhls, um die Hinterräder über die Schwelle zu heben.



Betreuer und Benutzer mit dem Rücken zur Schwelle

Fahren Sie mit dem Rollstuhl an die Schwelle heran, bis die Hinterräder die Kante erreichen. Der Betreuer kippt den Rollstuhl mit dem Fußpedal nach hinten, so dass die vorderen Schwenkräder vom Boden abgehoben werden. Schieben Sie dann den Wagen rückwärts auf die Schwelle, bis die vorderen Schwenkräder über der Schwelle stehen, und senken Sie dann die vorderen Schwenkräder vorsichtig auf den Boden ab.

Wie man von der Schwelle herunterfährt

Betreuer und Benutzer mit dem Gesicht zur Kante der Schwelle

Kippen Sie den Rollstuhl mit dem Fußpedal nach hinten, padá erforderlich, tak dass die vorderen Schwenkräder vom Boden abgehoben werden.

Fahren Sie mit dem Rollstuhl langsam von der Kante herunter und senken Sie die vorderen Räder vorsichtig auf den Boden ab.



Betreuer und Benutzer mit dem Rücken zur Kante der Schwelle

Fahren Sie mit der Rückseite des Rollstuhls so nah wie möglich an die Kante der Schwelle heran.

Fahren Sie langsam über von der Schwelle und ziehen Sie den Rollstuhl auf den Hinterrädern rückwärts, bis die vorderen Schwenkräder von der Kante herunterfahren. Anschließend sollte er auf den Boden abgesenkt werden.



Transport im Fahrzeug

Der Rollstuhl ICON 125 klobouk die Crashtests gemäß der internationalen Norm ISO 7176-19 erfolgreich bestanden. Der Rollstuhl kann als Sitzgelegenheit in Fahrzeugen verwendet werden (z. B. in Pkw, Taxis oder Mietfahrzeugen, die für die Beförderung von Behinderten geeignet sind, in Bussen, Zügen, U-Bahnen usw.), wennsungsgeß erd or

Bevor Sie den Rollstuhl als Sitz im Fahrzeug verwenden, müssen Sie alle Zubehörteile, die sich bei einem Unfall lösen könnten, entfernen und an einem geeigneten Ort (z. B. im Kofferraum) sichern.

Beachten Sie die folgenden Vorgaben.

Der Fahrgast sollte auf dem Fahrzeugsitz sitzen und wann immer möglich das Sicherheitssystem des Fahrzeugs benutzen! Ein Rollstuhl kann nur dann als Fahrzeugsitz verwendet werden, wenn er vorwärts gerichtet im Fahrzeug montiert ist. Wenn der Rollstuhl als Sitzgelegenheit in fahrenden Fahrzeugen verwendet wird, müssen sowohl der Benutzer als auch das das Gerät gemäß den einschlägigen europäischen Normen ordnungsgemäß gesichert sein. Die Funktion kann nur in speziell dafür vorgesehenen und vorbereiteten Fahrzeugen sicher genutzt werden.

ACHTUNG!Nur zusammenklappbare Rollstuhlversionen with einem maximalen Gewicht von 136 kg dürfen als Sitz in einem Kraftfahrzeug verwendet werden.

ACHTUNG!Nur Benutzer mit einem Gewicht zwischen 75 and 136 kg sollten den Rollstuhl als Sitz in einem Kraftfahrzeug benutzen.

Die Stellen am Rahmen des Rollstuhls, denen die Befestigungsgurte geführt werden müssen, sind mit speziellen Symbolen (wie abgebildet) gekennzeichnet.

Der Benutzer muss sicher im Rollstuhl sitzen und mit den speziellen Sicherheitsgurten des Fahrzeugs angeschnallt sein.



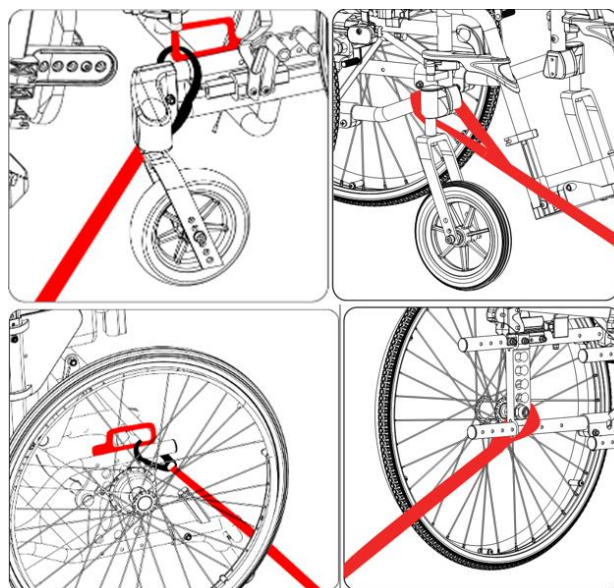
Der Rollstuhl selbst muss mit speziellen Gurten, dem so genannten WTORS (systém upoutání invalidního vozíku a zádržný systém pro cestující - Rollstuhl- und Passagier-Rückhaltesystem), gesichert werden. Zur Befestigung des Rollstuhls am Fahrzeugboden dürfen nur Gurtsysteme verwendet werden, die der Norm ISO 10542-1:2012 entsprechen.

Die 4 Stopper müssen mit den unteren vorderen und hinteren Ecken des Hauptrahmens verbunden, wie in den Abbildungen unten gezeigt, am Fahrzeugboden befestigt und fest angezogen werden.

ACHTUNG: Typische Rollstuhlsitzgurte sind keine Fahrzeugsicherheitsgurte und dürfen nicht als sichere Rückhaltevorrichtung für den Benutzer in fahrenden Fahrzeugen verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für eine falsche Fixierung des Rollstuhls nebo des Benutzers während des Transports in einem Fahrzeug.

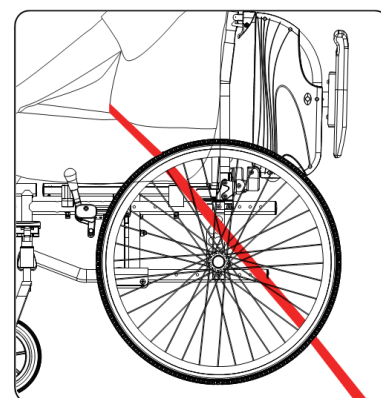
Vorbereitung des Rollstuhls für den Transport and Sicherung des Rollstuhls im Fahrzeug:

- 1) Stellen Sie den Rollstuhl so im Fahrzeug auf, dass die Vorderseite zur Fahrzeugfront zeigt (in Fahrtrichtung).
- 2) Vozidlo musí být ve vozidle se 4-Punkt-Rückhaltesystem gesichert werden, das der ISO 10542 Teil 2, SAE 2249 nebo DIN 75078/2 entspricht.
- 3) Fahrzeugführer und/oder Betreuer sollten in der Verwendung von Rollstuhl- und Fahrgastrückhaltesystemen umfassend geschult sein.
- 4) Die beiden vorderen Befestigungen müssen an der linken und rechten unteren Ecke des Rahmens angebracht werden, jeweils über der Befestigung der Vorderräder.
- 5) Die beiden hinteren Befestigungen müssen an der linken und rechten unteren Ecke des Rahmens angebracht werden, jeweils unter der Hinterradachse.
- 6) Nachdem das Rollstuhlbefestigungssystem montiert und eingestellt wurde, sollten die Feststellbremsen des Rollstuhls angezogen werden.



Montage des Fahrgastrückhaltesystems:

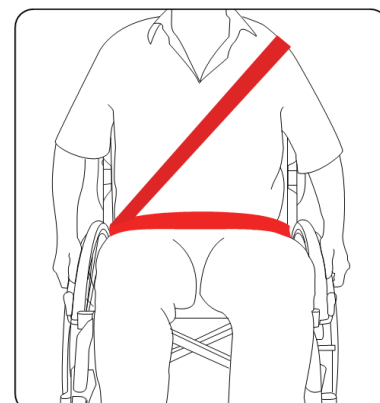
- 1) Der Rollstuhlfahrer muss mit einem zugelassenen Fahrzeuggurt gesichert werden.
- 2) Damit der Beifahrergurt richtig verlegt werden kann, müssen zunächst beide Armlehnen angehoben werden.
- 3) Der Beckengurt des Beifahrers muss tief über dem Becken verlaufen und darf den Bauch des Benutzers nicht berühren. Ziemlich Beckengurtführung sollte unter den Armlehnen (rechts oberhalb des Verbindungspunktes von Sitzrahmen und Rückenlehne) auf der linken und rechten Seite des Rollstuhls verlaufen.



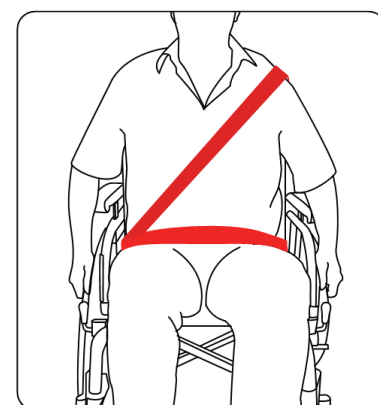
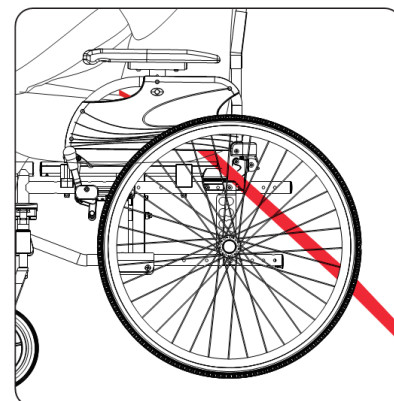
ACHTUNG: Der Beckengurt sollte nicht über die Oberseite der Armlehnen verlaufen.

ACHTUNG: Der Beckengurt darf nicht durch Komponenten oder Teile des Rollstuhls, wie z. B. Armlehnen oder Räder, vom Körper ferngehalten werden.

ACHTUNG: Das Gurtband sollte während der Benutzung nicht verdreht werden.



- 4) Der Winkel des Beckengurtes sollte im optimalen Bereich von 30° bis 75° zum Boden liegen.
- 5) Der Beckengurt des Fahrgastes sollte so gestrafft sein, dass er eng anliegt, ohne dem Fahrgast Unbehagen zu bereiten.
- 6) Schultergurt des Fahrgastrückhaltesystems muss auf einer Seite an der Seitenwand des Fahrzeugs in einer Höhe angebracht sein, die gewährleistet, dass der Gurt in der Mitte der Bruster des Fahrgastes instli Fahrgastes und Mittegdann.
- 7) Auf der anderen Seite des Rollstuhls muss der Schultergurt direkt über dem Beckengurt unterhalb der Armlehne verlaufen und am Fahrzeugboden befestigt werden.
- 8) Wenn das Fahrgastssicherheitssystem korrekt montiert ist, können Sie die Armlehnen in ihre normale Position absenken.



ACHTUNG:Um die geltenden Vorschriften zu erfüllen, darf nur ein an der Fahrzeugseite befestigter Schultergurt verwendet werden, um den Fahrgast ordnungsgemäß zu sichern.

ACHTUNG:Verwenden Sie niemals einen Rollstuhl als Sitz v einem Fahrzeug, das in einen Unfall verwickelt war.

5. Reinigung und Desinfizierung

Rahmen

Der Rahmen sollte mit einem feuchten Tuch nebo alternativa mit einem sanften Reinigungsmittel gereinigt werden. Anschließend mit einem trockenen Tuch abreiben. Der Rahmen sollte regelmäßig geprüft werden, um Lackschäden zu entdecken, die zu Korrosion führen könnten. Bei sichtbaren Schäden am Rahmen (Risse, Lackschäden usw.) wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um sich über Diagnose und Wartung zu informieren.

Polsterung

Sitz und Rückenlehne sind aus verstärktem, hochfestem Nylon gefertigt. Die Sitzpolsterung kann leicht entfernt werden, indem die Schrauben vom Rahmen entfernt werden. Die Polsterung der Rückenlehne kann durch Entfernen der Schrauben an den Rückenlehnenrohren entfernt werden. Der Sitz und die Sitzpolsterung können mit einem Schwamm und mírnejší Seife gereinigt werden.

Normale Verschmutzungen von Metall- oder Kunststoffteilen können mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm nebo weichen Tuch entfernt werden. Lesen Sie die Informationen auf dem jeweiligen Product and verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsmittel, die für die Reinigung und Desinfizierung bestimmt sind (keine Lösungs- oder Scheuermittel).

Desinfizierung

Wenden Sie sich zur Durchführung der Desinfizierung an Ihren Händler, um sicherzustellen, dass diese von qualifiziertem Personal durchgeführt wurde. Für individuelle Zwecke, wird jedoch empfohlen, allgemein erhältliche Desinfektionsmittel bez chloru a fenolu zu verwenden. Der Hersteller haftet nict für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung von Desinfektionsmitteln entstehen.

6. Wartung und Instandhaltung

Trotz seiner robusten Bauweise und der Verwendung beständiger Materialien unterliegt das Produkt einem gewissen Verschleiß. Es wird daher empfohlen, es in regelmäßigen Abständen von Fachleuten überprüfen zu lassen.

Für die grundlegenden Wartungsarbeiten werden lediglich ein Satz Steckschlüssel, verstellbare Schraubenschlüssel, ein Schlitzschraubenzieher und ein Kreuzschlitzschraubenzieher benötigt.

Teile, die regelmäßig zu überprüfen sind:

<u>Teilbezeichnung</u>	<u>Art der Prüfung</u>	<u>Häufigkeit der Kontrollen</u>
Reifen (pneumatický)	Reifendruck (2,0 - 2,2 bar, Zustand des Profils und der Reifen. Es ist darauf zu achten, dass der Druck in beiden Reifen gleich hoch ist. Härtere Reifen sorgen für bessere Manövrierfähigkeit und Fahrgembarkeit a Fahringerbarkeit Untergrund.	Mindestens einmal pro Woche
Speichen	Lose Speichen können zur Verformung der Hinterräder führen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fahrradreparaturdienst, um das Problem zu diagnostizieren.	Wenn ein Problem festgestellt wird
Radachsen	Angesammelte Haare und Schmutz sollten entfernt werden.	Wenn notwendig
Greifringe	Übermäßig verkratzte Greifreifen sollten ersetzt werden, da sie die Hände des Endnutzers beim Rollstuhlfahren verletzen können.	Wenn notwendig
Bremse	Die Bremskraft hängt vom Reifendruck ab. Die Bremsleistung kann auch durch Schmutzansammlungen auf den Reifen beeinträchtigt werden. Halten Sie die Bremsen sauber, indem Sie sie mit einem feuchten Tuch abwischen, um Verschmutzungen zu entfernen, und den Trichter der Bolzen, auf denen sich die Bremshebel drehen, schmieren.	Zemřit Functionstüchtigkeit der Bremsen sollte mindestens einmal pro Woche überprüft werden.
Rahmen	Halten Sie den Rollstuhl sauber, um den Komfort des Endnutzers zu erhöhen.	Mindestens einmal im Monat, je nach Benutzungsbedingungen
Lenkbare Räder	Der Bereich zwischen der Gabel und dem Vorderrad sollte sauber sein, da Schmutzansammlungen dort den Verschleiß der Lager der Schwenkräder beschleunigen können. Dazu muss das vordere Schwenkrad von den Gabeln abgenommen, die Verschmutzung entfernt und dann die Metallteile des Rades gesichert werden (z. B. mit technischem Schmierfett).	Zemřit Wartung sollte mindestens einmal im Monat oder je nach Oberflächenarten und Bedingungen häufiger durchgeführt werden.
Abnehmbare Komponenten	Überprüfen Sie den Zustand der abnehmbaren Teile des Rollstuhls; wenn die Schrauben locker sind, ziehen Sie sie fest.	Bei übermäßiger Beanspruchung des Rollstuhls sollte einmal im Monat eine Überprüfung durchgeführt werden.

Häufige Probleme und Lösungen

Sollten Sie Unregelmäßigkeiten in der Funktionsweise des Rollstuhls feststellen, benutzen Sie ihn nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort nebo den Kundendienst des Rollstuhllieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für den ordnungsgemäßen Betrieb des Rollstuhls, wenn keine Originalersatzteile verwendet werden.

<u>Symptom</u>	<u>Mögliche Ursachen</u>	<u>Byl sollte muž tun?</u>
Der Rollstuhl kippt zu einer Seite	Ein Hinterradreifen könnte stärker aufgepumpt sein als der andere.	- Reifen aufpumpen (2,0-2,2 bar). - Gewichtsverteilung des Rollstuhls prüfen
Schwierigkeiten beim Fahren des Rollstuhls	- Niedriger Reifendruck - Verschmutzung der Vorderradachsen - Übermäßige Belastung der	- Reifen aufpumpen (2,0-2,2 bar). - Schmutz nebo verhedderte Haare von den vorderen Achsen der Schwenkräder entfernen

	vorderen Schwenkräder	Den Schwerpunkt verlagern
Probleme beim Abbiegen	- Niedriger Reifendruck - Die horizontalen Achsen der Vorderräder sind zu fest angezogen - Verschmutzung der Vorderradachsen	- Reifen aufpumpen (2,0-2,2 bar). - Die Achsen der Vorderräder überprüfen und gegebenenfalls lockern. - Schmutz oder verhedderte Haare von den vorderen Schwenkrädern entfernen
Zemřit funkční Bremsen nicht richtig	Niedriger Reifendruck	Reifen aufpumpen (2,0-2,2 bar).
Mangelnde Stabilität des Rollstuhls	- Niedriger Reifendruck - Die Elemente des Rollstuhls sind nicht steif und dicht.	- Reifen aufpumpen (2,0-2,2 bar). - Sicherstellen, dass alle Verbindungen und Muttern fest angezogen sind.
Niedriger Reifendruck	- Möglicherweise durchlöchernte Schläuche oder Reifen - Abgenutzte Schläuche und Reifen	Wenden Sie sich an den nächsten Rollstuhlhändler oder die nächste Fahrradwerkstatt, um beschädigte Schläuche und Reifen zu reparieren.

Im Falle eines Productdefekts empfehlen wir, sich an den autorisierten Kundendienst oder Händler zu wenden, bei dem Sie den Rollstuhl gekauft haben. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für die einwandfreie Funktionsweise des Geräts, wenn es von einer nicht autorisierten Kundendienststelle repariert wurde und/oder wenn keine Originalersatzteile verwendet wurden.

VAROVÁNÍ! Nic autorisierte Reparaturen führen zum Garantieverlust.

Autorisierte Fachwerkstatt

Für eine autorisierte Reparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder direkt an den Hersteller.

Verfahren zur Einsendung des Rollstuhls oder der Komponenten zur Wartung

Wenden Sie sich zur Reparatur des Rollstuhls an Ihren Fachhändler oder den Kundendienst des Herstellers. Der Rollstuhl oder dessen Komponenten müssen in einer Verpackung verschickt werden, um Transportschäden zu vermeiden. Die beste Lösung ist die Verwendung der Originalverpackung. Der Versand sollte von dem vom Hersteller angegebenen Transportunternehmen durchgeführt werden.

VAROVÁNÍ! Der Hersteller haftet nicht für Schäden während des Transports des Geräts oder für Schäden an Komponenten, die durch unsachgemäße Verpackung verursacht wurden.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, an dem die Temperatur nicht negativ ist. Der Rollstuhl kann zudem zusammengeklappt werden, um den Platzbedarf für die Lagerung zu verringern. Negative Temperaturen oder Feuchtigkeit können Reifen, Material, Achsen, Lager und andere Produktkomponenten beschädigen. Um die Reifen bei längerer Lagerung vor Verformung zu schützen, können Holzstützen oder andere Halterungen unter den Rahmen gelegt werden. Es ist auch ratsam, den Rollstuhl abzudecken, um ihn vor Schmutz und Staub zu schützen.

Entsorgung und Recycling des Produkts

Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei der örtlichen Recyclingstelle abgegeben werden.

7. Doprava a skladování

Transportaufträge

Zum Transport kann der Rollstuhl zusammengeklappt und auseinandergebaut werden, um Abmessungen und Gewicht zu reduzieren. Es ist möglich, die Hinterräder und die Stützen abzunehmen und den Kreuzrahmen des Rollstuhls sehr einfach zusammenzulegen, wie bereits beschrieben.

VAROVÁNÍ! Der Rollstuhl darf nicht als Autositz verwendet werden. Es ist verboten, während der Fahrzeugfahrt im Rollstuhl zu sitzen. Der Rollstuhl muss zusammengeklappt und sicher fixiert werden.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, an dem die Temperatur nicht negativ ist. Der Rollstuhl kann zudem zusammengeklappt werden, um den Platzbedarf für die Lagerung zu verringern. Negative Temperaturen oder Feuchtigkeit können Reifen, Material, Achsen, Lager und andere Produktkomponenten beschädigen. Um die Reifen bei längerer Lagerung vor Verformung zu schützen, können Holzstützen oder andere Halterungen unter den Rahmen gelegt werden. Es ist auch ratsam, den Rollstuhl abzudecken, um ihn vor Schmutz und Staub zu schützen.

8. Wiederverwendung

Dieses Medizinprodukt kann von einem anderen Benutzer wiederverwendet werden, wenn der ursprüngliche Benutzer des Produkts es nicht mehr benötigt. Vor der Wiederverwendung muss das Gerät von einem autorisierten Techniker des Händlers gründlich überprüft und desinfiziert werden.

Die folgenden Elemente sollten überprüft werden:

- Steifigkeit der Struktur,
- Befestigung von Schrauben und Muttern,
- Zustand der Komponenten aus Stoffen,
- Zustand der Räder und Kugellager,
- Leistung und Zustand der Bremsen.

Wenn eines der oben genannten Teile gerissen oder beschädigt ist, sollte es durch ein neues ersetzt werden. Es wird besonders empfohlen, für jeden neuen Benutzer des Geräts neue Räder zu installieren. Alle verlorenen Schrauben und Muttern müssen nachgezogen werden. Das Produkt muss gründlich gereinigt und desinfiziert werden.

VAROVÁNÍ! Es ist verboten, den Rollstuhl wieder zu verwenden, wenn der Rahmen verbogen oder beschädigt ist.

Jeder neue Benutzer muss das Gerät zusammen mit der dazugehörigen Anleitung erhalten.

9. Garantie

Informace o Garantii

- Das Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum.
- Während dieses Zeitraums werden Material- oder Teilefehler, die vom Hersteller oder durch die Verwendung falscher Materialien verursacht wurden, kostenlos repariert oder ersetzt.
- Schäden an Reifen, Polsterungen und Speichen, die durch Verschleiß während der Nutzung entstanden sind, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Andere Teile des Rollstuhls, die während des Gebrauchs einem normalen Verschleiß unterliegen, sind ebenfalls nicht von der Garantie abgedeckt.
- Alle mechanischen Defekte und Schäden, die durch unsachgemäßen oder vom Hersteller nicht vorgesehenen Gebrauch verursacht werden, sind von der Garantie nicht abgedeckt.
- Unautorisierte Änderungen oder Modifikationen am Rollstuhl führen zum Erlöschen der Garantie.
- Im Falle von Mängeln oder Schäden ist der Lieferant unverzüglich zu benachrichtigen.

Verantwortlichkeiten

- Garantie erstreckt sich nicht auf die Transportkosten.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verletzungen oder andere Schäden, die durch das Versagen dieses Produkts verursacht werden.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch mangelnde Geschicklichkeit im Umgang mit dem Produkt entstehen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsches Verständnis dieser Anleitung entstehen.

Modifikace na Rollstuhl a další instalační komponenty

- Definice této definice bezie změní na všech Rollstühle, které jsou modifikovány a jsou upraveny v souladu se zásadami, nebo pokud nejsou používány, nejsou z nich vytvořeny žádné komponenty a produkty jsou chráněny. Wenn das Gerät wie oben beschrieben vom Benutzer ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers modifiziert wurde, entspricht es nicht den wesentlichen CE-Anforderungen und wird nicht von der Garantie abgedeckt.
- Wenn Sie Fragen oder Bedenken bezüglich Modifikationen haben, wenden Sie sich an den Hersteller, bevor Sie etwas unternehmen.

10. Technische Daten

Die technischen Daten können je nach den gewählten Rahmenabmessungen und der Konfiguration des Rollstuhls (Vorder- und Hinterräder) variieren.

Sofern nicht anders angegeben, sind alle Maße in Zentimetern (cm) für die Entfernung und in Kilogramm (kg) für das Gewicht angegeben.

ICON 125 Technische Daten							
Höchstgewicht des Benutzers (kg) SWL	150						
SWL des Benutzers im Transportmittel	134						
Verfügbare Rollstuhlgrößen (Sitzbreite) (cm)	32	36	41	46	51	56	61
Bereich der Sitztiefe (cm) (einschließlich der laminierten Rückenlehne) min./max.	36-45		45-58				
Durchmesser der Haupthinterräder (Zoll) Standard 24" (20", 22")	16"AP-24"SP						
Durchmesser der Vorderräder (Zoll) Standard 7" (6", 8")	6", 7", 8"						
Gesamtlänge einschließlich der Fußstützen (cm) 16"AP/24"SP	106/110						
Gerätelänge (ohne Fußstützen) (cm) 16"AP/24"SP	81/85						
Gerätehöhe (cm) min./max.	120/140						
Sitzhöhe (cm) min./max.	43-50,5						
Min./Max.-Höhenbereich der Schiebegriffe	97-120						
Min./Max.-Höhenbereich der Rückenlehne (cm) (ohne Kissen)	41-73						
Min./Max.-Fußstützenlänge (Bereich) (cm)	40-60						
Min./Max.-Höhenbereich der Armlehnen (cm) – von der Basis des Sitzes – ohne Kissen	27-40						
Höhenbereich der Armlehnen (cm) - mit Basis und Kissen des Sitzes - min./max.	17-30						
Neigungsbereich (Grad)	35° Interval mit einer Možnost: 0° až +35°						
Seitlicher Neigungsbereich (Grad)	Interval 30° s možností volby od 90° do 120°						
Gewicht des Geräts (kg) 16"AP/24"SP	48/55	52/59	57/64	62/69	67/74	72/79	77/84
Gesamtgewicht (kg) 16"AP	25.2	26.5	27.9	30.2	32.5	34.8	37,0
Gesamtgewicht (kg) 24"SP	25.0	26.3	27.7	30,0	32.3	34.6	36.8
Hauptrahmen mit entfernten Teilen unten.(kg) 16"AP/24"SP	10.7	11.7	12.7	14.7	16.7	18.7	20.7
Fußstützen (kg, sada = 2 Stk.)	5.3						
Seitenstützen (kg, sada = 2 Stk.)	2,0						
Hinterräder 24" (kg, sada = 2 Stk.)	3.8						
Hinterräder 16" (kg, sada = 2 Stk.)	4,0						
Kopfstütze (kg, Stk.)	1.5						
Sitzkissen (kg, Stk.)	1.1	1.3	1.6	1.8	2,0	2.2	2.4
Rückenlehnenpolster (kg, Stk.)	0.7	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1

11. Anpassung, Beschreibung, Konfiguration und Bedienung des Rollstuhls

Anpassung des ICON 125 a die Bedürfnisse des Endnutzers

Komfortní typ Rollstuhl - ICON 125 je komfortní, pro všechny požadavky na bezpečnost a ochranu před poškozením, pro koncové uživatele a pro správné umístění a používání.

Obwohl der Zusammenbau und das Positionieren des Rollstuhls ein individueller Prozess ist, der nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden sollte, gibt es allgemein anerkannte Richtlinien, um die beste z für nutzeln des Rollehl erreichen.

Postup instalace je koncentriert v Körpermaße und funktionellen Bedürfnisse des Endnutzers:

- Wählen Sie eine Rollstuhlgröße in Abhängigkeit von der **Hüftbreite des Endnutzers**.
- Die Seitenteile in den Armlehnen sind verstellbar, um Platz zwischen den Hüften (im Ischiasbereich) und dem Seitenteil zu schaffen
- Einstellung der **Sitztiefe**, so dass ein besserer Kontakt mit den Oberschenkeln und dem Gesäß erreicht wird, ohne die Weichteile (Fossa poplitea) im hinteren Kniebereich zu beeinträchtigen
- Einstellung der **Höhe der Rückenlehne**, so dass die Lendenwirbelsäule ausreichend gestützt wird und der obere Rücken mit der Achselhöhle (Axilla) in einer Linie liegt
- Einstellung der Kopfstütze, tak dass **Kopf a Nacken** im Hinterkopf- und Nackenbereich ausreichend gestützt werden, so dass sich der Nacken in der zurückgelehnten Sitzposition in einer neutralen und bequemen Pozeice befindet
- Armlehnen verstellbar auf **Unterarmhöhe**, wenn der Ellbogen um etwa 90 Grad gebeugt ist
- Die Fußstützen lassen sich verstellen:
 1. Länge (bietet eine gute Stützung der **Beine**, ohne die Oberschenkel vom Sitzkissen abzuheben),
 2. Winkel der Fußstützen (so dass der Fuß im natürlichen Winkel der **Knöchelposition** v Ruhestellung gestützt wird),
 3. Die Wadenstütze stützt das Gewicht des Beins in der angehobenen Position, ohne den Fuß von der Fußstütze zu heben.

VAROVÁNÍ!

Der Pfleger nebo Betreuer sollte regelmäßig die Bequemlichkeit des Endnutzers überprüfen, um eine Beeinträchtigung der Blutzirkulation und eine Konzentration des Drucks auf Knochenvorsprünge zu vermeiden und die bechörenreenzums passents Gesamtzirkulation zu gewährleisten.

Die Einstellung des Sitzes und die Positionierung des Endnutzers im Rollstuhl dürfen nur von qualifizierten Personen vorgenommen werden.

Eine unsachgemäße Positionierung kann zu schwerwiegenden gesundheitlichen Folgen für den Endnutzer führen.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die Person, die die Nutzung des Rollstuhls angeordnet hat, and an das Montageteam, das das produkt an den Endnutzer geliefert hat.

12. Sichere Gewichtsgrenze (SWL) bei normalem Gebrauch und für Transportzwecke

Die sichere Gewichtsgrenze liegt bei 150 kg für alle Rollstuhlabbmessungen für den normalen täglichen Gebrauch (pozlacený nít für den Transport mit Transportmitteln). Das bedeutet, dass das Gewicht des Endnutzers bei der Benutzung des Rollstuhls 150 kg nicht überschreiten sollte.

Die sichere Gewichtsgrenze für die Verwendung in Transportmitteln sollte 134 kg nicht überschreiten. Wenn der Rollstuhl in einem zugelassenen Transportmittel transportiert wird, ist die Tragfähigkeit für den Endnutzer auf maximální 134 kg begrenzt (für ISO 7176:19).

Es ist möglich, Gurte für den Transport im Fahrzeug anzubringen, und es wird empfohlen, diese zu verwenden.

Es ist verboten, das Fahrzeug ohne zugelassene Rückhaltegurte zu transportieren (siehe „Abschnitt 4: Betrieb: Verwendung in zugelassen Transportmitteln“).

13. Fahrgestell und Fahrgestellverlängerung

Das Fahrgestell ist der Hauptrahmen des Rollstuhls, der den Sitzrahmen, die Armlehnen und die Fußstützen stützt und der Befestigungspunkt für die Vorder- und Hinterräder ist.

Das aus Metallrohren gefertigte Fahrgestell ist steif und bietet einen soliden Halt für den entsprechenden Sitz.

Die Breite des Sitzes kann variieren, ebenso die Länge des Fahrgestells. Dies ist durch Hinzufügen der Option **Fahrgestellverlängerung** (5 cm a 10 cm) möglich. Dies sorgt für eine bessere vordere und hintere Stabilität für größere und hochgewachsene Endnutzer.

Sie werden meist bei der Montage eingebaut (v Bezug auf die Breite des Sitzrahmens), können aber auch nachträglich als „Bausatz“, der auch eine Sitzverlängerung und eine Sitzplatte enthält, eingebaut werden.

Eine Montageanleitung liegt bei.

14. Sitzbreite

Es sind 7 verschiedene Sitzbreiten verfügbar.

Abhängigkeit zwischen Sitzbreite und Radstand ist v „Tabelle 1: ICON Technische Daten“ angegeben. Die Sitzbreiten sind in 3 Gruppen unterteilt: Klein, Mittel und Groß, mit Größen innerhalb dieser Gruppen. Die Auswahl hängt von der Breite der Hüften des Endnutzers plus 4 cm ab, um die beste Größe zu wählen.

HINWEIS - die Breite der Armlehnen ist einstellbar, so dass sie für einen Endnutzer mit einem größeren Verhältnis von Oberkörper- zu Hüftbreite ausgelegt werden können (siehe „Abschnitt 14: Armlehnen“)

15. Sitztiefe

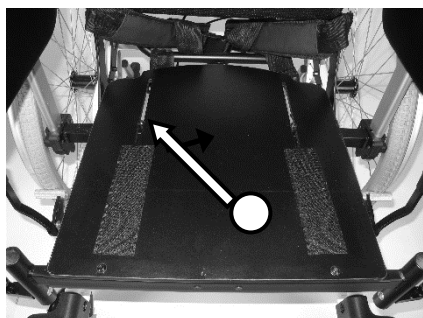
Einstellung der Sitztiefe

Die Sitztiefe ist verstellbar und bietet eine bessere Stützung des Oberschenkels/der Oberschenkelmuskulatur. Zemřít

maximale Verlängerung des Sitzes erweitert den Contactbereich des Körpers mit dem Sitz und gewährleistet eine bessere Druckverteilung.

Die Vorderseite des Sitzes sollte sich nicht näher als 3 cm an der Kniekehlenfalte befinden, um die Weichteile in diesem Bereich nicht zu beeinträchtigen.

Die Einstellung der Sitztiefe erfolgt durch:



- Entfernen des Sitzkissens, um an die Sitzplatte zu gelangen.
- Lösen der beiden Verbindungen (1), die die Rückseite der Sitzplatte am Seitenrahmen ausrichten - nur lösen - kein Entfernen erforderlich.
- Unter dem Sitzrahmen Lösen der beiden Verbindungen (2) auf jeder Seite des Rahmens, so dass der vordere Sitzrahmen frei in den Hauptsitzrahmen gleiten kann.
- Einstellen der gewünschten Position und Festziehen der zuvor in den Schritten 2 und 3 gelösten Verbindungen.

ACHTUNG

Es ist auch möglich, die „funktionelle Sitztiefe“ (dh die tatsächliche Tiefe, die eingestellt werden kann, wenn das Rückenkissen nebo die Polsterung an der richtigen Stelle sitzt) einzustellen, indem diet in Position des Hinterhrehemens Roth „Abschnitt 17: Hinterrahmen“)

VAROVÁNÍ!

Beachten Sie die Warnmarkierungen am unteren Sitzrahmen, die die maxime Sitzverlängerung für jede Fahrgestellverlängerung angeben.
Siehe die Anweisungen unter der Sitzverkleidung.

16. Armlehnen

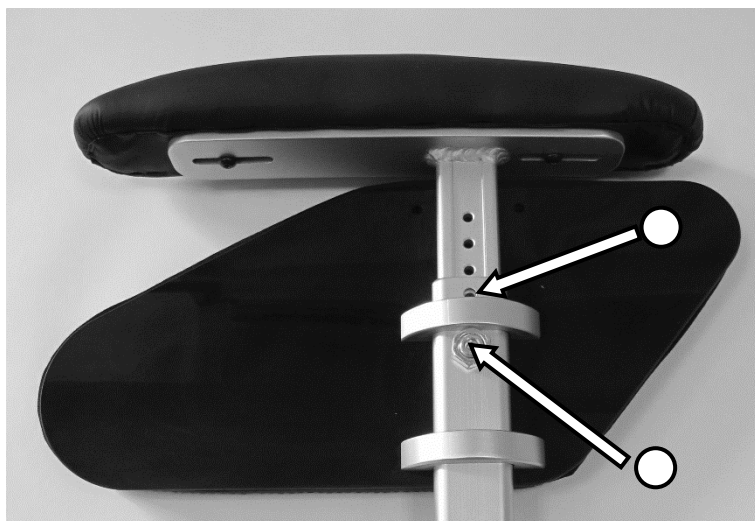
Abnehmen und Einstellen der Armlehnen

Die Drop-In-Armlehnen sind dreistufig verstellbar. Für den Transport können sie einfach abgenommen werden.

Sie werden entfernt, indem die Armlehne senkrecht aus den Befestigungsklemmen an der Seite des Sitzrahmens gezogen wird.

Es kann notwendig sein, den Entriegelungsknopf an der Unterseite der Verriegelungsklemme der Armlehnenstütze zu drücken, wenn der Rollstuhl mit dieser Funktion ausgestattet ist.

Die Einstellung der **Armlehnenhöhe** erfolgt durch:



- Lösen des Gewindestifts (1), der sich in der Mitte der Kontermutter befindet, bis die Stütze leicht in den Haltebügel gleitet.
- Wenn die richtige Höhe eingestellt ist, richten Sie die Öffnung (2) im Armlehnenrohr auf die Öffnung im Armlehnenhalter aus, um den Gewindestift in die richtige Position zu schrauben.

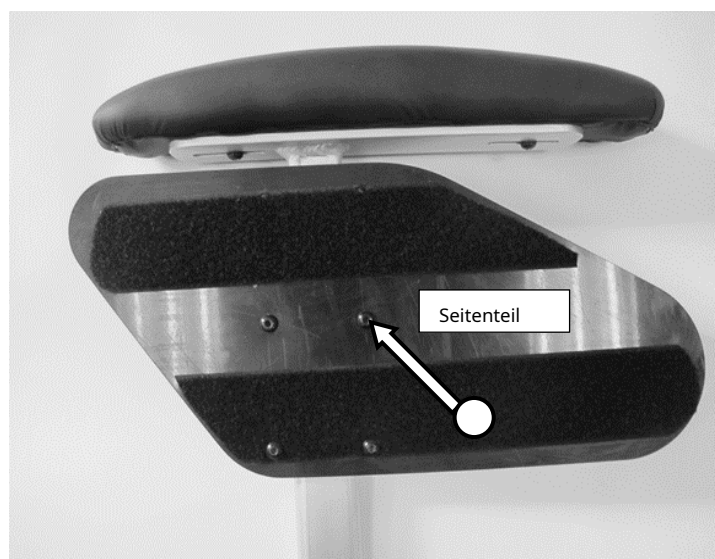
Zemřit **Armlehnen** können nach vorne oder hinten verstellt werden:



- Lösen Sie die beiden Verbindungen (3) und bewegen Sie die Armlehne nach vorne oder hinten.
- Ziehen Sie die Verbindungen wieder fest, sobald die gewünschte Position eingestellt ist.

Höhenverstellung der Seitenteile

Die Höhe der Seitenteile in der Armlehne kann eingestellt werden:



- Nehmen Sie das weiche Polster des Seitenteils ab
- Lösen Sie die 4 Verbindungen (4) unter der Unterlegscheibe und verschieben Sie das Seitenteil nach oben oder unten in die gewünschte Position.
- Um eine größere Höhe zu erreichen, entfernen Sie die oberen 2 Verbindungen vollständig, schieben das Seitenteil über den Seitenteilträger und setzen die Verbindung wieder in den Seitenteilträger ein.
- Höheneinstellung und Festziehen der Verbindungen.

17. Hinterrahmen

Verze 05/23

Strana 39 ze 75

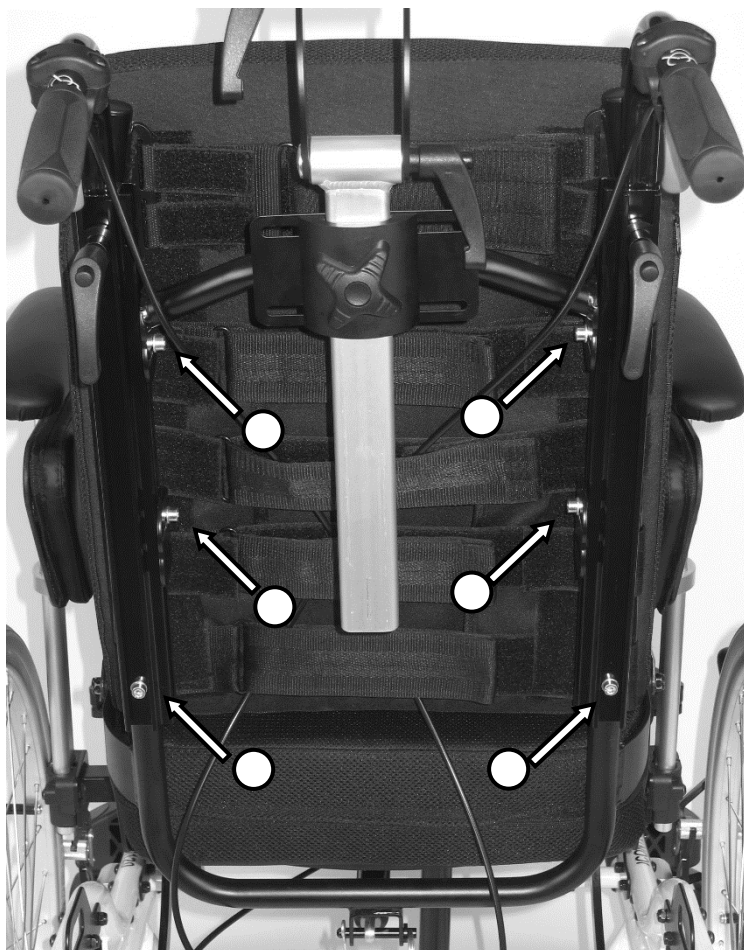
ICON125 UM

Einstellung des Hinterrahmens

Der Hinterrahmen lässt sich auf vielfältige Weise verstellen, um auch bei einer leichten Asymmetrie des Rückens die beste Stützung zu bieten.

Der Hinterrahmen gleitet in die Kanäle des hinteren Rohrs, was wiederum eine vertikale Einstellung in Bezug auf die Halterungen des hinteren Rohrs ermöglicht.

Es können Schiebe-, Kipp- und geringe Rotationseinstellungen vorgenommen werden, um eine möglichst bequeme Anpassung zu gewährleisten.



- Die vertikale Einstellung erfolgt durch Lösen der 4 Oberen Verbindungen (1), die den Hinterrahmen in den Kanälen des hinteren Rohrs halten. Dann lockern, aber nicht entfernen!
- Durch Lösen kann der Hinterrahmen in den Kanälen des hinteren Rohrs nach oben oder unten verschoben sowie gedreht und geneigt werden.
- Eine präzise Einstellung ist einfacher, wenn die Befestigungen leicht angezogen werden, aber tak, dass sie sich noch verschieben, kippen und drehen lassen.
- Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, ziehen Sie die Verbindungen mit dem in der Anleitung angegebenen Drehmoment an.

Eine weitere vertikale Anpassung ist an den Halterungen des hinteren Rohrs möglich:

- Lösen Sie die 2 unteren Verbindungsstücke (2), aber entfernen Sie sie nicht, und bewegen Sie die hinteren Rohre nach oben oder unten, bis die gewünschte Position erreicht ist.
- Anschließend erneut mit dem empfohlenen Drehmoment anziehen.

VAROVÁNÍ!

Ziehen Sie die Verbindungen nicht zu fest an - folgen Sie den Anweisungen im Drehmomentbereich von 8-10 Nm)?

Einstellung der Rückenlehnenanspannung und der aufrechten Position

Darüber hinaus verfügt der Hinterrahmen Rückenlehne mit einstellbarer Spannung für zusätzliche Unterstützung oder Druckentlastung.

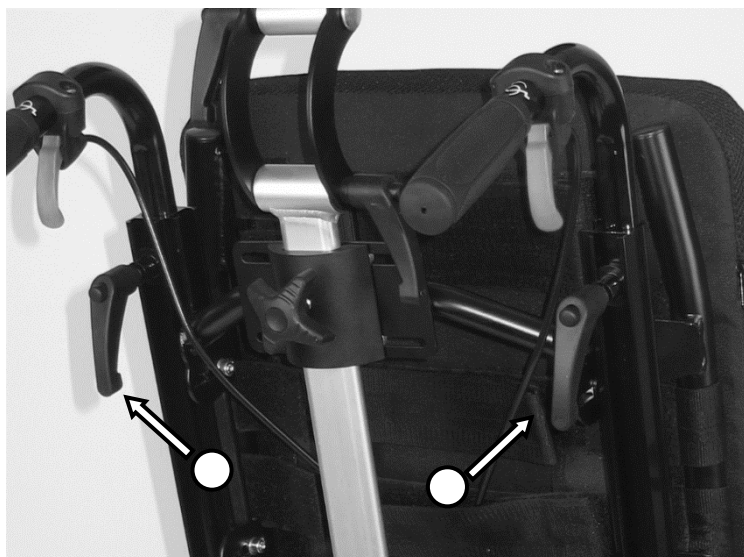
Die Einstellung erfolgt durch Lockern der Klettflächen und Einstellen der Spannung der Gurte. Umgekehrt durch festes Spannen der Klettflächen.

Die Höhe des Hinterrahmens kann verändert werden, indem die Position der hinteren Rohre im Verhältnis zu den Halterungen der hinteren Rohre, die am Sitzrahmen befestigt sind, angepasst wird.

18. Schiebegriffe, Kontrolle der Kipp-/Neigungsposition und die Position der Gasfeder

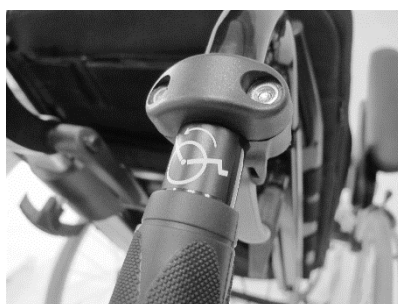
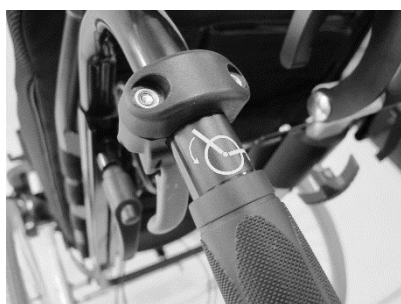
Schiebegriffe

Die Höhe der Schiebegriffe des Rollstuhls kann eingestellt werden durch



- Lösen der beiden Spannbügel (1).
- Erneutes Spannen nach dem Einstellen der gewünschten Position.

Kontrolle der Kipp- und Neigungsposition



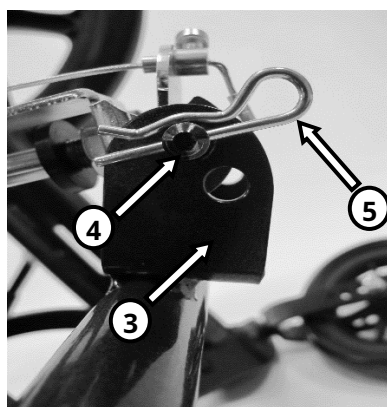
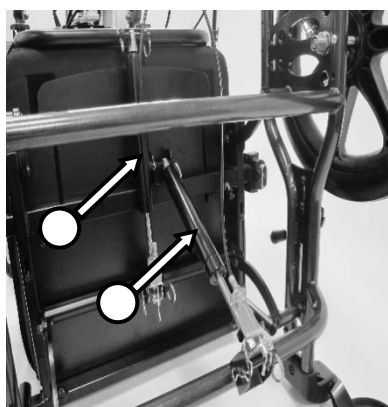
Am Griff des Rollstuhls befinden sich Bedienelemente für die **Kipp- und Neigungsposition**. Die Funktionen sind durch Aufkleber neben den Bedienelementen gekennzeichnet:
Roter Griff (rechte Seite) zum „Kippen“

Blauer Griff (linke Seite) zum „Neigen“

Gasfedern

Sowohl die Kipp- als auch die Neigungsfunktion werden durch Gasfedern unterstützt, die unter dem Sitzrahmen montiert und mit dem Fahrgestell und dem Sitz verbunden sind.

Die Bewegungsbereiche und Punkte Anfang/Ende sind v. „Tabelle 1: ICON Technische Daten“



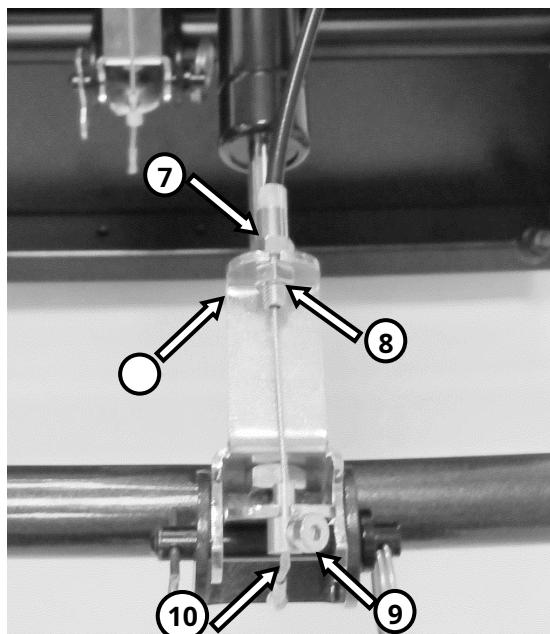
- Es ist möglich, den Anfangs- und Endpunkt zu ändern, indem die Gasfederverbindung (2) auf der Halterung (3) in ein anderes Loch gesetzt wird.
- Dazu wird der Fixierstift (4) entfernt, der Sicherungsstift (5) herausgenommen und der Stift in der neuen Position eingestellt.

VAROVÁNÍ!

Vergewissern Sie sich, dass sich der Sicherungsstift in der richtigen Position befindet, damit er nicht verformt wird. Ein versehentliches Lösen des Bolzens aus der Halterung kann zu plötzlichen Bewegungen in der Kipp- oder Neigungsposition führen.

Gasfederunterstützung - Einstellung der Griffspannung

Die Kontrolle der Kipp- und Neigungspositionen erfolgt über einen Bowdenzug und muss möglicherweise im Laufe der Zeit nachgestellt werden.



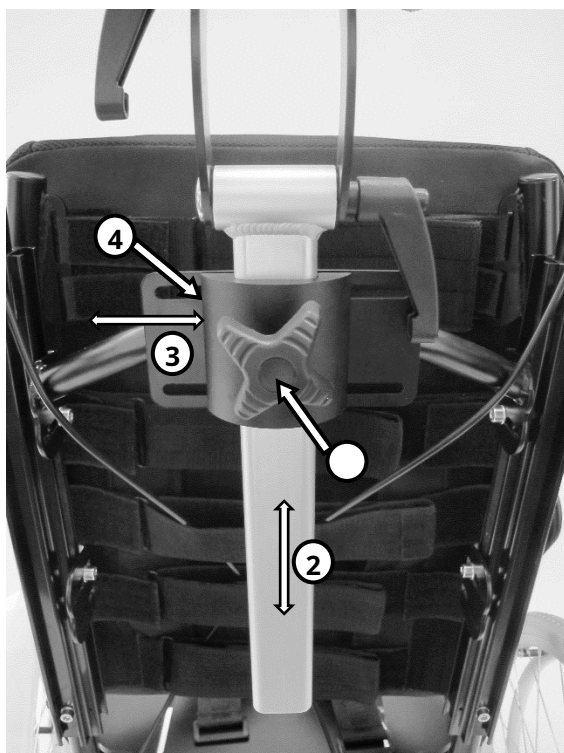
- **zemře** erfolgt durch Lösen der Feststellschraube am distalen Ende des Zuges, wo sie an der Halterung (6) befestigt ist und wo der Gasfederventilsensor (7) steuert. Drehen Sie nach dem Lösen der Kontermutter den Bremszug, um das Spiel im Zug zu verringern.
- Ziehen Sie anschließend die Kontermutter (8) wieder an, prüfen Sie die Funktion und wiederholen Sie den Vorgang, bis eine positive Prüfung erfolgt ist.
- Wenn sich der Zug gedehnt hat nebo sich der Zylinder nicht mehr weiter verstellen lässt, lösen Sie die Feststellschraube (9), mit der die Enden des Zuges (10) fixiert sind, ziehen Sie das Spiel im Zug a Bechraube di zugraube wieder fest.

19. Kopfstütze

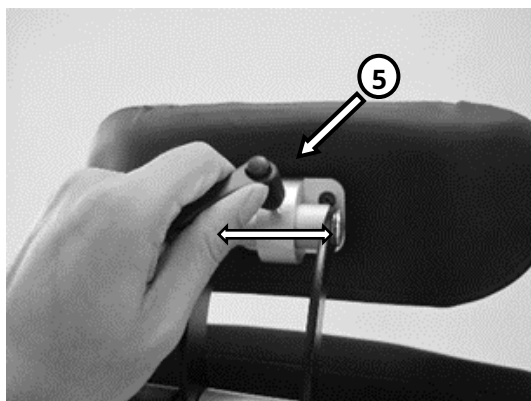
Einstellung der Kopfstützenposition

Die Position der Kopfstütze ist in 4 unabhängigen Richtungen einstellbar, um eine optimale Unterstützung für den Endnutzer zu gewährleisten.

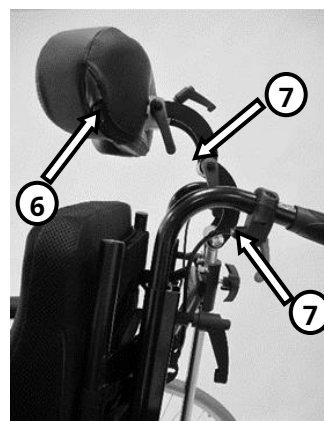
Poznámka: Für Kunden, die eine größere Reichweite benötigen, ist ein Auslegerverlängerungssatz erhältlich



- **ZemřítHöhenverstellung** erfolgt durch Lösen des zentralen Haltebügels (1), mit dem die Kopfstütze (2) reguliert wird.
- Das Lösen ermöglicht eine vertikale Einstellung. Anschließend erneut bis zur gewünschten Stufe festziehen.
- **Zemřítmediale und laterale**(seitliche) Verstellung erfolgt an zwei Punkten - an der Montageplatte des Bügels und an den Verbindungspunkten von Kopfstütze und Ausleger.
- Nehmen Sie die Einstellungen an der Verbindungsplatte der Kopfstütze (3) vor, indem Sie die 4 Verbindungen (4) lösen, die am Bügelschloss befestigt sind.
- Nach links oder rechts verschieben, bis der Kopf optimální gestützt ist. Anschließend die Verbindungen erneut festziehen.



- Die Einstellung der Verschiebung an der Stelle, an der Ausleger auf die Rückseite der Kopfstütze trifft, erfolgt durch Lösen der Verbindung und Verschieben nach rechts nebo links.
- Die präzise **Rotationseinstellung** erfolgt durch Lösen des Schiebers (5) auf der Rückseite der Kopfstütze und Drehen in die gewünschte Position und erneutes Anziehen.



Zemřít **Polohování** der Kopfstütze (6) unter dem Nacken-/Hinterkopfbereich erfolgt durch Lösen der Auslegerverbindungen (7) a Positionierung der Kopfstütze in der gewünschten Position, bevor sie wieder festgezogen wird.

20. Schwenkbare Fußstützen

Schwenkbare Fußstützen (z hliníku)

- Die Fußstützen haben einen großen Einstellbereich. Sie können einfach zur Seite gedreht und abgenommen werden.
- Zur Erleichterung des Transfers in den Rollstuhl lassen sich die Fußstützen leicht zusammenklappen (**A**)

VAROVÁNÍ! Es ist verboten auf der Fußstütze zu stehen. Dies kann zum Umkippen des Rollstuhls führen.





Zum Drehen Odra Aushängen der Fußstütze:

- Drücken Sie den Verriegelungshebel **(1)**.
- Drehen Sie die Fußstütze**(2)** um ca. 45° nach außen-.
- Ziehen Sie anschließend zum Aushängen aus dem Rollstuhlrahmen **(3)**.

Zum Einrasten der Fußstütze:

- Nach außen hin richten, ca. 45° zum Rahmen.
- Stecken Sie das Ende der Fußstütze in die Öffnung am Rahmen**(3)**.
- Wenn die Fußstütze am Rahmen hängt, drehen Sie sie nach vorne**(2)**. Die Fußstütze sollte automatisch einrasten.
- Stellen Sie sicher, dass die rechte und die linke Fußstütze auf der entsprechenden Seite des Rahmens angebracht sind.

Zum Einstellen des Winkels der Fußstütze:

- Drücken Sie den Knopf**(4)**.
- Halten Sie den Knopf gedrückt und heben oder senken Sie die Fußstütze mit der anderen Hand, um den richtigen Winkel zu finden.
- Lassen Sie den Knopf los.

Zum Einstellen der Höhe der Wadenstütze:

- Lösen Sie den Verriegelungshebel **(5)**.
- Stellen Sie die Höhe der Stütze ein.
- Verriegeln Sie den Verriegelungshebel.

Zum Einstellen der Tiefe der Wadenstütze:

- Lösen und entfernen Sie die Schraube **(6)**.
- Setzen Sie die Wadenstütze in 1 der 5 Montageöffnungen ein.
- Setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen Sie sie fest.

Um den Transfer in oder aus dem Rollstuhl zu erleichtern:

- Drehen Sie die Wadenstütze durch Drücken des Hebels**(7)** nach hinten.
- Um die Rückseite der Wadenstütze in die richtige Position zu carryen, schieben Sie sie einfach nach vorne, bis sie automatisch einrastet.

Zum Einstellen des Winkels der Wadenstütze:

- Drehen Sie sie nach vorne oder nach hinten**(8)**.

Zum Einstellen der Länge der Fußstützen:

- Entriegeln Sie den Verriegelungshebel**(9)**.
- Stellen Sie dann die Länge der Fußstütze ein, indem Sie das untere Rohr nach oben oder unten bewegen.
- Verriegeln Sie erneut den Verriegelungshebel.

Zum Einstellen des Winkels der Fußstütze:

- Lösen Sie die Schraube**(10)**.
- Stellen Sie die Position der Stütze ein
- Ziehen Sie die Schraube fest

VAROVÁNÍ! Wenn der Rollstuhl im Freien verwendet wird, sollte der Mindestabstand zwischen den Fußstützen und dem Boden ca. 4-5 cm betragen.

21. Räder

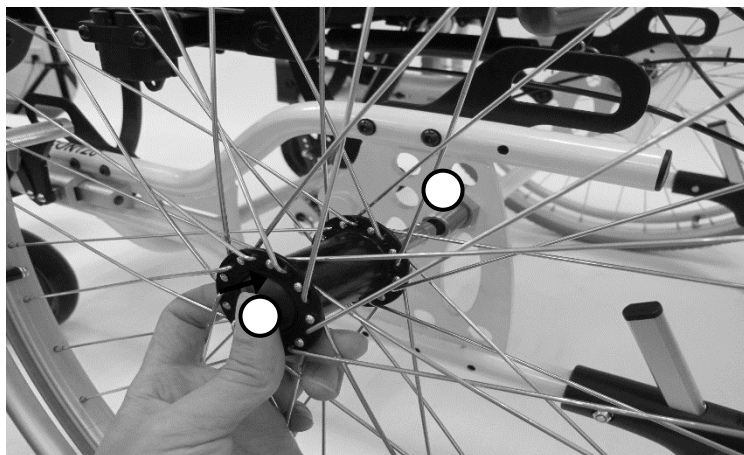
Hinterräder

Je nach Bestellspezifikation kann der Rollstuhl mit 16" (angetrieben durch den Betreuer) nebo 24" (Selbstantrieb) Hinterrädern ausgestattet werden (22" und 20" nicht erhältlich).

Zemřit Räder können mit pneumatischen Odra pannensicheren PU-Reifen ausgestattet werden. Andere Größen und Radtypen sind auf Anfrage erhältlich. Die 24" Räder werden serienmäßig geliefert und Verrfügen über Greifreifen, mit denen der Benutzer den Rollstuhl per Handkraft antreiben kann. Rollstühle mit kleineren Rädern (16") dürfen den nur vom Betreuer shliebentrieben antreibt.

Schnellspannachse

Je nach Bestellspezifikation können die Hinterräder mit Schnellspannachsen ausgestattet werden, die eine schnelle Montage oder Demontage der Hinterräder ermöglichen.



Um das Rad vom Rahmen auszuhängen:

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (1) und ziehen Sie das Rad aus dem Lager.

Um das Rad erneut zu montieren:

- Stecken Sie das Ende der Achse ins Lager(2), drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf(1), schieben Sie die Achse ganz ins Lager und lassen Sie den Knopf los.
- Versuchen Sie, das Rad aus dem Lager herauszuziehen, um zu prüfen, ob es sicher in unbeweglicher Position eingerastet ist.

VAROVÁNÍ!

Seien Sie bei der Montage und Demontage der Räder vorsichtig mit Ihren Fingern. Sie sollten nicht zwischen den Speichen oder zwischen Reifen und Antriebsreifen gebracht werden.

VAROVÁNÍ!

Beim Antreiben des Rollstuhls achten Sie auf Ihre Finger. Sie sollten nicht zwischen den Speichen oder zwischen Reifen und Antriebsreifen gebracht werden. Um Ihre Finger zu schützen, verwenden Sie die Speichenschutzvorrichtungen, die als Sonderzubehör erhältlich sind.

Neigung

Hinterräder mit großem Durchmesser können geneigt werden (3 nebo 5 Grad), damit der Endnutzer einen besseren Antriebskontakt mit den Druckringen hat. Die Neigung der Räder kann durch Erweiterung des Bausatzes mit einem Radneigungseinstellungssatz eingestellt werden (Montageanleitung im Bausatz enthalten)

22. Bremse

Je nach den Bestellspezifikationen können die Bremsen am Rahmen angebracht sein und über einen Hebel betätigt werden, und/oder die im Bereich des Hinterrads angebrachten Trommelbremsen werden von einem Pfleger nebo Betreuer bedient. Die am Rahmen befestigten Bremsen dienen ausschließlich als Feststellbremsen und sind nicht zum Abbremsen des Rollstuhls bestimmt.

Wenn der Rollstuhl an Steigungen eingesetzt wird, sollte er mit Trommelbremsen ausgestattet sein, die zum Abbremsen, Anhalten und auch zum Abstellen des Rollstuhls verwendet werden können.

Am Rahmen befestigte Trommelbremsen



Bremse blockiert (der Rollstuhl kann nicht fahren)



Bremse entriegelt (der Rollstuhl kann fahren)

- Um die Bremsen anzuziehen, schieben Sie den Bremshebel nach vorne**(1)**. Die Räder werden blockiert.
- Um die Bremse zu entriegeln, schieben Sie den Bremshebel nach hinten**(2)**. Die Räder können sich drehen.
- Ziehen Sie immer die Bremsen an, wenn der Rollstuhl stillsteht.
- Entriegeln Sie immer die Bremsen, bevor Sie mit dem Rollstuhl losfahren.

VAROVÁNÍ! Denken Sie daran, beim Ein- und Aussteigen immer beide Bremsen zu betätigen.

VAROVÁNÍ! Feststellbremsen sind nicht dafür ausgelegt, einen fahrenden Rollstuhl abzubremesen. Sie sind ausschließlich für die Parkfunktion vorgesehen.

Einstellung der Bremsposition



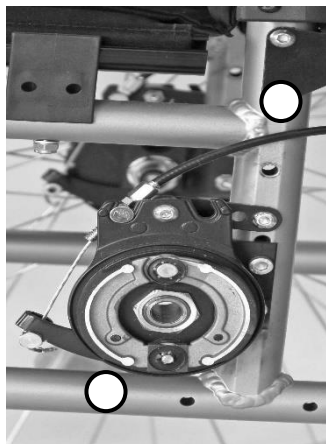
Wenn Rollstuhl mit 16" Hinterrädern ausgestattet ist, ist die Bremseinheit niedriger angeordnet, und der Bremshebel ist länger.

Die Funktionsweise und Wirkung der Bremse ist die gleiche wie oben beschrieben.

Trommelbremsen

Trommelbremsen sind Sonderzubehör und dürfen ausschließlich vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst am Rollstuhl montiert werden. Sie sind dazu bestimmt, den Betreuer beim Manövrieren des Rollstuhls während der Fahrt zu unterstützen. Sie können auch als Feststellbremsen verwendet werden.

Das Set besteht aus 2 Hinterrädern mit integrierten Trommelbremsen(1), 2 Bremshebeln(2), 2 malé Arretierhebeln(3) zur Erleichterung der Parkfunktion und 2 Leitungen, die die die Bremsen mit den Hebeln verbinden(4).



Trommelbremse

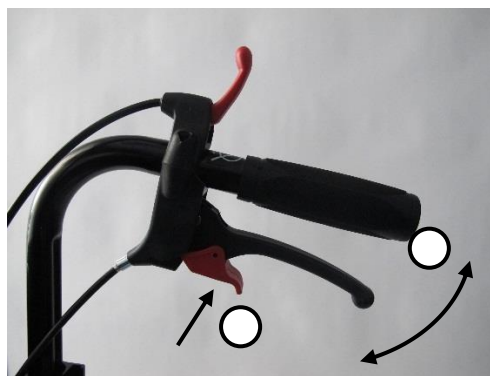
VAROVÁNÍ! Die Trommelbremsen dürfen nur von Personen bedient werden, die sich hinter dem Rollstuhl befinden. Die Trommelbremsen sind nicht dafür vorgesehen, von Personen, die im Rollstuhl sitzen, bedient zu werden.

VAROVÁNÍ! Lassen Sie den Rollstuhl niemals ohne Betreuung, wenn die Feststellbremsen entriegelt sind.

VAROVÁNÍ! Ziehen Sie die Bremsen immer an, wenn der Rollstuhl nicht benutzt wird.



Bremse gelöst



Bremse angezogen und arretiert

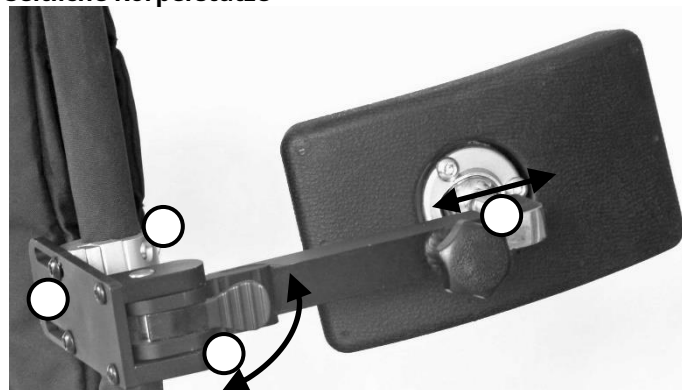
- Zum Abbremsen ziehen Sie beide Bremshebel (2) gleichzeitig und kontrollieren Sie die Bremskraft.
- Um den Rollstuhl zum Stillstand zu carryen, ziehen Sie die Bremshebel bis zum Anschlag.
- Um die Bremsen zu lösen, lassen Sie beide Bremshebel los, tak dass sie frei herabfallen.
- Sie können auch die Trommelbremse zum Manövrieren des Rollstuhls verwenden, indem Sie das Rad in die gewünschte Richtung abbremsen.

Um die Trommelbremsen als Feststellbremse zu verwenden, müssen sie in der angezogenen Position blockiert werden

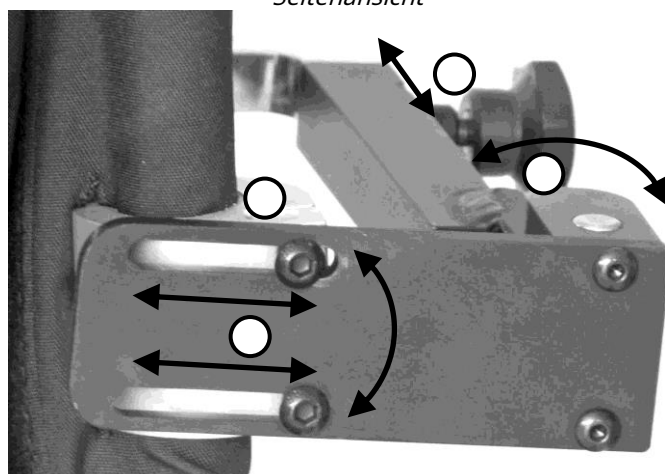
- Dazu: nach dem Betätigen der Bremsen mit den Bremshebeln(2) drücken Sie die 2 kleinen Arretierhebel(3) pod Bremshebelnem.
- Um die Bremsen zu entriegeln, ziehen Sie beide Bremshebel in Richtung der Führungsgriffe des Rollstuhls und lassen Sie sie dann los. Die Bremsen werden entriegelt.

23. Zubehör – Seitliche Körperstützen

Seitliche Körperstütze



Seitenansicht



Ansicht von hinten

Die Körperstützen sorgen für eine zusätzliche Stabilisierung des Oberkörpers des Endnutzers.

Die Stützen sind an den Rückenlehnenrohren mit einer speziellen Klammer(1)befestigt.

VAROVÁNÍ!Die Ausrüstung darf ausschließlich von einem qualifizierten Kundendienst oder Physiotherapeuten an den Rollstuhl montiert und eingestellt werden.

Die Seitenstütze wird mit 2 Schrauben(2)an der Klammer(1)befestigt. Es ist möglich, die Tiefe, den Winkel und die Breite der Stütze einzustellen, um einen optimalen Komfort für den Endnutzer zu erreichen.

Um den Winkel und/oder die Breite der Stütze zu ändern:

- Lösen Sie die Schrauben(2), stellen Sie die Stütze in der gewünschten Position ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

Um die Tiefe der Stütze einzustellen:

- Lösen Sie den Knebelgriff(3), stellen Sie Stütze in der gewünschten Position ein und ziehen Sie den Knebelgriff fest.

Es ist möglich, die Stütze zur Seite zu drehen, um den Transfer des Endnutzers zu erleichtern. Um die Stütze zu drehen:

- Drücken Sie den roten Verriegelungshebel (4) mit den Fingern ein und drehen Sie die Stütze zur Seite.
- Die Stütze rastet automatisch ein, wenn sie in ihre vorherige Position zurückgedreht wird.

ACHTUNG!Achten Sie immer darauf, dass die Einstellung durchgeführt wird, wenn der Endnutzer im Rollstuhl sitzt.

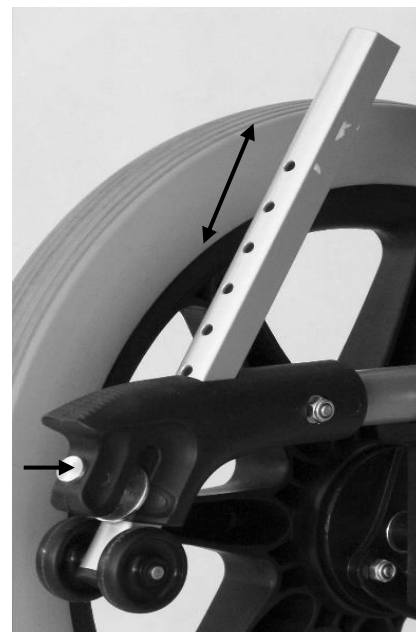
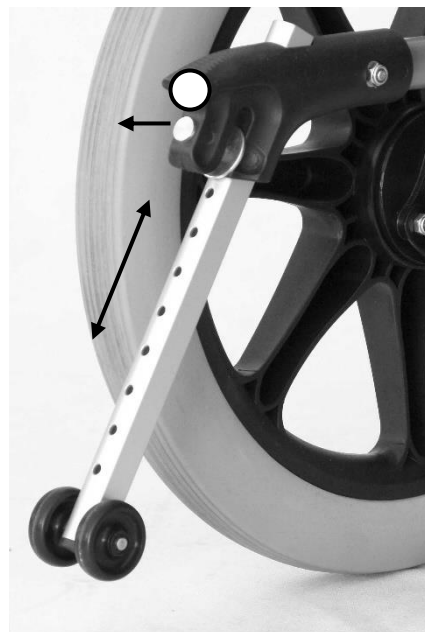
24. Zubehör – Anti-Kipp-Vorrichtungen

Anti-Kipp-Vorrichtung (ausfahrbar) - odkazy montiert (Ansicht von hinten)

Diese zusätzliche Kippsicherung erhöht die Stabilität der Hinterseite des Rollstuhls und die Sicherheit des Endnutzers. Sie wird insbesondere für Endnutzer mit Beinamputationen empfohlen, aber wir raten allen Endnutzern, sie zu verwenden.

VAROVÁNÍ! Změřit
Montage der Anti-Kipp-
Vorrichtung sollte nur
von einem
spezialisierten
Kundendienst nebo von
einem erfahrenen
Fyzioterapeut
durchgeführt werden.

Die Anti-Kipp-Vorrichtung ist aktiv, wenn das kleine Rad niedrig und nahe am Boden steht. Wenn sie über dem Boden angehoben ist, bedeutet dies, dass sie inaktiv ist.



Um den Kippschutz zu aktivieren nebo zu deaktivieren, ziehen Sie die Sperre (1) heraus und halten Sie sie fest.

Bewegen Sie die Anti-Kipp-Vorrichtung mit der anderen Ruka v poloze die gewünschte (nach oben/unten).

Lassen Sie dann die Kippschutzsperre los, um sie automatisch in der gewählten Position zu arretieren.

25. Zubehör- Stütze für Amputierte

Stütze für Amputierte

- Diese Stütze ist vor allem für Personen mit Amputationen der unteren Gliedmaßen bestimmt.
- Die Stütze kann einfach zur Seite gedreht oder herausgenommen werden.
- Die Stütze ist in der Tiefe, Höhe und im Winkel verstellbar.

VAROVÁNÍ! Es ist verboten auf der Stütze zu stehen. Dies kann zum Umkippen des Rollstuhls führen.



Um die Tiefe der Stütze einzustellen:

- Lösen Sie die 2 Verbindungen(1), die die Stütze von unten an der Klammer befestigen.
- Stellen Sie die Tiefe ein.
- Ziehen Sie die Verbindungen fest.

Um die Stütze ein-/auszuhängen:

- Es reicht, sie einfach in den Rahmen(2) einzuführen/ herauszunehmen.

Um die Höhe und/oder den Winkel der Stütze einzustellen:

- Lösen Sie den Befestigungshebel(3).
- Stellen Sie die Position ein.
- Ziehen Sie den Befestigungshebel fest.

SPIS TREŚCI

- Informacje ogólne
- Znaki ostrzegawcze oraz zalecenia
- Ogólny opis produktu
- Użytkowanie
- Czyszczenie oraz dezynfekcja
- Konserwacja oraz czyszczenie
- Doprava oraz przechowywanie
- Ponowne wykorzystanie
- Gwarancja
- Dane techniczne
- Popis wózka, konfiguracje oraz obsługa
- Bezpieczny limit wagi (SWL) dla zwykłych użytkowników oraz dla celów transportowych
- Podwozie oraz przedłużenie podłoża
- Szerokości siedziska
- Głębokość siedziska
- Podłokietniki
- Ráma tylna
- Uchwyty do prowadzenia wózka, kontrola pozycji nachylenia/odchylenia oraz pozycji sprężyny gazowej
- Podgłówek
- Uchylnie podnóżki
- Kola
- Hamulce
- Akcesoria – Boczne podpórki pod tułów
- Akcesoria – Urządzenia anty-wywrotne
- Akcesoria – Podpórka dla amputantów

1. Informacje ogólne

Zastosowania urządzenia oraz wskazania do użytkowania

Wózek manualny jest sprzętem medycznym przeznaczonym do używania przez osoby z ograniczeniami ruchu, które nie mogą samodzielnie stać, chodzić, ani/lub siadać. Jest przeznaczony do transportu oraz przewożenia takich osób w pozycji siedzącej. Użytkownicy końcowi mogą poruszać się za pomocą wózka samodzielnie lub przy pomocy asysty. Wózek jest przeznaczony do zastosowań wewnętrznych jak i zewnętrznych na różnych nawierzchniach (asfalt, beton, kamień oraz żwir) w dobrych warunkach atmosferycznych. Zabrania się jakichkolwiek innych zastosowań.

Zastosowania oraz wskazania

Zastosowania : Wózek manualny jest sprzętem medycznym przeznaczonym do używania przez osoby z ograniczeniami ruchu, które nie mogą samodzielnie stać, chodzić, ani/lub siadać. Jest przeznaczony do transportu oraz przewożenia takich osób w pozycji siedzącej. Użytkownicy mogą samodzielnie poruszać się za pomocą wózka lub przy pomocy asysty. Wózek jest przeznaczony do zastosowań w warunkach wewnętrznych jak i zewnętrznych na różnych nawierzchniach (asfalt, beton, kamień oraz żwir) w dobrych warunkach atmosferycznych. Zabrania się jakichkolwiek innych zastosowań.

Wskazania : Urządzenie jest przeznaczone w szczególności dla osób, które (z uwagi na szeroki wybór możliwych problemów zdrowotnych) nie mogą stać nie oraz/lub chodzić w związku z czym potrzebują urządzenia transportowego codziennych czynności.

Przeciwwskazania : Ten rodzaj wózka nie może być używany przez osoby z porażeniem wiotkim lub z innymi chorobami, które mogą powodować poważne problemy z kontrolą ciała. Takie osoby wymagają specjalistycznych wózków zaprojektowanych tak, aby zapewniały Użytkownikowi stabilne podparcie ciała. Potrzeba oraz możliwość użytkowania wózka ICON powinna być zawsze uwzględniona zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty. Wózek manualny jest urządzeniem medycznym przeznaczonym do użytku przez osoby z ograniczeniami ruchu, które nie mogą samodzielnie stać, chodzić oraz/lub siedzieć. Jest on przeznaczony do transportu oraz przewożenia osób, które znajdują się w pozycji siedzącej. Użytkownicy mogą samodzielnie poruszać się za pomocą wózka lub przy pomocy asysty. Wózek jest przeznaczony do zastosowań wewnętrznych jak i zewnętrznych na różnych nawierzchniach (asfalt, beton, kamień oraz żwir) w dobrych warunkach atmosferycznych. Zabrania się jakichkolwiek innych zastosowań.

Normy bezpieczeństwa oraz jakości

Wózek przeszedł wszystkie niezbędne testy oraz jest zgodny z następującymi Normami Europejskimi: EN 12182:2012; EN 12183:2014; ISO 7176-1,3,5,7,8,15,19; EN 1021-1:2014

Spełnia także wszystkie wymogi CE wdrożone na mocy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych z dnia 5 kwietnia 2017.

W przypadku poprawnego użytkowania wózka, przewiduje się długoletnią bezawaryjną pracę.

W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt z Państwa dealerem lub bezpośrednio z producentem. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

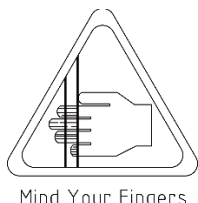
2. Bezpieczeństwo

Znaki bezpieczeństwa oraz zalecenia

- Należy się upewnić, że Instrukcja użytkownika została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z urządzenia
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody oraz/lub urazy powstałe skutek braku przestrzegania niniejszej Instrukcji użytkownika.
- Należy używać wyłącznie produktu znajdującego się w dobrym stanie nie wskazującym usterek.
- W przypadku wykrycia usterki, należy bezzwłocznie skontaktować się z dealerem.
- Należy przestrzegać instrukcji oraz ostrzeżeń znajdujących się na etykiecie produktu.
- Urządzenie należy używać wyłącznie do celów do którego został przeznaczony przez producenta.
- Należy unikać zmian konstrukcyjnych sprzętu, chyba że posiadacie Państwo pisemną zgodę producenta na wykonywanie tego typu modyfikacji.
- Urządzenie należy używać wyłącznie na stabilnym podłożu.
- Podczas użytkowania wszystkie koła powinny ZAWSZE znajdować się w styczności z podłożem. Zapewni to odpowiednie wyważenie urządzenia oraz pozwoli zapobiec wypadkom.
- Nie należy obciążać urządzenia wagą powyżej 150 kg w normalnych warunkach użytkowych oraz mniejszą niż 75 kg lub większą niż 136 kg w przypadku użytku w zatwierdzonych środkach transportu.
- Należy unikać poparzeń skóry podczas użytkowania wózka w bezpośrednim świetle słonecznym. Niektóre części produktu mogą ulec nagrzaniu.
- Nie zaleca się używania wózka na piachu, w błocie lub w ekstremalnych warunkach pogodowych.
- Osoba asystująca Użytkownikowi wózka powinna być w dobrej kondycji fizycznej.

- Nie należy samodzielnie usuwać jakichkolwiek części lub akcesoriów wózka. Może mieć to wpływ na stabilność oraz niepodatność produktu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia (kominki, piecyki, grzejniki, kuchenki). Nie zaleca się palenia papierosów podczas siedzenia na wózku z uwagi na to, że nie jest on ognioodporny.

Należy przestrzegać poniższego ostrzeżenia:



Projekt wózka z uwagi na funkcje jest wyposażony w wiele elementów ruchomych, wypustek, otworów oraz szczelin pomiędzy częściami urządzenia. Podczas składania, rozkładania oraz regulacji różnych elementów wózka istnieje ryzyko uwięzienia części ciała. W głównej mierze dotyczy to palców oraz dłoni. Istnieje także możliwość zacięcia palca przez ruchome części urządzenia. Należy zawsze zachować bezpieczeństwo podczas regulacji lub konfiguracji wózka, aby wykluczyć ściśnięcia jakiegokolwiek części ciała oraz urazu.

3. Ogólny opis produktu

Wózek Icon jest wyposażony w różne funkcje typowe dla danego urządzenia: hamulce postojowe, demontowalne podnóżki z regulacją wysokości, demontowalne podłokietniki z regulacją wysokości oraz jest wyposażony w kości oraz jest wyposażony w kości samonastawne. Urządzenie jest wykonane ze stali powlekanej proszkowo oraz aluminiowych rurek. Jest wygodny w dotyku oraz dobrze zabezpieczony przed korozją. Do wykonania niektórych regulacji niezbędne będą niektóre standardowe narzędzia dostępne we wszystkich sklepach z narzędziami:

Wózek zapewnia łatwość manewru oraz łatwy transfer z oraz na wózek.

Wózki są dostarczane w opakowaniu oraz na potrzeby transportu są rozłożone na kilka elementów.

W przypadku standardowej dostawy, opakowanie zawiera:

- 1 główną ramę z tapicerką, 2 hamulce, 2 podłokietniki, 2 koła tylne oraz 2 przednie koła samonastawne;
- 2 demontowalne podnóżki z podpórkami pod stopy;
- 1 instrukcję użytkownika

Zestaw wyposażenia dodatkowego zależy od specyfikacji zamówienia.

Jest to wyłącznie przykładowa etykieta produktu (nie oryginał). Etykieta produktu znázorňuje się na ramie dolnej.

Číselné řady zgodnie ze standardní GS1 (UDI-DI)	Kód EAN - GS1 128	Wyrób medyczny	Kód EAN 13 zgodnie ze standardem GS1	SN ICON 125 2020-08-31 RW12561WS0 61 cm 150 kg CE MD REHASENSE Sp. z o.o. Sulejowska 45 G 97-300 Piotrków Tryb. Poland 5 907467 804156	Nazwa wyrobu	Data produkcji	Číslo wyrobu	Szerokość siedziska	Max. obciążenie	Zapoznaj się z instrukcją obsługi	Można używać na zewnątrz	Produkční
--	----------------------	----------------	--	--	--------------	----------------	--------------	------------------------	-----------------	--------------------------------------	-----------------------------	-----------

Główne komponenty:



Powyższe zdjęcie przedstawia przykładowy wózek ze wszystkimi standardnimi komponentami oraz ich umiejscowienie. Dokładny wygląd Państwa wózka oraz jego elementów mogą się różnić od tego co pokazano powyżej (w zależności od specyfikacji zamówienia), jednak nazwa, funkcje i rozmieszczenia pozostają takie same.

Opcjonalny sprzęt

W zależności od wersji oraz innych specyfikacji wózek może być wyposażony w różne rodzaje kół, hamulce bębnowe, pojedyncze lub podwójną ramę krzyżową, uchylne podnóżki, podspórbórki podnóżki, podspórbórki podla odla o z hemiplegią, koła anti-wywrotne, zagłówek, wsporniki boczne, pasy bezpieczeństwa, siedzisko, tapicerowane oparcie z regulacją napięcia, składane oparcie, rączki do prowadzenia wózka z regulacją wysolkę, stoly, stoly, wysolkę, stol. uchwyt infuzyjny, uchwyt na kule.

Montaż wózka:

Przed dostarczeniem wózka do Użytkownika końcowego zaleca się montaż oraz konfigurację wózka przez profesjonalistę.

- Wszystkie elementy wózka należy wyjąć z kartonu oraz sprawdzić czy wszystkie komponenty zostały dołączone zgodnie ze specyfikacją zamówienia. W przypadku wykrycia braku lub uszkodzenia jakiejś części, nie należy kontynuować procesu montażu lecz bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą produktu.
- Komponenty zdejmowane, takie jak koła tylne, podnóżki oraz wyposażenie dodatkowe należy zamontować oraz wyregulować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji użytkowania.

4. Użytkowanie

Techniki wchodzenia oraz schodzenia z wózka.

Naukę technik przenoszenia Użytkownika należy wykonywać pod ścisłym nadzorem wykwalifikowanego personelu. Poniżej prezentujemy jedynie nasze zalecenia



Transfer użytkownika z wózka na łóżko

Użytkownik powinien być skierowany twarzą do łóżka bez względu na fakt czy pomaga mu inna osoba czy nie. Należy podjechać wózkiem do łóżka tak blisko jak to możliwe, tak aby przednie koła wózka były skierowane przodem do łóżka. Należy zaciągnąć hamulec, unieść podłokietniki/ panele boczne znajdujące się po bokach wózka, z którego będzie odbywał się transfer Użytkownika na łóżko.



Transfer użytkownika z łóżka na wózek

Użytkownik powinien być skierowany twarzą do łóżka bez względu na fakt czy pomaga mu inna osoba czy nie. Należy podjechać wózkiem tak blisko łóżka jak to możliwe oraz upewnić się, że koła przednie są skierowane przodem do łóżka. Należy zaciągnąć hamulec, podnieść podnóżki. Nie należy wchodzić na podnóżki, może to doprowadzić do wywrócenia się wózka. Osoby asystujące powinny wykorzystać głównie siłę mięśni nóg, aby wnieść wózek na schody unikając nadmiernego schylania oraz nadwężania mięśni pleców.

Jazda wózkiem

Odpowiednia dystrybucja wagi stanowi podstawowy prvek właściwego użytkowania wózka. Poprawne działanie wózka zależy nie tylko od wagi lecz także od proporcji ciała, pozycji osoby siedzącej w wózku oraz pozycji kół tylnych. Im większa proporcja wagi użytkownika spoczywającego na kołach tylnych, tym łatwiejszy napęd. Im większa proporcja wagi Użytkownika spoczywającego na kołach przednich, tym cięższy napęd wózka.

OTRZEŻENIE! Gdy osoba asystująca zostawia wózek z Użytkownikiem siedzącym na wózku, należy się zawsze upewnić czy hamulce zostały zaciągnięte.

OSTRZEŻENIE! Zawsze należy się upewnić czy przednie koła samostawne są skierowane do przodu, jeśli wózek stoi nieruchomo, aby zwiększyć kontakt z podłożem.

Jak należy pokonywać progi



Osoba asystująca oraz użytkownik zwróceni twarzą do progu

Osoba asystująca przechyla wózek do tyłu przy użyciu pedału nożnego, taka aby przednie koła samostawne zjechały z podłoża. Należy podjechać do przodu do momentu aż koła tylne dojadą do krawędzi. Następnie użyj uchwytów znajdujących się z tyłu wózka, aby unieść koła tylne nad próg.



Osoba asystująca oraz użytkownik zwróceniem tyłem do progu

Należy podjechać wózkem do progu do momentu aż koła tylne dotkną krawędzi. Należy przechylić wózek do tyłu za pomocą pedału nożnego, tak aby przednie koła samonastawne zjechały z podstawy. Następnie należy popchnąć wózek do tyłu na progu, do momentu aż przednie koła samonastawne znajdą się nad progiem, a następnie ostrożnie obniżyć przednie koła samonastawne na podłoże.

Jak należy zjeżdżać z progu

Osoba asystująca oraz użytkownik skierowani twarzą do krawędzi progu Przechylić wózek do tyłu za pomocą pedału nożnego, o tyle ile to konieczne, tak aby przednie koła samonastawne zjechały z podłoża.

Należy wolno zjechać wózkem z krawędzi oraz ostrożnie obniżyć przednie koła samonastawne na podłoże.



Osoba asystująca oraz użytkownicy zwróceniem tyłem do krawędzi progu Należy podjechać tyłem wózka tak blisko krawędzi progu jak to możliwe. Należy powoli zjechać z progu oraz pociągnąć wózek do tyłu na kołach tylnych do momentu aż przednie koła samonastawne zjadą z krawędzi. Następnie należy go obniżyć na podłoże.



Doprava v pojeździe

Wózek inwalidzki ICON 125 pomyślnie przeszedł testy zderzeniowe zgodnie z międzynarodową normą ISO 7176-19. Wózek inwalidzki może być używany jako opcja siedzenia pojazdu (np. samochody prywatne, taksówki lub pojazdy do wynajęcia przeznaczone do przewozu pasażerów niepełnosprawnych, autobusy, pociągi, metro itp.).

Przed użyciem wózka jako siedziska w pojeździe, należy zdjąć i zabezpieczyć w odpowiednim miejscu (np. bagażnik) wszystkie akcesoria, które mogą odłączyć się podczas zderzenia.

Należy przestrzegać poniższych wytycznych.

Pasażer powinien usiąść na siedzeniu pojazdu i korzystać z zamontowanego w pojeździe systemu bezpieczeństwa, gdy tylko jest to możliwe! Wózek inwalidzki może być używany jako siedzenie pojazdu tylko wtedy, gdy jest zamontowany przodem do kierunku jazdy wewnątrz pojazdu. Zarówno użytkownik, jak i urządzenie muszą być prawidłowo unieruchomione zgodnie z odpowiednimi normami europejskimi, gdy wózek inwalidzki jest używany jako opcja siedzenia w poruszających się pojazdach. Z funkcji można bezpiecznie korzystać tylko w specjalnie dedykowanych i przygotowanych pojazdach.

UWAGA! Jako siedzisko w pojeździe silnikowym mogą być używane wyłącznie wersje składanych wózków inwalidzkich o maksymalnej wadze 136 kg łącznie.

UWAGA! Tylko użytkownicy o wadze od 75 do 136 kg powinni używać wózka inwalidzkiego jako siedziska w pojeździe silnikowym.

Punkty na ramie wózka, w które należy poprowadzić pasy mocujące, są oznaczone specjalnymi symbolami (jak pokazano na rysunku).

Użytkownik musi być bezpiecznie usadowiony i unieruchomiony na wózku za pomocą specjalnych pasów bezpieczeństwa pojazdu.



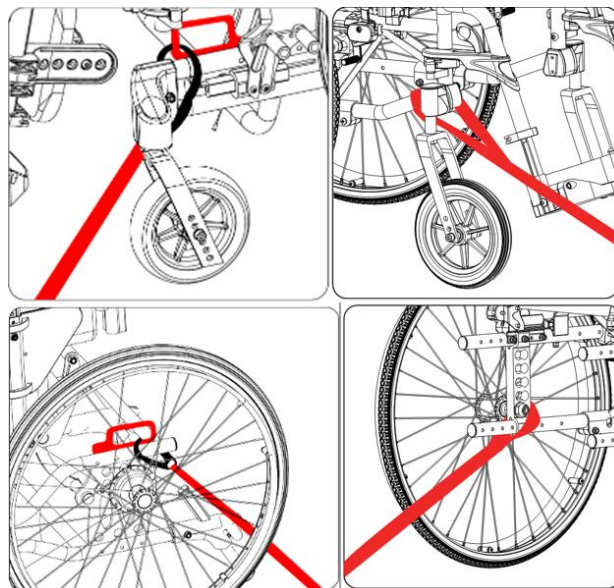
Sam wózek inwalidzki musi być unieruchomiony specjalnymi pasami do tego przeznaczonymi, tzw. WTORS (system mocowania wózka inwalidzkiego i pasażera). Do mocowania wózka do podłogi pojazdu należy używać wyłącznie systemów pasów zgodnych z normą ISO 10542-1:2012

4 ograniczniki muszą być splecione z dolnymi przednimi i dolnymi tylnymi rogami ramy głównej, jak pokazano na poniższych zdjęciach, przymocowane do podłogi pojazdu i całkowicie dokręcone.

UWAGA: Typowe pasy biodrowe dla wózków inwalidzkich nie są pasami bezpieczeństwa samochodowego i nie mogą być używane jako bezpieczne unieruchomienie użytkownika w poruszających się pojazdach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe unieruchomienie wózka lub użytkownika podczas transportu pojazdu.

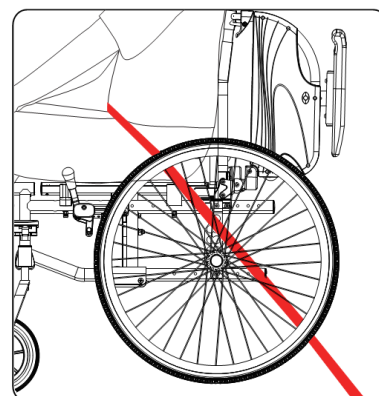
Przygotowanie wózka do transportu a zabezpieczenie go w pojeździe:

- 7) Umieścić wózek inwalidzki w pojeździe przodem skierowanym do przodu pojazdu (w kierunku jazdy).
- 8) Wózek inwalidzki musi być zabezpieczony w pojeździe za pomocą 4-punktowego systemu mocowania, który jest zgodny z ISO 10542 Część 2, SAE 2249 nebo DIN 75078/2.
- 9) Kierowcy pojazdów i/lub asystenci powinni być w pełni przeszkoleni w zakresie korzystania z systemów mocowania wózków inwalidzkich i systemów przytrzymujących pasażerów.
- 10) Dwa przednie mocowania muszą być przymocowane do lewego i prawego dolnego narożnika ramy, znajdującego się nad każdym przednim mocowaniem kółka.
- 11) Dwa tylne mocowania muszą być przymocowane do lewego i prawego dolnego narożnika ramy, znajdującego się poniżej osi tylnego koła.
- 12) Po zamontowaniu i wyregulowaniu systemu mocowania wózka inwalidzkiego należy włączyć hamulce postojowe wózka.



Montaż systemu przytrzymującego pasażerów:

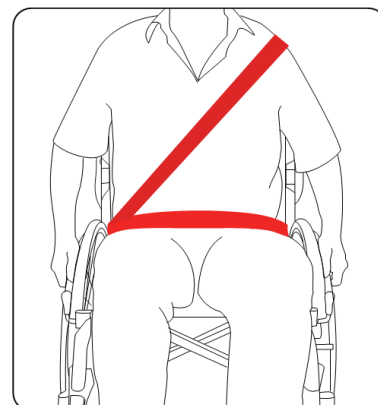
- 9) Użytkownik wózka inwalidzkiego musi być przypięty zatwierdzonym pasem bezpieczeństwa pojazdu.
- 10) Aby umożliwić prawidłowe poprowadzenie pasa pasażera, najpierw podnieś oba podłokietniki.
- 11) Pas biodrowy pasażera musi być poprowadzony nisko nad miednicą, unikając kontaktu z brzuchem użytkownika. Prowadzenie pasa biodrowego powinno przebiegać pod podłokietnikami (na prawo nad punktem połączenia ramy siedziska i oparcia) po lewej i prawej stronie wózka inwalidzkiego.



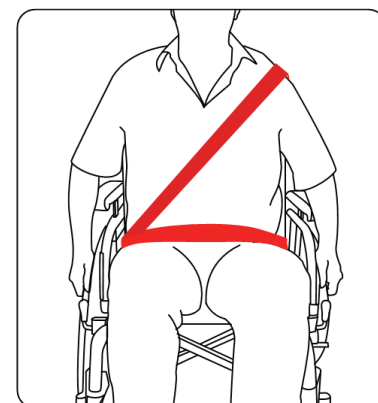
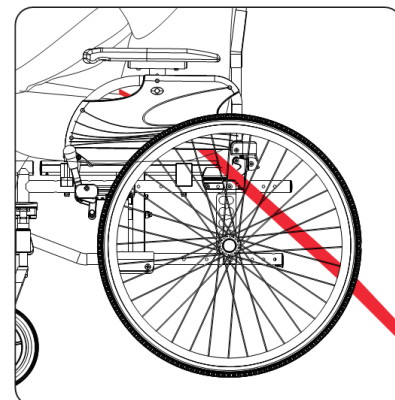
UWAGA: Pas biodrowy nie powinien przebiegać przez górną część podłokietników.

UWAGA: Pas biodrowy nie powinien być utrzymywany z dala od ciała przez elementy lub części wózka inwalidzkiego, takie jak podłokietniki lub koła.

UWAGA: Taśma pasa nie powinna być skręcana podczas użytkowania.



- 12) Kąt pasa biodrowego powinien mieścić się w optymalnej strefie od 30° do 75° do podłogi.
- 13) Pas biodrowy pasażera powinien być zaciśnięty, aby dobrze przylegał, nie powodując dyskomfortu dla pasażera.
- 14) Pas barkowy systemu przytrzymującego pasażera musi być przymocowany z jednej strony do ściany bocznej pojazdu na wysokości zapewniającej, że taśma pasa bezpieczeństwa leży pośrodku barku pasażera, a następnie sinie
- 15) Po drugiej stronie wózka pas barkowy musi być poprowadzony bezpośrednio nad pasem biodrowym, poniżej podłokietnika i przymocowany do podłogi pojazdu.
- 16) System Gdy bezpieczeństwa pasażera jest prawidłowo zamontowany, możesz opuścić podłokietniki do ich normalnej pozycji.



UWAGA: Aby spełnić aktualne przepisy, do prawidłowego unieruchomienia pasażera należy używać wyłącznie pasa barkowego przymocowanego do bocznej ściany pojazdu.

UWAGA: Nigdy nie używać wózka inwalidzkiego jako siedziska w pojeździe jeśli brał on udział w wypadku, w którym nastąpiło zdarzenie.

5. Czyszczenie oraz dezynfekcja

Rama

Ramę należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki lub alternatywnie z dodatkiem delikatnego detergentu. Następnie, należy ją wytrzeć suchą szmatką. Ramę należy poddawać regularnym kontrolom, co pozwoli na wykrycie defektów barwy mogących prowadzić do korozji. W przypadku jakichkolwiek widocznych uszkodzeń ramy (pęknięcia, defekty barwy, itp.), należy zapytać lokalnego dealera o kwestie związane z diagnostyką oraz konserwacją.

Tapicerka

Siedzisko oraz oparcie są wykonane ze wzmocnionego nylonu o wysokiej odporności. Tapicerkę siedziska można łatwo usunąć poprzez usunięcie śrub z ramy. Tapicerkę oparcia można usunąć poprzez usunięcie śrub z rurek oparcia. Siedzisko oraz tapicerkę siedziska można prać za pomocą gąbki oraz łagodnego mydła do prania. Normalne zabrudzenie metalowych lub plastikowych części można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących oraz gąbki lub miękkiej ściereczki. Należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się na danym produkcie raz używać wyłącznie dostępnych na rynku produktów czyszczących, które są przeznaczone do czyszczenia lub dezynfekcji (nie rozpuszczalników).

Dezynfekcja

W celu dezynfekcji należy skontaktować się z dealerem, aby się upewnić, że została ona wykonana przez wykwalifikowany personel. Jednakże, dla celów indywidualnych, zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych środków dezynfekujących bez chloru lub fenolu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem środków dezynfekujących.

6. Konserwacja oraz serwis

Pomimo solidnej konstrukcji oraz zastosowania materiałów odpornych, produkt ulega zużyciu. Zaleca się więc, aby był on sprawdzany przez profesjonalistów w regularnych odstępach czasu.

Do przeprowadzenia podstawowych działań serwisowych wystarczy zestaw kluczy wtykowych, kluczy nastawnych, śrubokręt płaski oraz krzyżakowy.

Części, które należy poddawać prawidłowym kontrolnym systemem:

<u>Nazwa części</u>	<u>Rodzaj kontroli</u>	<u>Częstotliwość kontroli</u>
Opony (pneumatické)	Ciśnienie opon (2,0-2,2 bar), stan gwintu oraz opon. Należy zadbać o to, aby utrzymać ciśnienie w obydwu oponach na tym samym poziomie. Twardsze opony zapewniają lepszą manewrowalność oraz łatwość jazdy, jednak redukują komfort podczas jazdy po wyboistych powierzchniach.	spół najmniej raz w tygodniu
Szprychy	Luz szprych może prowadzić do deformacji kół tylnych. W celu zdiagnozowania problemu należy skontaktować się z lokalnym dealerem lub serwisem zajmującym się naprawą sprzętu rowerowego.	W przypadku wykrycia problemu
Osie kola	Należy usunąć zgromadzone włosy oraz zabrudzenie.	Jeśli to konieczne
Ciągi	Nadmierne zarysowane ciągi należy wymienić z uwagi na to, że mogą jeden poranić dłonie Użytkownika końcowego podczas jazdy wózkiem.	Jeśli to konieczne
Hamulce	Siła hamowania zależy od ciśnienia w oponach. Na skuteczność hamowania może mieć także wpływ zabrudzenie zgromadzone na oponach. Należy zachować czystość hamulców poprzez ich wycieranie wilgotną ściereczką w celu usunięcia zabrudzenia oraz smarowanie lejka śrub, na których obracają się dźwignie hamulca	Poprawność działania hamulców należy sprawdzać co najmniej raz w tygodniu
Rama	Należy utrzymać czystość wózka dla lepszego komfortu Użytkownika końcowego.	spół najmniej raz w miesiącu, w zależności od warunków użytkowania
Kola skrętne	Obszar pomiędzy widełkami, a kołem przednim powinien być czysty, z uwagi na to, że zgromadzone tam zabrudzenie może spowodować szybsze zużycie łożysk kół samonastawnych. Aby to zrobić, należy zdemontować przednie koło samonastawne poprzez jego demontaż z widełek, usunąć zabrudzenie, a następnie zabezpieczyć metalowe elementy koła (np. nałożyć smar techniczny).	Konserwację należy wykonywać co najmniej raz w tygodniu lub częściej w zależności od rodzaju podłoża oraz warunków
Elementární rozłączne	Należy sprawdzić stan elementów rozłącznych wózka; w przypadku poluzowania śrub należy je docisnąć.	W przypadku nadmiernej eksploatacji wózka, kontrolę należy przeprowadzać raz na miesiąc.

Najczęstsze problemy oraz rozwiązania

W przypadku wykrycia jakichkolwiek niezgodności w funkcjonowaniu wózka, nie należy go używać – należy skontaktować się z lokalnym punktem sprzedaży lub działem serwisowym dostawcy wózka. Producent nie gwarantuje poprawności działania wózka w przypadku zastosowania nieoryginalnych części zamiennych.

<u>Symptomy</u>	<u>Możliwe przyczyny</u>	<u>Co należy zrobić?</u>
Wózek przechyla się w jedną stronę	Jedna z opon tylnych może być napompowana bardziej niż druga.	- Napompować opony (2,0-2,2 bar). - Należy sprawdzić rozmieszczenie masy wózka
Trudność podczas prowadzenia wózka	- Niskie ciśnienie powietrza w oponach - Zabrudzenie osi kół przednich - Nadmierne obciążenie przednich kół skrętnych	- Napompować opony (2,0-2,2 bar). - Należy usunąć zabrudzenie lub zaplątane włosy z przednich osi kół skrętnych - Należy przesunąć środek ciężkości
Problemy podczas wykonywania skrętu	- Niskie ciśnienie w oponach - Osie poziome kół przednich są zbyt	Napompować opony (2,0-2,2 bar).

	• mocno dociśnięte • Zabrudzenie osi kół przednich	• Należy sprawdzić osie kół przednich oraz poluzować je jeśli to konieczne. • Należy usunąć zabrudzenie lub zaplątane włosy z przednich kół skrętnych
Hamulce nie działają poprawnie	• Niskie ciśnienie w oponach	• Napompować opony (2,0-2,2 bar).
Brak stabilności wózka	• Niskie ciśnienie w oponach • Elementy wózka nie są sztywne oraz szczelne.	• Napompować opony (2,0-2,2 bar). • Należy zapewnić, aby wszystkie łączenia oraz nakrętki było dobrze dokręcone.
Niski poziom powietrza w oponach	• Możliwość przedziurawienia dętki lub opon • Zużycie dętki oraz opon	• Należy skontaktować się z najbliższym dealerem wózków lub serwisem zajmującym się naprawą rowerów w celu naprawy uszkodzonych rurek oraz opon

W przypadku jakiegokolwiek awarii produktu zalecamy kontakt z upoważnionym agentem serwisowym lub dealerem od którego zakupiony został wózek. Producent nie obejmuje gwarancją prawidłowego funkcjonowania urządzenia jeśli zostało ono naprawione przez nieautoryzowany serwis oraz/lub brak używania oryginalnych części wymiennych. **OTRZEŻENIE! Nieautoryzowane naprawy skutkują utratą gwarancji.**

Autoryzowany serwis

W celu przeprowadzenia autoryzowanej naprawy należy skontaktować się z dealerem, u którego zakupiony został produkt lub skontaktować się bezpośrednio z producentem.

Procedura wysyłki wózka lub komponentów do serwisu

W celu naprawy wózka, należy skontaktować się z lokalnym dealerem lub serwisem producenta. Wózek lub jego komponenty należy wysłać w opakowaniu zabezpieczającym przed przypadkowymi uszkodzeniami w transporcie. Najlepszym rozwiązaniem jest użycie oryginalnego opakowania. Wysyłka powinna zostać zrealizowana przez firmę transportową wskazaną przez producenta.

OTRZEŻENIE! Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie urządzenia lub za uszkodzenia komponentów powstałe w wyniku niewłaściwego zapakowania.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, w którym temperatura nie jest ujemna. Wózek można dodatkowo złożyć, aby zredukować miejsce potrzebne do przechowywania. Ujemna temperatura lub wilgoć mogą spowodować uszkodzenie opon, tkaniny, osi, łożysk oraz innych elementów produktu. W celu ochrony opon przed deformacją podczas długich okresów przechowywania, pod ramą można umieścić Drawniane podpórki lub inne wsporniki. Zaleca się także przykrycie wózka w celu ochrony przed zabrudzeniem i kurzem.

Usuwanie oraz recyklacja produktu

Urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych, lecz zawieźć do lokalnego centra recyklingu.

7. Doprava oraz przechowywanie

Zalecenia transportowe

Aby przetransportować wózek, można go złożyć oraz zdemontować, aby zredukować rozmiar oraz wagę. Istnieje możliwość wypięcia kół tylnych oraz podpórek oraz bardzo łatwego złożenia ramy krzyżowej wózka, tak jak opisano wcześniej.

OTRZEŻENIE! Wózek nie pełni funkcji fotelika samochodowego. Podczas jazdy pojazdem zabrania się siedzenia wózku. Wózek należy złożyć oraz bezpiecznie unieruchomić.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, w którym temperatura nie jest ujemna. Wózek można dodatkowo złożyć, aby zredukować miejsce potrzebne do przechowywania. Ujemna temperatura lub wilgoć mogą spowodować uszkodzenie opon, tkaniny, osi, łożysk oraz innych elementów produktu. W celu ochrony opon przed deformacją podczas długich okresów przechowywania, pod ramą można umieścić Drawniane podpórki lub inne wsporniki. Zaleca się także przykrycie wózka w celu ochrony przed zabrudzeniem i kurzem.

8. Ponowne wykorzystanie

Niniejsze urządzenie medyczne może zostać ponownie wykorzystane przez innego użytkownika, jeśli oryginalny użytkownik produktu już go nie potrzebuje. Przed ponownym wykorzystaniem, urządzenie musi zostać dokładnie sprawdzone oraz zdezynfekowane przez autoryzowanego technika u dealera.

Należy sprawdzić następujące elementy:

- struktura sztywność,
- zamocowanie śrub oraz nakrętek,
- stan elementów wykonanych z materiału,
- stan kół oraz łożysk kulkowych,
- wydajność oraz stan hamulców.

Jeśli którekolwiek z powyższych elementów są podarte lub uszkodzone, należy je wymienić na nowe. Szczególnie zaleca się instalację nowych kół dla każdego nowego użytkownika urządzenia. Wszystkie poluzowane śruby oraz nakrętki muszą zostać dociśnięte. Produkt musi zostać dokładnie wyczyszczony oraz zdezynfekowany.

OTRZEŻENIE! Zabrania się ponownego użytkowania wózka, jeśli rama jest wygięta lub zepsuta.

Każdy nowy użytkownik musi otrzymać urządzenie z dołączaną instrukcją.

9. Gwarancja

Informacje o bezpieczeństwie

- Produkt posiada 24 miesięczną gwarancję od data zakupu.
- W tym okresie, wszelkie defekty materiałowe lub części powstałe z winy producenta lub w wyniku zastosowania niewłaściwych materiałów zostaną bezpłatnie naprawione lub wymienione.
- Uszkodzenia opon, tapicerki oraz sprych spowodowane zużyciem wskutek upływu czasu podczas użytkowania nie są objęte gwarancją. Inne części wózka, które ulegają normalnemu zużyciu podczas użytkowania także nie są objęte gwarancją.
- Wszystkie defekty mechaniczne oraz uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem nie przewidzianym przez producenta nie są objęte gwarancją.
- Nieautoryzowane zmiany lub modyfikacje wózka spowodują utratę gwarancji.
- W przypadku powstania jakichkolwiek defektów lub szkód, należy bezzwłocznie poinformować dostawcę.

Zakres odpowiedzialności

- Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu.
- Gwarancja nie obejmuje urazów lub innych szkód powstałych wskutek awarii niniejszego produktu.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych brakiem umiejętności użytkownika produktu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane w wyniku niewłaściwego lub niepoprawnego zrozumienia niniejszej Instrukcji.

Modyfikacje wózka oraz dodatkowo zainstalowane elementy

- Definicja ta odnosi się do wszystkich wózków, które zostały zmodyfikowane, oraz które różnią się od szczegółów określonych w instrukcji lub jeśli dodatkowe elementy, nie dostarczone przez producenta, zostaną zamocowane. Jeśli urządzenie zostało zmodyfikowane w sposób jak powyżej przez Użytkownika bez pisemnej zgody producenta, jest ono niezgodne z kluczowymi wymogami CE i nie zostanie objęte gwarancją.
- W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości odnośnie modyfikacji, należy skontaktować się z Producentem przed podjęciem jakichkolwiek dalszych działań.

10. Dane techniczne

Dane techniczne mogą się różnić w zależności od wybranych wymiarów ramy oraz sposobu konfiguracji wózka (koła przednie oraz tylne).

Jeśli nie określono inaczej, wszelkie miary podane zostały w centymetrach (cm) dla określenia odległości oraz kilogramach (kg) dla określenia wagi.

ICON 125 Dane techniczne							
Max waga użytkownika (kg) SWL	150						
SWL Użytkownika w środku transportu	134						
Dostępne wymiary wózka (szerokości siedziska) (cm)	32	36	41	46	51	56	61
Zakres głębokości siedziska (cm) (w tym laminowane oparcie tylne) min/m	36-45		45-58				
Średnica głównych kół tylnych (cali) standardni 24" (20", 22")	16"AP-24"SP						
Średnica kół przednich (cali) standardni 7" (6", 8")	6", 7", 8"						
Całkowita długość z podnóżkami (cm) 16"AP/24"SP	106/110						
Długość urządzenia (bez podnóżków) (cm) 16"AP/24"SP	81/85						
Wysokość urządzenia (cm) min/max	120/140						
Wysokość siedziska (cm) min/max	43-50,5						
Min/max zakres wysokości uchwytów do prowadzenia wózka	97-120						
Min/max zakres wysokości oparcia (cm) (bez poduszki)	41-73						
Min/max długość podnóżka (zakres) (cm)	40-60						
Min/max zakres wysokości podłokietników (cm) – od podstawy siedziska	bez poduszki 27-40						
Zakres wysokości podłokietników (cm) – z podstawą poduszką siedziska -	min/max 17-30						
Zakres przechyłu (stopnie)	35° mezi sebou z jedné opcją: 0° do +35°						
Zakres przechyłu bocznego (stopnie)	30° interwał z jedných opcją w zakresie od 90° do 120°						
Waga urządzenia (cm) 16"AP/24"SP	48/55	52/59	57/64	62/69	67/74	72/79	77/84
Waga całkowita (kg) 16"AP	25.2	26.5	27.9	30.2	32.5	34.8	37,0
Waga całkowita (kg) 24"SP	25.0	26.3	27.7	30,0	32.3	34.6	36.8
Rama główna z usuniętymi częściami poniżej.(kg) 16"AP/24"SP	10.7	11.7	12.7	14.7	16.7	18.7	20.7
Podnóżki (kg, zestaw = 2 szt.)	5.3						
Podparcia boczne (kg, zestaw = 2 szt.)	2,0						
Koła tylne 24" (kg, zestaw = 2 szt.)	3.8						
Koła tylne 16" (kg, zestaw = 2 szt.)	4,0						
Zagłówek (kg, szt.)	1.5						
Poduszka siedziska (kg, szt)	1.1	1.3	1.6	1.8	2,0	2.2	2.4
Poduszka oparcia (kg, szt)	0.7	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1

11. Dostosowanie wózka, opis, konfiguracja oraz obsługa

Dopasování ICON 125 do potřeb Użytkownika końcowego

Wózek inwalidzki typu Comfort - ICON 125 to komfortowy wózek zaprojektowany na potrzeby codziennych użytkowań oraz posiadający regulację pozwalającą na zapewnienie Użytkownikowi końcowemu lepszego pozycjonowania naci dystrybucji.

Podczas, gdy osadzanie oraz pozycjonowanie wózka stanowi indywidualny proces, który powinien być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby, istnieją ogólnie zaakceptowane wytyczne, które pozwalające na osilepżagnię osób indywidualnych.

Proces instalacji koncentruje się na wymiarach ciała Użytkownika końcowego oraz jego potrzebach funkcjonalnych:

- Należy wybrać rozmiar wózka w oparciu **oszerokość bioder Użytkownika końcowego**.
- Panele boczne w podłokietnikach posiadają regulację, która pozwala zapewnić miejsce pomiędzy biodrami (w okolicy Guza kulszowego) oraz Panel boczny
- Należy wykonać regulację**głębokości siedziska**, aby osiągnąć lepszą styczność z udami oraz pośladkami, bez wpływu na tkanki miękkie (Popliteal Fossa) w okolicy tylnej części kolana
- Należy wykonać regulację**wysokości oparcia**,tak aby okolica lędźwiowa miała odpowiednie podparcie, a górna część pleców była ustawiona w tej samej linii co wgłębienie pachy (Axilla)
- Należy wyregulować podglówek, tak aby zapewniał odpowiednie podparcie**głowy oraz szyi**w okolicy potylicy oraz karku, w taki sposób, aby w momencie, gdy siedzisko znajduje się w pozycji odchylonej, pozycja szyi znajdowała się w neutralnej i wygodnej pozycji
- Podłokietniki z możliwością regulacji do poziomup**przedramienia**,gdy łokieć jest zgięty o ok. 90 stopni
- Podnóżki posiadają regulację:
 - Długości (zapewniającą dobre podparcien**ó**gbez unoszenia ud z poduszki siedziska),
 - Kąta podpórek pod stopy (tak, aby stopa była podparta w naturalnym kącie pozycji**kostki**w stanie spoczynku),
 - Podparcie łydek zapewnia podparcie ciężaru nogi, gdy znajdują się w pozycji uniesionej, bez podnoszenia stopy z podnóżka.

OSTRZEŻENIE!

Opiekun lub Osoba asystująca powinna regularnie sprawdzać Użytkowników końcowych, aby zapobiec zaburzeniu krążenia krwi, koncentracji nacisku na wypukłości kostne oraz aby odpowiednie dostosować pozycję komfort ciawcałnia wytego celu zape.

Ustawianie Siedziska oraz Pozycjonowanie Użytkownika końcowego w wózku może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.

Niewłaściwe pozycjonowanie może prowadzić do poważnych konsekwencji zdrowotnych dla Użytkownika końcowego.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, prosimy o kontakt z osobą, która zleciła użytkowanie wózka oraz z zespołem montażowym, który dostarczył produkt do Użytkownika końcowego.

12. Bezpieczny limit wagi (SWL) dla zwykłych użytkowników oraz dla celów transportowych

Bezpieczny limit wagi wynosi 150 kg dla wszystkich wymiarów wózka w przypadku zwykłych codziennych użytkowników (nie odnosi się do transportu środkami transportu). Oznacza to, że waga Użytkownika Końcowego nie powinna przekraczać 150 kg podczas użytkowania wózka.

Bezpieczny limit wagi w przypadku użytkowania w środkach transportu nie powinna przekroczyć wagi powyżej 134 kg. Gdy wózek jest transportowany w zatwierdzonym **środku transportu**, SWL Użytkownika końcowego jest ograniczona do maks. 134 kg (dla ISO 7176:19).

Istnieje możliwość dostarczenia pasów do mocowania dla celów transportowych w pojeździe oraz zaleca się ich użytkowanie.

Zabrania się transportu pojazdu bez użycia zatwierdzonych pasów do mocowania (patrz "Sekcja 4: Użytkowanie: Użytkowanie w zatwierdzonych środkach transportu")

13. Podwozie oraz przedłużenie podwozia

Podwozie to rama główna wózka, która podpira ramę siedziska, podłokietniki oraz podnóżki oraz jest punktem zamocowania dla kół przednich oraz tylnych.

Podwozie, wykonane z metalowych rurek, jest sztywne i zapewnia solidne podparcie dla odpowiedniego zespołu siedziska.

Szerokość siedziska może się różnić, tak jak i długość podwozia. Jest to możliwe poprzez dodanie opcji **Przedłużenia podwozia** (5 cm lub 10 cm). Zapewnia to lepszą stabilność przednią oraz tylną dla większych oraz wyższych Użytkowników końcowych.

Przeważnie są one instalowane podczas procesu montażowego (w odniesieniu do szerokości ramy siedziska), jednak mogą one być także zainstalowane w późniejszym okresie, jako „zestaw”, który także zawiera także przedziska.

Instrukcje montażowe znajdują się w zestawie.

14. Szerokości siedziska

Dostępnych jest 7 różnych szerokości siedziska.

Zależność pomiędzy szerokością siedziska, a rozstawem osi została opisana w „Tabeli 1: ICON Dane Techniczne”.

Szerokości siedziska występują w 3 grupach: Małe, Średnie oraz Duże, z rozmiarami w obrębie tych grup.

Wybór zależy od szerokości bioder Użytkownika końcowego plus 4 cm w celu wyboru najlepszego rozmiaru.

UWAGA – szerokość podłokietników jest regulowana, dzięki czemu może być przeznaczona dla Użytkownika końcowego o większym stosunku górnej części tułowia względem szerokości „ja) 14 „Sekcc”

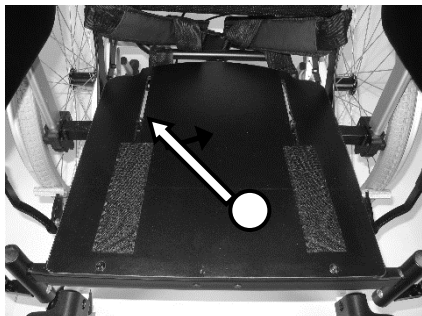
15. Głębokość siedziska

Regulacja głębokości siedziska

Głębokość siedziska posiada możliwość regulacji, co zapewnia lepsze podparcie okolic ud/ mięśni udowych. Maksymalizacja długości siedziska zwiększa obszar kontaktu ciała ze siedziskiem oraz zapewnia lepszy rozkład nacisku.

Pozycja przedniej strony siedziska nie powinna znajdować się bliżej niż 3 cm od fałdy podkolanowej tylnej części kolan, aby nie miała negatywnego wpływu na tkankę miękką w tym obszarze.

Regulację głębokości siedziska wykonuje się poprzez:



- Usunięcie poduszki siedziska w celu uzyskania dostępu do płyty siedziska.
- Poluzowanie dwóch złączy (1) ustawiających tył płyty siedziska w stosunku do ramy bocznej – wyłącznie poluzowanie – bez konieczności usunięcia.
- Pod ramą siedziska, poluzowanie dwóch złączy (2) po każdej stronie ramy, tak aby Przednia rama siedziska swobodnie wsunęła się w Główną ramę siedziska.
- Regulację do wybranej pozycji oraz zaciśnięcie złączy, które zostały wcześniej poluzowane w etapie 2 oraz 3.

UWAGA

Istnieje także możliwość regulacji „głębokości siedziska funkcjonalnego” (np. rzeczywista głębokość możliwa do ustawienia, gdy poduszka oparcia lub tapicerka znajdują się w właściwym miejscu) właściwym miejscu rurkach tylnych (patrz „Sekcja 15: Rama tylna”)

OSTRZEŻENIE!

Należy stosować się do znaków ostrzegawczych znajdujących się na dolnej ramie siedziska, które wskazują maksymalne przedłużenie siedziska dla każdego przedłużenia podwozia. Patrz wskazówki znajdujące się w instrukcji pod panelem siedziska.

16. Podłokietniki

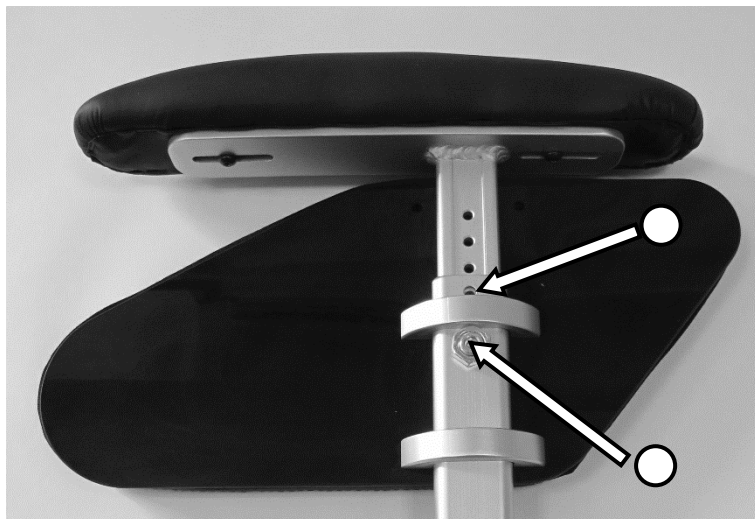
Usuwanie oraz regulacja podłokietników

Podłokietniki posiadają styl typu „drop-in” oraz trójstopniową regulację. Można je z łatwością usunąć dla celów transportowych.

Usuwanie je poprzez wyciągnięcie podłokietnika pionowo z zacisków mocujących po stronie ramy siedziska.

Może zająć konieczność wciśnięcia przycisku zwalniającego w dolnej części zacisku zatrzaskowego wspornika podłokietnika, jeśli wózek jest wyposażony w tego typu funkcję.

Wysokość podłokietników można wyregulować poprzez:



- Poluzowanie trzpienia z gwintem (1) znajdującego się w środkowej części nakrętki kontrującej, do momentu aż wspornik z łatwością wsunie się w uchwyt podtrzymujący wspornik.
- Po ustawieniu poprawnej wysokości, należy ustawić otwór (2) w rurce podłokietnika z otworem we wsporniku podłokietnika, aby przykręcić trzpień z gwintem do właściwej pozycji.

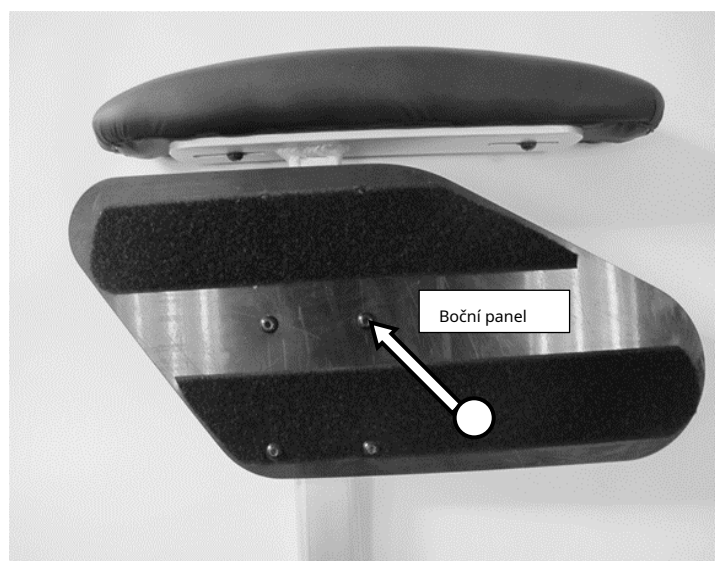
Podłokietniki można regulować w kierunku do przodu lub do tyłu poprzez:



- Poluzowanie dwóch złączy zabezpieczających (3) oraz przesunięcie podłokietnika do przodu lub do tyłu.
- Ponowne dociśnięcie złączy po ustawieniu żądanej pozycji.

Regulacja wysokości paneli bocznych

Wysokość **paneli bocznych** w podłokietniku można regulować poprzez:



- Usunięcie miękkiej podkładki panel boczny
- Poluzowanie 4 złączy (4) pod podkładką oraz przesunięcie panelu bocznego do góry lub w dół do uzyskania żądanej pozycji.
- Dla uzyskania większej wysokości, należy całkowicie usunąć 2 górne złącza, przesunąć panel nad prvkem podtrzymujący panel boczny oraz ponownie zainstalowanie złącza w elemencie podtrzymującym panel boczny.
- Ustawienie wysokości oraz dociśnięcie złączy.

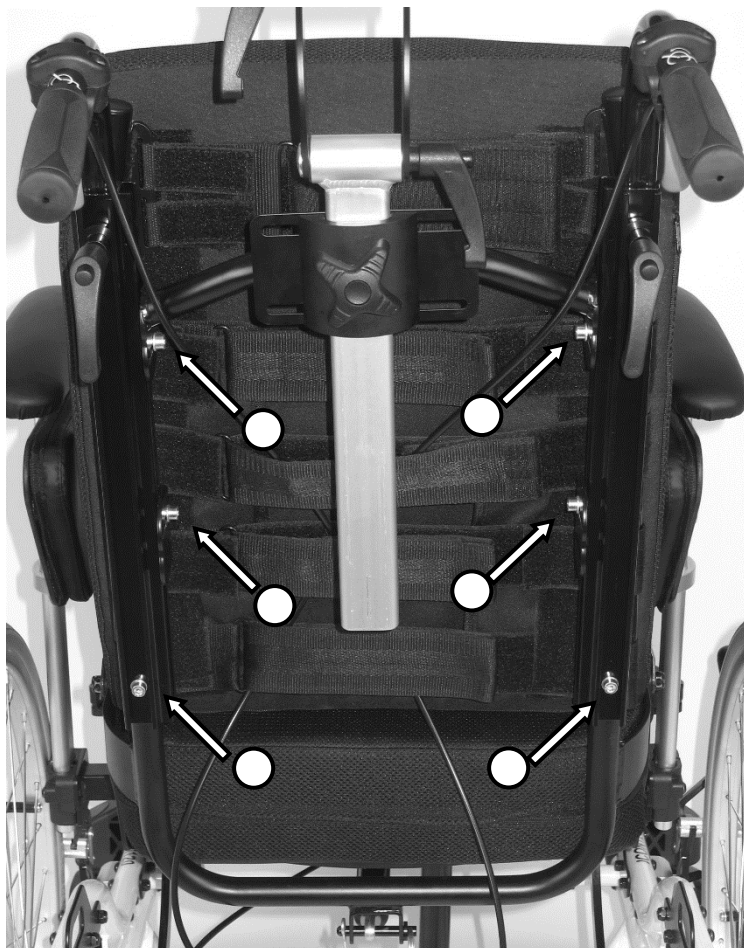
17. Ráma tylna

Regulacja ramy tylnej

Ramę tylną można regulować na wiele sposobów, co zapewnia najlepsze podparcie, nawet dla lekko asymetrycznych pleców.

Rama tylna wsuwa się w kanały rurki tylnej, co z kolei umożliwia regulację pionową w stosunku do mocowań rurki tylnej.

Istnieje możliwość wykonania regulacji przesuwu, przechyłu oraz niewielkich regulacji rotacyjnych, w celu zapewnienia najbardziej komfortowe dopasowanie.



- Regulacja pionowa jest wykonywana poprzez poluzowanie 4 górnych złączy (1), które przytrzymują ramę tylną w kanałach rurki tylnej. Następnie poluzowania, ale nie usunięcie!
- Poluzowanie umożliwi przesunięcie ramy tylnej w górę oraz w dół kanałów rurki tylnej, jak również możliwość obrócenia oraz przechyłu.
- Precyzyjna regulacja jest łatwiejsza jeśli zapięcia są nieco dokręcone, na tyle jednak aby umożliwiały przesunięcie, przechył oraz obrócenie.
- Po osiągnięciużądanego ustawienia, należy docisnąć złącza zgodnie z ustawieniami momentu obrotowego określonymi w Instrukcji.

Bardziej pionowa regulacja żert możliwa na mocowaniach rurki tylnej:

- Należy poluzować, ale nie usuwać, 2 dolne złącza (2) oraz przesunąć rurki tylne w górę lub w dół do momentu osiągnięciażądaney pozycji.
- Następnie należy ponownie docisnąć zgodnie z zalecanymi ustawieniami momentu obrotowego.

OSTRZEŻENIE! Nie należy zbyt mocno dokręcać złączy – należy przestrzegać instrukcji z zakresu momentu obrotowego 8-10 Nm)?

Regulacja napięcia oparcia oraz pozycji pionowej

Dodatkowo, rama tylna posiada oparcie z regulacją napięcia dla dodatkowego podparcia lub odciążenia.

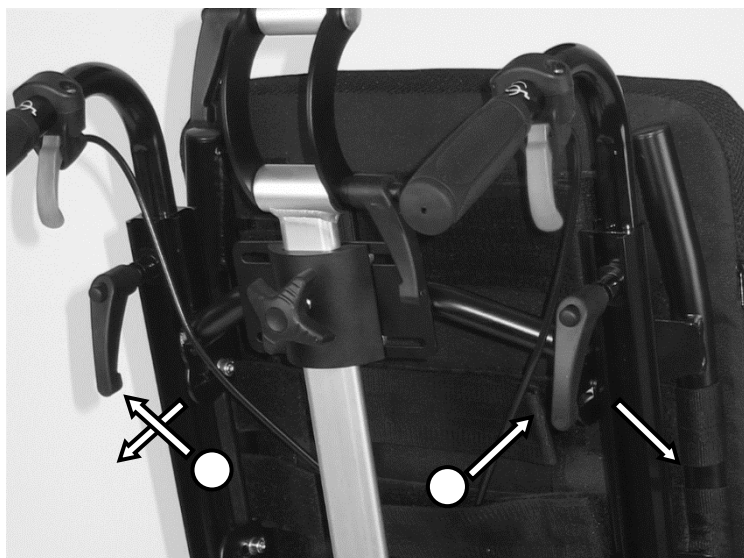
Regulację wykonuje się poprzez poluzowanie pasków suchy zip oraz regulację napięcia pasków. Wymian poprzez mocne zaciśnięcie powierzchni suchy zip.

Wysokość ramy tylnej można zmienić poprzez regulację pozycji rurek tylnych w stosunku do montażu rurki tylnej, które są zmontowane do Ramy siedziska.

18. Rączki do prowadzenia wózka, kontrola pozycji przechylenia/odchylenia oraz pozycja sprężyny gazowej

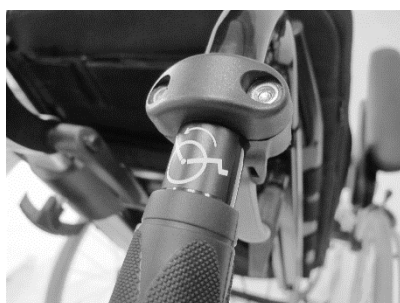
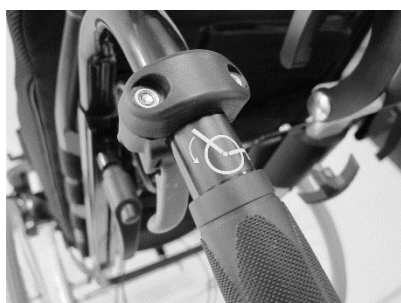
Rączki do prowadzenia wózka

Wysokość rączek do prowadzenia wózka reguluje się poprzez



- Poluzowanie dwóch klamer zaciskowych (1).
- Ponowne dociśnięcie po dokonaniu regulacji do żądanej pozycji.

Kontrola pozycji przechyłu oraz odchylenia



Na rączce do prowadzenia wózka znajdują się sterowniki pozycji **przechyłu** oraz **odchylenia**. Funkcje są oznaczone poprzez naklejki znajdujące się obok sterowników:

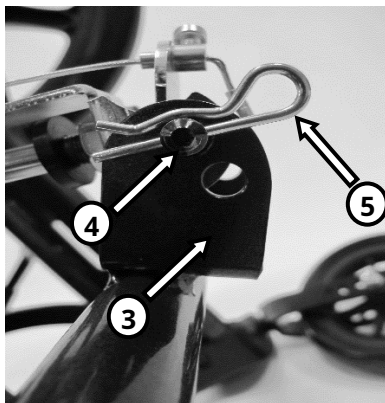
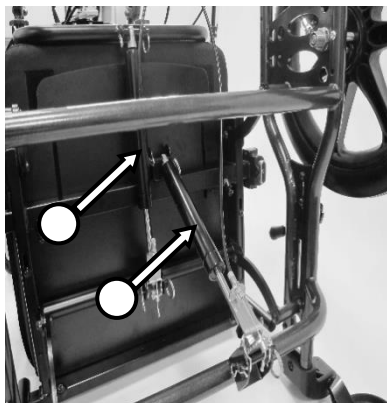
Uchwyt czerwony (prawa strona) w celu "Przechylenia"

Uchwyt niebieski (lewa strona) w celu "Odchylenia"

Sprężyny gazowe

Zarówno funkcje przechyłu jak i odchylenia są wspomagane przez sprężyny gazowe zamontowane pod ramą siedziska oraz połączone do podwozia oraz siedziska.

Zakresy ruchu oraz punkty początek/koniec zostały opisane w "Tabeli 1: ICON Dane Techniczne"



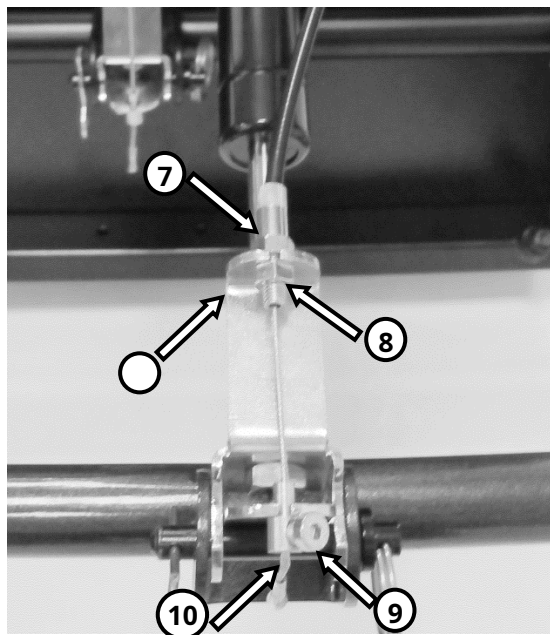
- Istnieje możliwość zmiany punktu początkowego oraz końcowego poprzez zmianę pozycjonowania łącznika **sprężyny gazowej** (2) na klamrze mocującej (3) w innym otworze.
- Wykonuje się ją poprzez usunięcie kołka ustalającego (4) oraz usunięcie sworznia blokującego (5), a następnie ustawienie kołka w nowej pozycji.

OSTRZEŻENIE!

Należy się upewnić czy sworznie blokujące znajduje się we właściwej pozycji, aby nie był zniekształcony. Przypadkowe zwolnienie trzpienia z klamry mocującej może spowodować nagłe ruchy pozycji przechyłu lub odchylenia.

Wspomaganie za pomocą sprężyny gazowej – regulacja napięcia uchwytu

Kontrola pozycji przechylenia oraz odchylenia odbywa się za pomocą cięgna Bowden'a oraz może wraz z upływem czasu wymagać regulacji.



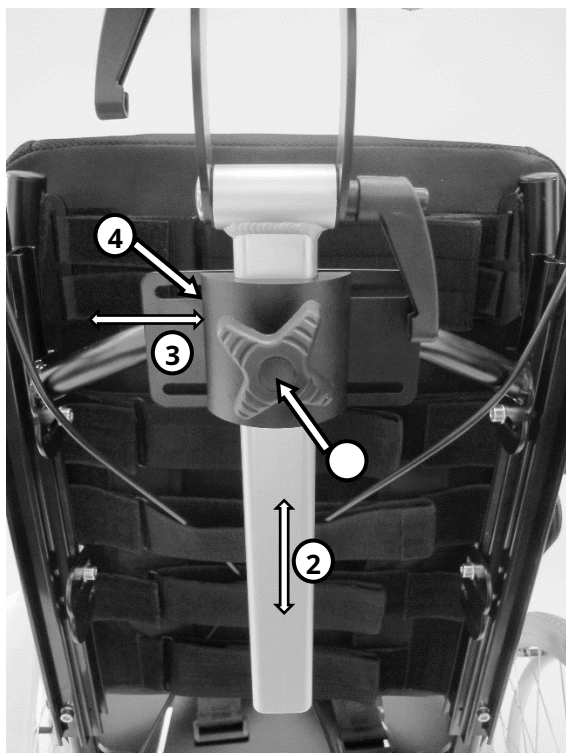
- Wykonuje się ją poprzez poluzowanie śruby blokującej w dystalnym końcu cięgna, w którym jest zamocowana do klamry mocującej (6) oraz w którym kontroluje czujnik zaworu sprężyny gazowej (7). Po poluzowaniu nakrętki kontrolującej należy obrócić przewód hamulcowy, aby zredukować luz na kablu.
- Następnie należy ponownie docisnąć nakrętkę kontrolującą (8), przetestować funkcję oraz powtórzyć do momentu uzyskani kontroli pozytywnej.
- Jeśli przewód uległ rozciągnięciu lub jeśli nie można już bardziej wyregulować cylindra, należy poluzować śrubę blokującą, (9) która mocuje końcówki cięgna (10) na miejscu, naciąć oraz poćnieć doznąć śrubę mocującą do cięgna

19. Podglówek

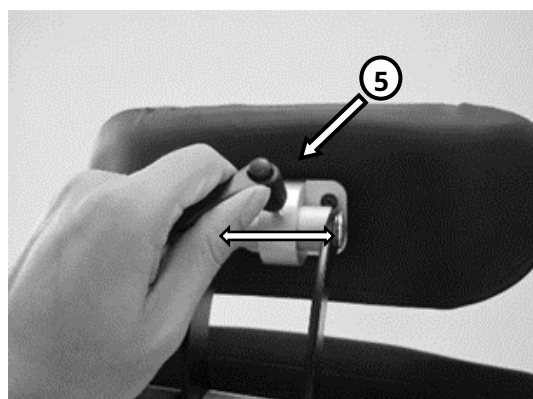
Regulacja pozycji podglówka

Pozycja podglówka posiada regulację w 4 niezależnych kierunkach w celu zapewnienia optymalnego podparcia dla Użytkownika końcowego.

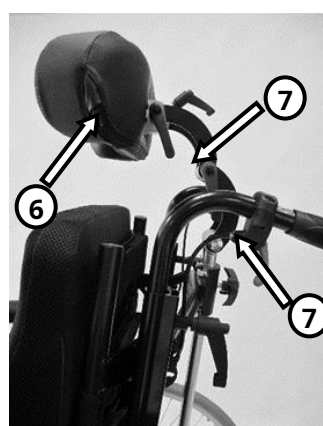
Uwaga: Zestaw rozszerzający o wysięgnik jest dostępny dla klientów, którzy wymagają większego zasięgu



- Regulację **wysokości** wykonuje się poprzez poluzowanie środkowego uchwyty podtrzymującego wspornik (1), który kontroluje wspornik podgłówek (2).
- Poluzowanie pozwala na regulację pionową. Następnie należy ponownie docisnąć dożądanego poziomu.
- Regulację **przysrodkową oraz boczną** (z boku na bok) wykonuje się w dwóch punktach – na płycie montażowej wspornika oraz w punktach połączenia zagłówek oraz wysięgnika.
- Należy wykonać regulację płyty połączeniowej podgłówek (3) poprzez poluzowanie 4 złączy (4), które są zamocowane do blokady wspornika.
- Przesunąć w lewą lub w prawą stronę do momentu uzyskania najlepszego podparcia dla głowy. Następnie ponownie docisnąć złącza.



- Regulację przesuwną w miejscu gdzie wysięgnik styka się z tyłem podgłówek wykonuje się poprzez poluzowanie złącza oraz przesunięcie w prawą lub w lewą stronę.
- Precyzyjną **regulację rotacyjną** wykonuje się poprzez poluzowanie suwaka (5) na tylnej stronie podgłówek oraz obrócenie dożądanego pozycji, poprzez ponowne zaciśnięcie.



Pozycjonowanie Podgłówek (6) pod szyją/ okolicą potyliczną wykonuje się poprzez poluzowanie złączy wysięgnika (7) oraz ustawienie podgłówek wżądanego pozycji przed ponownym dokręceniem.

20. Uchylne podnóżki

Uchylne podnóżki (hliník)

- Podnóżki posiadają szeroki zakres regulacji. Można je z łatwością obrócić na boki oraz wypiąć.
- Aby ułatwić transfer na wózek, podnóżki można z łatwością złożyć (A)

OSTRZEŻENIE! Zabrania się stania na podnóżku. Może to spowodować wywrócenie się wózka.



Aby obrócić lub wypiąć podnóżek:

- Należy wcisnąć dźwignię blokującą(1).
- Obróć podnóżek (2) na zewnątrz o ok. 45°.
- Następnie pociągnąć, aby wypiąć z ramy wózka(3).

Aby wpiąć podnóżek:

- Należy przytrzymać w ustawieniu na zewnątrz, ok. 45° do ramy.
- Wpiąć końcówkę podnóżka w otwór znajdujący się na ramie(3).
- Gdy podnóżek zwisa na ramie, należy go przekręcić do przodu(2). Podnóżek powinien ulec automatycznej blokadzie.
- Należy się upewnić czy prawy oraz lewy podnóżek jest zamontowany do odpowiedniej strony ramy.

Aby wykonać regulację kąta podnóżka:

- Należy nacisnąć przycisk(4).
- Podczas przytrzymywania w pozycji wciśniętej, należy unieść lub opuścić podnóżek za pomocą drugiej dłoni, aby znaleźć właściwy kąt.
- Należy zwolnić przycisk.

Aby wykonać regulację wysokości podpórki pod łydki:

- Należy zwolnić dźwignię blokującą (5).
- Wyregulować wysokość podparcia.
- Zablokować dźwignię blokującą. Aby wykonać regulację głębokości wspornika pod łydki:
- Należy poluzować oraz usunąć śrubę (6).
- Umieścić podpórkę pod łydki w 1 z 5 otworów montażowych.
- Odłożyć na miejsce oraz docinać śrubę.

Aby ułatwić transfer na oraz z wózka:

- Należy przekręcić podpórkę pod łydki do tyłu poprzez naciśnięcie dźwigni(7).
- Aby przesunąć tył podpórki pod łydki do właściwej pozycji, wystarczy ją popchnąć do przodu do momentu aż ulegnie automatycznej blokadzie.

Aby wykonać regulację kąta podpórki pod łydki:

- Wystarcz obrócić ją do przodu oraz do tyłu(8).

Aby wykonać regulację długości podnóżków:

- Należy odblokować dźwignię blokującą(9).
- Następnie należy ustawić długość podnóżka poprzez przesunięcie dolnej rurki w górę lub w dół.
- Następnie należy ponownie zablokować dźwignię blokującą.

Aby dokonać regulacji kąta podpórki pod stopy:

- Należy poluzować śrubę(10).
- Należy wykonać regulację pozycji podpórki
- Należy docisnąć śrubę

OSTRZEŻENIE! Jeśli wózek jest wykorzystywany do użytku na zewnątrz, minimalna odległość pomiędzy podpórkami pod stopy, a podłożem powinna wynosić ok. 4-5 cm.

21. Koła

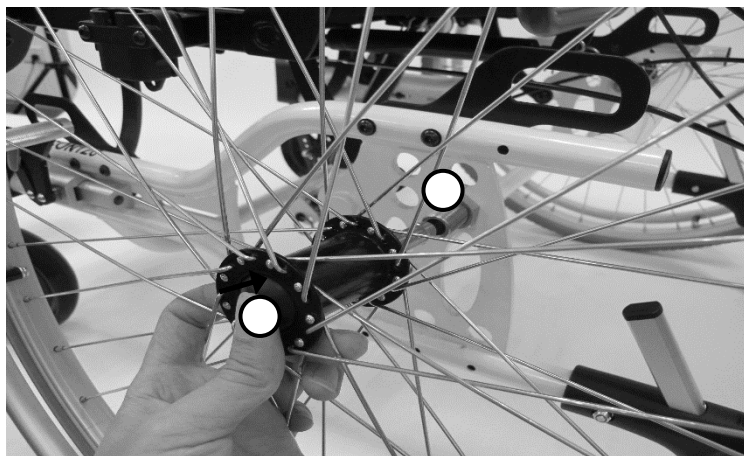
Koła tylne

W zależności od specyfikacji zamówienia, wózek może być wyposażony w koła tylne o średnicy 16" (napędzane przez osobę asystującą) lub 24" (samodzielnie napędzane) (brak dost2ępn0").

Koła mogą być wyposażone w opony pneumatyczne lub opony wykonane z PU, które są odporne na przebicia. Inne wymiary oraz typy kół są dostępne na żądanie. Koła 24" są dostarczone w standardzie oraz posiadają ciągi, które służą Użytkownikowi do napędu wózka za pomocą napędu ręcznego. Wózki wyposażone w mniejsze koła (16") mogą być wyposażone w przegub asystujący, który napędza wózek poprzez jego pchanie.

Oś szybkomocująca

W zależności od specyfikacji zamówienia, koła tylne mogą być wyposażone w osie szybkomocujące, które pozwalają na szybki montaż lub demontaż kół tylnych.



Aby wypiąć koło z ramy:

- Należy wcisnąć oraz przytrzymać przycisk zwalniający (1) oraz wyciągnąć koło z łożyska.

Aby ponownie wpiąć koło:

- Należy umieścić końcówkę osi w łożysku(2), nacisnąć oraz przytrzymać przycisk zwalniający(1), wcisnąć oś w łożysko oraz zwolnić przycisk.
- Należy spróbować wyciągnąć koło z łożyska, aby sprawdzić czy jest ono bezpiecznie zablokowane w pozycji nieruchomej.

OSTRZEŻENIE!

Podczas montażu lub demontażu kół należy uważać na palce. Nie należy ich umieszczać pomiędzy szprychami lub pomiędzy oponami, a obręczą napędową.

OSTRZEŻENIE!

Podczas napędzania wózka należy uważać na palce. Nie należy ich umieszczać pomiędzy szprychami lub pomiędzy oponami, a obręczą napędową. Aby zabezpieczyć palce, należy użyć osłon szprych, które są dostępne jako akcesoria dodatkowe.

Nachylenie

Tylne koła o dużej średnicy mogą zostać nachylone (3 lub 5 stopni), tak aby Użytkownik końcowy miał lepszy kontakt napędowy z pierścieniami naciskowymi. Regulację nachylenia koła można wykonać poprzez poszerzenie zestawu o Zestaw do regulacji nachylenia koła (Instrukcja montażowa zawarte w zestawie)

22. Hamulce

W zależności od specyfikacji zamówienia, hamulce mogą być montowane do ramy oraz obsługiwane za pomocą dźwigni, oraz/lub hamulców bębnowych znajdujących się w obrębie koła tylnego, a także kontrolowane. Hamulce montowane do ramy służą wyłącznie do funkcji postojowych i nie są przeznaczone do spowalniania wózka.

Jeśli wózek będzie wykorzystywany na pochyłościach, powinien być wyposażony w hamulce bębnowe, które mogą być używane do zwalniania, zatrzymywania, a także parkowania wózka.

Hamulce bębnowe montowane do ramy



Hamulec zablokowany (wózek nie może jechać)



Hamulec odblokowany (wózek może jechać)

- Aby zaciągnąć hamulec należy przesunąć dźwignię hamowania do przodu(1). Koła zostaną zablokowane.
- Aby odblokować hamulec, należy przesunąć dźwignię do tyłu(2). Koła będą mogły się kręcić.
- Zawsze należy zaciągnąć hamulce jeśli wózek znajduje się w pozycji stacjonarnej.
- Zawsze należy odblokować hamulce przed rozpoczęciem jazdy wózkiem.

OSTRZEŻENIE! Zawsze należy pamiętać o zaciągnięciu dwóch hamulców podczas wsiadania oraz zsiadania z wózka.

OSTRZEŻENIE! Hamulce postojowe nie są przeznaczone do spowalniania wózka, który znajduje się w ruchu. Są one przeznaczone wyłącznie do funkcji parkowania.

Regulacja pozycji hamowania

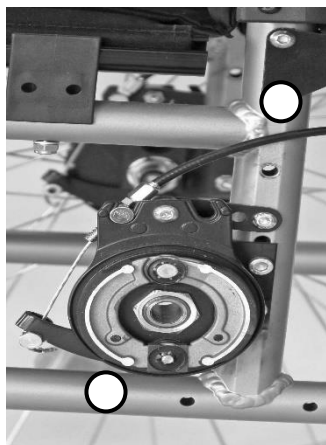


Jeśli wózek jest wyposażony w koła tylne 16", wówczas zespół hamulcowy znajduje się niżej, a dźwignia hamowania jest dłuższa.

Funkcjonowanie oraz działanie hamulca jest takie same jak opisano powyżej.

Hamulce bębnowe

Zestaw składa się z 2 kół tylnych wyposażonych w zintegrowane hamulce bębnowe(1), 2 dźwignie hamowania(2), 2 małe dźwignie blokujące(3), aby ułatwić funkcję parkowania oraz 2 przewody, które łączą hamulce z dźwigniami(4).



Hamulec bębnowy

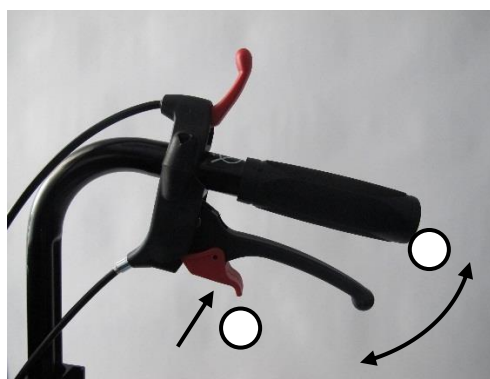
OSTRZEŻENIE! Hamulce bębnowe mogą być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które stoją za wózkiem. Hamulce bębnowe nie są przeznaczone do tego, aby były obsługiwane przez osoby siedzące na wózku.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy pozostawiać wózka bez asysty z odblokowanymi hamulcami postojowymi.

OSTRZEŻENIE! Zawsze należy zaciągnąć hamulce jeśli wózek nie jest używany.



Hamulec zwolniony



Hamulec zaciągnięty oraz zablokowany

Hamulce bębnowe stanowią wyposażenie opcjonalne oraz mogą być zamontowane do wózka wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis. Są one przeznaczone do tego, aby pomóc osobie asystującej w wykonywaniu manewrów wózkiem podczas jazdy. Można ich także używać jako hamulców postojowych.

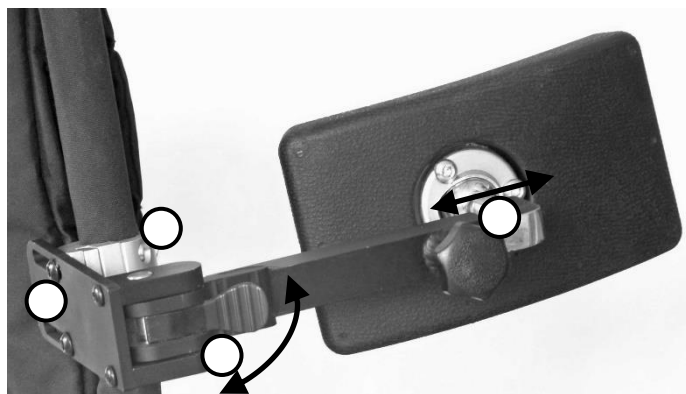
- Aby zwolnić należy jednocześnie pociągnąć obydwie dźwignie hamowania (2) oraz kontrolować siłę hamowania.
- Aby całkowicie zatrzymać wózek, należy pociągnąć dźwignie hamowania do momentu zatrzymania.
- Aby zwolnić hamulce, należy zwolnić obydwie dźwignie hamulcowe, tak aby swobodnie opadły.
- Można także użyć hamulca bębnowego, aby manewrować wózkiem poprzez stopniowe hamowanie kołem w kierunku, w którym chcemy skręcić.

Aby użyć hamulców bębnowych jako hamulca postojowego, należy je zablokować w pozycji zaciśniętej

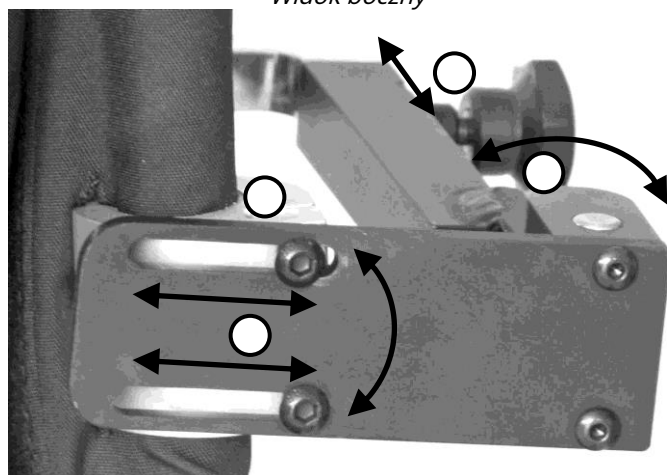
- Aby to zrobić: po aktywacji hamulców za pomocą dźwigni hamowania (2) należy wcisnąć 2 małe dźwignie blokujące (3) znajdujące się pod dźwigniami hamulca.
- Aby odblokować hamulce należy pociągnąć obydwie dźwignie hamulcowe w kierunku uchwytów do prowadzenia wózka, a następnie je zwolnić. Hamulce ulegną odblokowaniu.

23. Akcesoria – Boczna podpórka pod tułów

Boczna podpórka pod tułów



Widok boczny



Widok tylny

Podpórki pod tułów zapewniają dodatkową stabilizację tułowia Użytkownika końcowego.

Podpórki są zamocowane do rurek oparcia za pomocą specjalnej klamry(1).

OSTRZEŻENIE! Sprzęt może zostać zamontowany do wózka oraz wyregulowany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis lub fizjoterapeutę.

Boczna podpórka jest mocowana do klamry(1) za pomocą 2 śrub(2). Istnieje możliwość regulacji głębokości, kąta oraz szerokości podparcia, aby osiągnąć optymalny komfort Użytkownika końcowego.

Abychom ujednolili kąt oraz/lub szerokość podparcia:

- Należy poluzować śruby(2), wykonać regulację podparcia do żądanej pozycji oraz docisnąć śruby.

Aby wykonać regulację głębokości podparcia:

- Należy poluzować pokrętkę(3), wyregulować podpórki do żądanej pozycji oraz docisnąć pokrętkę.

Istnieje możliwość obrócenia podpórki na bok, aby ułatwić transfer Użytkownika końcowego. W celu obrócenia podpórki:

- Należy wcisnąć czerwoną dźwignię blokującą(4) za pomocą palców oraz obrócić podpórki na bok.
- Podpórka zablokuje się automatycznie po obrocie jej powtórnie do poprzedniej pozycji.

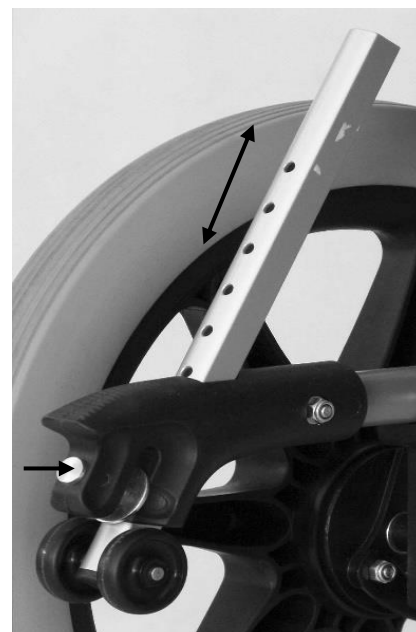
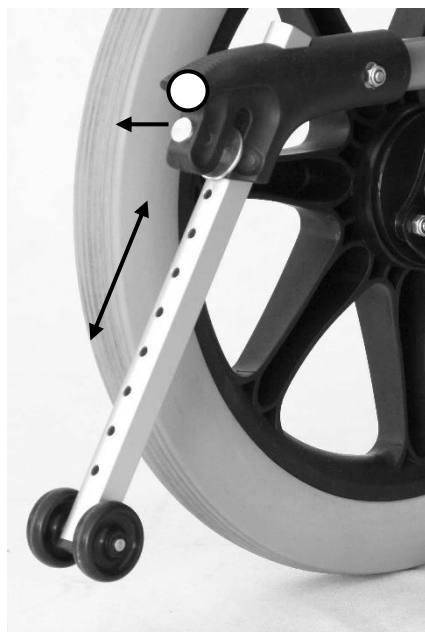
UWAGA! Należy się zawsze upewnić, że regulacja jest wykonywana, gdy Użytkownik końcowy siedzi na wózku.

24. Akcesoria – urządzenia anti-wywrotne

Urządzenie anti-wywrotne (wysuwane) – montowane lewostronnie (widok z tyłu)

To dodatkowe urządzenie anti-wywrotne zwiększa stabilność tylnej części wózka oraz bezpieczeństwo Użytkownika końcowego. Jest w szczególności zalecane dla Użytkowników końcowych po amputacji nóg, jednak zdecydowanie sugerujemy jego użytkowanie przez wszystkich Użytkowników końcowych.

OSTRZEŻENIE! Montaż urządzenia anti-wywrotnego powinien być wykonywany wyłącznie przez wyspecjalizowany Serwis lub przez doświadczonego fizjoterapeutę.



Urządzenie anty-wywrotne jest aktualne, gdy małe koło znajduje się nisko, blisko podłoża. Jeśli jest uniesione nad ziemię, oznacza to, że jest nieaktywne.

Aby aktywować lub dezaktywować Należy użyć drugiej dłoni, aby przesunąć urządzenie anty-wywrotne należy wyciągnąć blokadę(1) oraz ją przytrzymać.

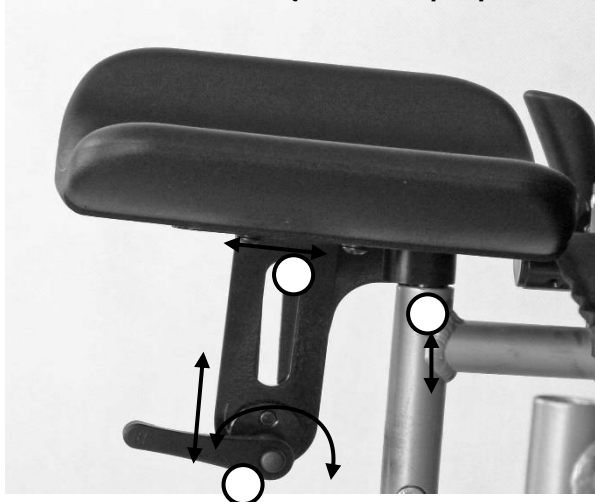
użyć drugiej dłoni, aby przesunąć urządzenie anty-wywrotne do żądanej pozycji (w górę/w dół). Następnie należy zwolnić blokadę antywywrotną, aby automatycznie zablokować w wybranej pozycji.

25. Akcesoria - Podpórka dla amputantów

Podpórka dla amputantów

- Podpórka ta jest przeznaczona w głównej mierze dla osób po amputacji dolnych kończyn.
- Podpórkę można z łatwością obrócić na boki lub wypiąć.
- Podpórka posiada regulację głębokości, wysokości oraz kąta.

OSTRZEŻENIE! Zabrania się stania na podpórce. Może to doprowadzić do wywrócenia się wózka.



Aby umożliwić regulację głębokości podpórki:

- Należy poluzować 2 złącza(1) mocujące podpórkę od spodu do klamry.
- Wykonać regulację głębokości.
- Docisnąć złącza.

Aby wpiąć/wypiąć podpórkę:

- Wystarczy włożyć ją lub wyjąć z ramy(2).

Aby umożliwić regulację wysokości oraz/lub kąta podpórki:

- Należy poluzować pokrętko mocujące(3).
- Wykonać regulację pozycji.
- Docinać pokrętko.

V případě jakýchkoli technických dotazů kontaktujte svého místního distributora nebo přímo Rehasense.

Wenn Sie technische Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Rollstuhlhändler oder direkt an Rehasense.

W przypadku jakichkolwiek pytań technicznych, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem wózków lub bezpośrednio z Rehasense.

Distributor: Vertrieb: Dystrybutor:

--

Rehasense Sp. z o.o

Sulejowska 45G

97-300 Piotrków Trybunalski

Polsko

www.rehasense.com

info@rehasense.com